大公報
Ta-Kung-Pao
Hong Kong
督印人　費彝民
廣州市軍管會登記新字第八號
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類　廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千零七十八號
今日出紙兩大張
售港幣壹毫
（外埠另加郵費）
地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　三七二二三
編輯部電話　三三九一一
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二號
電話：10972　11605　11790
承印　大公報香港有限公司　干諾道中一二三號

第一汽車廠區爆破凍土 今年工程即將全面展開

包括工場廠房鐵路公路倉庫及宿舍等 並進行精密機器和巨型電機安裝工作 現每天有二三百火車箱運入支援器材

【新華社瀋陽二十日電】第一汽車製造廠今年大規模的建設工作就要開始了。現在，在廠區封凍的土地上經常發出霹雷般的轟鳴，工人們忙着在放炮爆破土地，爲廠房基礎開挖地槽。五萬多平方公尺預設工程和安裝公司附屬加工廠已經動工，一座現代化汽車廠的雛型將要在今年內建立起來。全廠的工場、動力廠房、水電管道和廠區鐵路、公路以及大、小倉庫、工程大樓、職工宿舍等附屬工程，都即將全面動工興建。

今年是第一汽車廠建廠工作具有決定意義的一年。該廠建築工程規模比去年增加了三倍；建築工程所需的材料即達一百幾十萬噸。主要廠房都是鋼筋混凝土和金屬結構建築，需要裝吊一萬多噸金屬結構預製品。許多高大的廠房，還要進行大量的地下特種建築和巨大的重型設備基礎工程的施工。今年需要挖掘的土方，將超過去年挖掘土方數量的九倍。與此同時，該廠在今年還要進行精密機器和巨型電機的安裝工作。

爲保證今年繁重的建設任務的完成，第一汽車製造廠全體職工已認眞檢查和總結了去年建廠經驗，提前開始了各種準備工作。早在去年冬季施工中，木模、金屬結構、混凝土預製品等附屬加工廠，就爲今年施工工程生產了大量的木模、地板、混凝土和鋼鐵構件等半成品。在蘇聯專家幫助下，該廠今年施工計劃和施工總平面圖已經規劃出來，正在進行單位工程施工組織設計。材料運輸部門展開了廣泛的活動，各種建築材料，源源運進了施工現場。一支龐大的建築安裝隊伍也已集結起來，正在緊張地學習操縱建築機械和技術。

【新華社瀋陽廿日電】最近，每天都有二、三百箱廠車火車開進第一汽車製造廠的建築工地。這些車輛上滿載着全國各地支援第一汽車製造廠建廠工程所需要的各種建築材料和機器設備。其中，有來自鞍山、太原、唐山等地煉鋼廠爲第一汽車製造廠鋼鐵結構工程煉製的優質鋼材；有來自上海、南京、漢口等大城市生產的各種規格複雜的建築材料；有來自瀋陽、哈爾濱、大連、撫順等地國營工廠趕製出來的大批機器設備。其中，還有來自國內盛產蘆席的鄉村編製成的大張蘆席；有來自松花江沿岸農民爲第一汽車製造廠建廠工程生產的砂石和興安嶺森林區運來的各種木材。

今年是第一汽車製造廠建廠工程全面展開的一年，需用建築材料和各種機器設備的數量很大。國內三十個省市、七十多個企業承製了爲第一汽車製造廠加工、製造建築材料和機器設備的任務。承製第一汽車製造廠訂貨的各地企業的職工在生產中都發揮了極大的熱情。如鞍山、太原煉鋼廠的工人爲保證完成第一汽車製造廠的訂貨任務，開展了「生產優質鋼材、支援第一汽車廠」的勞動競賽。鐵路運輸部門也都把第一汽車製造廠的材料運輸工作看作是頭等重要的任務。各地鐵路局都把第一汽車製造廠的運輸計劃排在前頭。因而今年一開春，成千上萬噸的機器設備和建築材料，便從全國各地源源運到第一汽車製造廠的建設工地。

朝鮮訪華團抵京

朝鮮人民訪華代表團於三月十四日抵達北京。上：郭沫若在北京車站舉行的歡迎會上致歡迎詞。下：朝鮮人民訪華代表團團長金應基在前往車站歡迎的首都人民熱烈招手。

美國武器化整爲零 分批運入朝鮮增援

擴編李軍所用裝備與此有關 運入的零件及拆散件可裝成大批飛機

【新華社開城二十日電】本社特派記者報道：在十八日的軍事停戰委員會上，朝中方面嚴厲指責美方違反停戰協定非法從朝鮮境外運入作戰物資的零件與拆散件而不向軍事停戰委員會和中立國監察委員會報告，並拒絕中立國視察小組的監察。據中立國視察小組在極不完全的材料，美方在去年八月到十一月底期間非法運入朝鮮的零件與拆散件，可以裝配成大批武器和作戰飛機。美方對這些事實不能抵賴一句，而這些事實無可置辯地證明了美方運入作戰物資的零件與拆散件已增加了美方在朝鮮的軍事力量。

停戰協定第十三款丁項明確規定任何一方在停戰後不得運入增援性的作戰飛機、裝甲車輛、武器與彈藥。這個規定是明確無誤、不容曲解的。作戰物資的零件與拆散件並未失去其作爲作戰物資的性質。美方企圖用詭辯的手法逃避停戰協定所加給它的義務，說什麼作戰物資的零件、拆散件的運入與停戰協定上項款項無關，但是美方的這種詭辯，其結果只能使它自己陷於荒唐無稽的地位。去年十月三日的軍事停戰委員會會議上，李相朝將軍曾質問美方首席委員勃里安說：「如果把你所戴的那副眼鏡的鏡片裝在一個箱子裏，把眼鏡架子裝在另一個箱子裏拿進來，然後把它們裝配起來算不算一副眼鏡？同樣地，一隻船運進砲筒和砲架，另一隻船運進砲車或其他部分，然後把它們裝配起來，那難道這不是一門砲嗎？」這本來是一個極其淺易的屬於常識性的問題，但別有居心的勃里安竟不能回答。還有一次，在南朝鮮釜山口岸，美方曾拒絕中立國視察小組視察零件與拆散件的運入，當時一個中立國人員就把他的一個自來水筆拆下來和筆桿分裝在兩個衣袋裏，對美方聯絡官說：「照你的意思，我現在只有自來水筆的零件，而沒有自來水筆了？」當時美方聯絡官瞪目結舌，說不出話來。

回憶一下去年十月十二日美方對朝中方面的誣控，更可以看出美方的無賴嘴臉。當時美方誣控朝中方面將作戰飛機拆散後裝箱運入義州機場，並要求中立國監察委員會派機動小組前往調查，調查的結果證明美方的指控完全是揑造。但是值得注意的是，在那一次誣告事件中，美方已明白地表示，將作戰物資以零件和拆散件的方式運入朝鮮是違反停戰協定第十三款丁項的規定的；可是現在美方竟又公然宣稱作戰物資的零件、拆散件的運入與停戰協定的上述款項無關，因此不須報告，不受監督。這種自相矛盾的情況說明了美方故意違反停戰協定、運入增援性作戰物資的陰謀。

美方曾表明停戰後李承晚僞軍又擴編了四個師，在李僞軍中的美國顧問並且宣佈其中一個師的火力較原編制強三分之一。人們不禁要問：這些新擴編的師和增強了的火力，其裝備是從哪裏來的？美方擴編李承晚僞軍的事實，不僅是一般地說明美方企圖保持朝鮮停戰的不穩定狀態，而且具體地說明了美方非法運入作戰物資的零件和拆散件的陰謀性質。

「工．間．操」

中央人民政府各機關都實行上下午工作中間抽十分鐘

【中國新聞社北京二十日電】中央人民政府所屬各機關，在每天上、下午工作中間抽出十分鐘，以便展開「工間操」等體育活動。

中央人民政府外交部、重工業部、輕工業部、第一機械工業部、第二機械工業部、建築工業部、交通部、燃料工業部、對外貿易部、商業部等十九個單位，已有百分之七十三以上的工作人員參加「工間操」。政務院文化教育委員會現在參加「工間操」的工作人員已佔全機關工作人員百分之九十以上。中央人民政府交通部、第一機械工業部等部，司、處長以上的幹部，除個別因年老或患病的以外，都堅持作「工間操」。

中南行政委員會所屬各機關，也於去年開始實行「工間操」。參加「工間操」的工作人員經常佔半數以上，有些單位達百分之八九十。潘梓年等中南行政委員會的首長也參加了「工間操」。

美方兩軍事人員越分界線 朝中向美方提抗議

並抗議美軍用機侵入朝中地區

【新華社開城廿日電】在三月十九日的軍事停戰委員會雙方秘書長會議上，朝中方面就美方兩名軍事人員於三月十七日違反停戰協定，越過軍事分界線侵入非軍事區內我方地區一事，向美方提出抗議。同一會上，朝中方面並就美方軍用飛機最近侵入我方地區進行挑釁事件十起，提起美方注意。朝中方面要求美方採取具體措施，以保證類似的違反協定事件不再發生。

朝鮮第一個女坦克手

崔粉玉給人的印象是英爽而可敬，從她的面色上可以看出是個經過戰火鍛鍊而且獲得勝利的，胸前閃爍着四枚勳章和紀念章。

【本報北京十九日專電】記者昨日在此間會見了朝鮮民主主義人民共和國第一個坦克女駕駛員崔粉玉。她給人的印象是英爽而可敬。這位二十四歲的姑娘穿着呢質的軍服，黑色高統皮靴。燙過了的頭髮被軍帽掩蓋了一部分。從她的面色上可以看出是一位從戰火中鍛鍊過來的人，而且是獲得了勝利的人。胸前閃爍着四枚勳章和紀念章，包括因她駕駛五三八號坦克卓著功績而獲得的一級榮譽勳章和二級榮譽勳章。她並且是立功證和模範軍人證的獲得者。

一九五一年初，她刻苦學習四個月後，開始成爲朝鮮人民軍出色的坦克女駕駛員。由於在[illegible]二十四小時緊張的行軍中，她曾把她所駕駛的重坦克開到指定的地方完成了任務，以及由於她鬥志旺盛對戰友發揮了高度互助友愛的精神，她成爲那兩枚勳章的主人。

她嚴肅地說，朝鮮停戰後，她和朝鮮全體軍民一樣對敵人時刻保持着警惕。

對於在座的中國女記者們，她顯示了姐妹般的情誼，不時地向她們微笑，並以自己的英雄般的手撫摸她們的手。她不會講中國話。

女英雄崔粉玉身長五呎二吋左右，體重六十二公斤。

她是朝鮮人民訪華代表團代表之一，也將在我國各地作三個月的訪問。她對於此行表示極大的感奮，因爲她看到了在反抗美帝國主義侵略保衛和平的鬥爭中和朝鮮人民兄弟般的站在一起的偉大的中國人民。

華北去年職工學習 掃除文盲十二萬人

【中國新聞社北京廿日電】華北區一年來有四十六萬九千多名職工參加了業餘文化學習，比一九五二年增加了百分之十，已掃除文盲十二萬人以上，約佔職工文盲總數的百分之七．七，其中達到高小畢業文化程度的有一萬零七十三人，達到初中畢業文化程度的有八百五十七人。

工人掌握文化工具後，對生產技術的改進起了作用。山西太原市礦山機器廠在一九五三年八月作了一次調查，全廠達到掃盲標準的一百六十九個學員，現在都能寫黑板報、工作日誌、簡單的記錄，並能看圖表、訂生產計劃了。晉生紡織廠紡織工人李蘭菊，原來只能看二百錠，在學習文化後，看了郝建秀工作法，現在她已能看四百錠了。

首都新建工廠多座

製藥廠從洗滌到貼籤均用機器 玻璃廠機械是從民主德國運來 橡膠廠將產車胎製冰廠將產冰棒冰淇淋

【中國新聞社北京十九日電】北京市今年將新建和擴建若干地方國營工廠，其中新建的有製藥廠、玻璃廠、製冰廠，擴建的有氧氣廠、被服廠等。

新建工廠主要工程，將從今年四月份起陸續動工，大致在明年內先後完成。

新建和擴建的工廠，都將採用較新式的機械設備。新建的製藥廠，將有較好的環境衛生設備，在部份主要的車間裏，從室外進入的空氣都要經過過濾，並設置使空氣消毒的紫外線燈管；另外還有供工人工作之前沐浴、更衣和消毒用的設備。生產過程也大部份機械化或半機械化，注射液的生產由洗滌、乾燥、消毒、裝封以至貼籤都用機器操作。玻璃廠將以池爐生產，拉玻璃管、吹瓶子和壓玻璃器皿也都將使用成套的由民主德國運來的新式機械。被服廠的內衣車間，由裁剪縫製到運輸，全用機械操作。其他如氧氣、製冰等廠，也都採用自動化、機械化的設備。這樣，不僅可以節省人力，提高產品質量，並將進一步提高地方工業的技術水平。

現有的北京市地方國營工廠，則將進行設備的調整與平衡，以增加新的生產。如：橡膠廠將生產自行車的外胎及其他若干工業用的橡膠配件等；針織廠將生產毛衫；製冰廠將生產冰棒、冰淇淋；木材廠將生產木絲板；馬鋼鐵工廠將生產鋼窗、鋼件等。

漢水橋兩端修鐵路 分接漢口站及漢陽新站

【中國新聞社武漢廿日電】漢水鐵橋兩端的鐵路聯絡線已開工建築。聯絡線的一端將和京漢鐵路的終點站——漢口玉帶門車站連結起來，另一端將和新建的漢陽車站連結起來。聯絡線和漢水鐵橋工程完成後，京漢鐵路上的火車可以直達漢陽，並使長江大橋工程需用的機具、器材等物資可以方便地運送到大橋的漢陽橋頭工地。

聯絡線經過的地方，在漢口那一端多半是市郊的低窪地，要從四十里外運來十幾萬方黃土填築路基，還要修兩座四孔立體斜交的跨線橋。在漢陽那一端多半是荒山丘陵，需要進行繁重的削山鑿嶺的土方工程。

爲了趕上漢水鐵橋架設的速度，鐵路上的建築者大大加快了工程的進度。一支上千人的築路隊伍，已先後在漢口和漢陽進行修築路基工作。京漢路上的列車每天都運來數千方黃土。半壁山機械隊正在新架線路上往返奔馳。不久，中央人民政府交通部機械築路總隊第二大隊即將帶來三十部左右的推土機和鏟運機參加工作。

朝鮮藝術團體在京演出「春香傳」等節目

並有「薔薇」「貴族與馬夫」及中國歌舞

【新華社北京十九日電】朝鮮人民訪華代表團的三個藝術團體，十八日晚分別在首都的天橋大劇場、北京劇場、青年宮三處舉行盛大的演出會，爲首都的工人、中國人民解放軍戰士、烈士家屬和軍人家屬共三千多人表演了精采的音樂舞蹈節目。

朝鮮人民軍協奏團在天橋大劇場爲一千七百個中國人民解放軍戰士表演合唱「斯大林頌」、「東方紅」、「金日成將軍之歌」、「中國人民解放軍進行曲」、「朝鮮人民軍進行曲」、歌舞「我們勝利了」、「和平與友誼」等。每一個節目演完，戰士們都經久不息地鼓掌。演員們也在觀衆的熱烈要求下，興奮地加演了「全世界人民心一條」和「新疆好」等中國歌曲。

朝鮮國立藝術劇場在北京劇場的演出，是爲慰問中國人民志願軍烈士家屬和軍人家屬舉行的。曾經送出了自己的兒女和親屬到朝鮮和兄弟般的朝鮮人民共同抵抗美帝國主義侵略的觀衆們，對朝鮮藝術家的訪問演出感到特別的親切。演員們在會上演出歌曲「朝鮮在戰鬥」、舞蹈「薔薇」等朝鮮節目，也演唱蘇聯民歌「俄羅斯」、歌劇「伊凡蘇薩寧」選曲，中國舞蹈「新疆姑娘」、歌曲「歌唱二郎山」等。這次演出會上，始終洋溢着中朝兩國人民之間的深厚的友情。

在青年宮觀看朝鮮國立古典藝術劇場的演出的，有石景山鋼鐵廠、北京人民印刷廠、北京第一機床廠、華北農業機械總廠等二十多個廠礦的工人代表和中華全國總工會、北京市總工會的工作人員。朝鮮藝術家表演了十三個代表朝鮮的優秀民族藝術傳統的節目，引起首都各工廠模範勞動者們的極大的興趣。參加演出有朝鮮的國家功勳演員林菓香、安基玉、丁南希等。節目中有朝鮮著名民間傳說「春香傳」中的幾個片段，諷刺封建階級的墮落的古典舞蹈「貴族和馬夫」，表演農民生活的歌舞「農民歌」，民族樂器伽倻琴演奏等。

三處的表演會都進行到深夜才結束。三處都有觀衆向朝鮮的藝術家們獻花，感謝他們的卓越的表演。

山海關、瀋陽、豐台 橋梁廠生產提高

去年生產總值比前年增四成三 對湘江漢水等橋供應許多產品

【中國新聞社北京十八日電】山海關、瀋陽、豐台三個橋梁工廠，經過去年的擴建和技術改革，生產能力逐步提高。一九五三年，三個橋梁工廠共完成年度生產總值計劃百分之一百零六，比一九五二年生產總值增加了百分之四十三。山海關、瀋陽兩個橋梁工廠去年還試製了許多新的產品，有力地支援了鐵路的新線建設。山海關橋梁工廠給湘江大橋製造了兩種規格的鋼梁，給漢水鐵橋和寶成鐵路製造了幾立克起重機，並給各工程局製造了巨型的新式架橋機。瀋陽橋梁工廠製造了捲揚機、鋼桁梁和拆裝梁，各廠製出的這些新鋼梁和新工具，質量都很優越，對於支援我國鐵路新線建設起了很大作用；同時也爲我國今後製造質量更高的定型梁和大量鋼結構開闢了道路。

朝鮮訪華藝術團 今晨在電台廣播

【新華社北京十九日電】朝鮮人民訪華代表團藝術團應中央人民廣播電台的邀請，在二十一日上午九時四十五分到十二時舉行廣播音樂會。中央人民廣播電台將用全部波長廣播這個音樂會，全國各地人民廣播電台也將聯播。

時事一周

朝鮮訪華團在京

以金應基爲首的朝鮮人民訪華代表團和該代表團所率的藝術團在抵達北京後，受到我國政府、人民團體及首都各界人民的熱烈歡迎。周恩來總理在十九日設宴招待，並即席講話。他說，代表團此行將使中朝人民的戰鬥友誼和親密無間的團結更加發展和鞏固，這種友誼和團結的力量就是遠東和平的有力保證。

金應基在幾個歡迎會上的答詞中也特別指出：朝鮮重建在中蘇的援助下必定成功。

另據平壤消息：朝鮮政府批准了重建清津、咸興、元山、沙里院和南浦的基本計劃。

普選工作

廣州市區的基層選舉工作，經過幾個月的醞釀、準備，已於三月十日開始投票，至十四日基本完成，僅以北區投票的選民來說，就佔全部選民的百分之九十六。

廣東省的普選工作從二月中旬分批展開，已經展開的有中山、開平、新會等縣的華僑家鄉。

在全國範圍內，已經有二億三千五百多萬人口地區完成普選。平均起來，參加選舉的選民佔選民總數百分之八十八。

穗粵工業建設

廣州地方國營工業紛紛擴充，廣東製藥廠、廣東飲料廠、大生鋼廠、建華電池廠、人民造紙廠、南方僑廠、人民玻璃廠、廣東麻袋廠、廣東紡織廠、東方氧氣廠等，或是增建廠房，或是添置設備。廣東飲料廠擴建後，啤酒產量將增六成，汽水增五成。

粵東即今年新建和擴建八座大工廠，新建的有梅縣煤礦廠、平遠鐵工廠、汕頭電力廠、大埔高陂陶瓷廠；擴建的有汕頭罐頭廠、汕頭造船廠、汕頭機械廠和梅縣電力廠。

電力工業大發展

全國電力工業的建設在飛躍發展中。今年新建、擴建、改建的發電和送電工程有一百六十多項。年內能全部發電或局部發電的工程有廿多處，其中包括撫順、阜新、天津、太原、重慶、通州（北京東）、成都等火力發電十九處，豐滿、石龍壩（在雲南省）等水力發電多處。

今年要建的供電線路有從北京到天津的一條一百三十公里長的送電線；華東也要有一條一百廿公里的高壓輸電線，預計在國慶節送電。

地質人員的活躍

地質人員在全國各角落裏進行着勘採工作。全國煤藏量最大的山西省境內今年開始大規模煤田地質勘探工作。如以大同、寧武、汾西三個大煤田計，就是每年開採一千萬噸，也可以採掘一萬年。

雲南省則有近萬人進行勘探，要探明境內已知的數個有色金屬礦區的資源。

井岡山附近茶陵縣湯水鐵礦的地質勘探工作已證實該礦是一處品位很高的富鐵礦，蘊藏量極豐。

蘇聯最高蘇維埃選舉

三月十四日，蘇聯進行了最高蘇維埃選舉，結果業經公佈：人民領袖馬林科夫、莫洛托夫，科學家李森科，文學家愛倫堡、吉洪諾夫等均當選。

在接見選民時，馬林科夫、莫洛托夫均曾發表演說，說明了蘇聯國內的進展，介紹了國際局勢，尤其着重地指出了中國參加日內瓦會議的重要性，因爲只有這樣才能用和平協商方法來解決問題。

日內瓦會議準備工作

對於日內瓦會議，美國政府獨與各國人民意見不同，始終散佈悲觀空氣。

杜勒斯十六日甚至對記者說，會議可能要延期，這一談話是美國企圖搗亂日內瓦會議的陰謀的新發展。

蘇聯政府在十七日以備忘錄覆美，說明它對準備日內瓦會議的意見，並特別指出，同意在日內瓦國聯大廈舉行會議。這些意見曾與我國討論，得到我國的同意。

「零票」的意義

在上週的國際會議中，出現了兩個以十數票對零票通過的議案。

一個出現在委內瑞拉舉行的泛美會議上。會議以十九票對零票通過反對殖民主義法案，只有一向自稱「反對殖民地」的美國棄權；露出了原形，也顯出了孤立。

另一個出現在日內瓦舉行的歐洲經濟會議上。會議以十六票對零票通過蘇英聯合建議，共同推動擴大全歐貿易。

奠邊府戰役

在印度支那，奠邊府的戰鬥仍在進行中。這幾天，稍轉沉寂。據法軍自己透露，越南人民軍距法軍主要陣地僅二百碼。

三月上半月，越南人民軍近七千人，擊毀飛機一〇六架，不斷切斷河內海防交通。

美空軍人員實際上已在奠邊府上空作戰，陳納德的飛機也參加了奠邊府的空運。

珊瑚牌

CORAL
各大表行均有售
總代理　達昌洋行

社評

建設內蒙

人民政府爲了推進國家建設計劃，提高內蒙人民生活水平，今年將在內蒙新建和擴建四十五座地方國營工廠。這是祖國建設的又一好消息。

內蒙古一向被視爲貧瘠荒涼的角落，直到解放以後，才被認識是祖國富庶美麗的地區。那裏到處有一望無垠的天然牧場，有漫山遍野的牛馬羊羣，是肉類食品與皮革羊毛的豐富產地；那裏有被稱爲「樹海」的大興安嶺原始森林，如果把木材製成枕木，可鋪鐵路一百五十萬公里（比我國現有的全部鐵路長六十餘倍）；那裏有取之不竭的烏珠穆沁的天然鹽池，在面積一百二十方公里的鹽池中，每年可取鹽五千萬斤到一萬萬斤，不需任何加工即可供應食用；那裏有扎賚諾爾的富源煤田，埋藏量達二百五十億噸，如果每年開採五十萬噸，可採五萬年，煤層普遍厚達八公尺到九公尺，比兩層樓房還要高；那裏有被稱爲「聚寶盆」的達賚湖，僅僅在不久以前的五十天，魚工就捕獲鯉魚鯽魚兩千餘噸，可以裝滿一千輛的載重汽車或裝滿一百節的火車貨卡；包頭附近還有巨大的鐵礦，蘊藏量之大、含鐵率之高爲世界少有，可使包頭建設成爲我國另一個現代化鋼鐵工業的基地；包頭、五原附近還是肥沃的產糧區，是黃河流域著名的「穀倉」之一。

這樣豐富的資源，過去只成爲反動派政權與日本帝國主義野蠻掠奪的對象；直到中國人民打垮了內外的敵人之後，才歸人民所有。但是，怎樣把這些資源大大開發，使內蒙人民的生活更爲富足，使辛苦的體力勞動逐漸改爲使用機器呢？這就必須建立許多許多的新式工廠。

內蒙今年新建擴建的四十五座工廠中包括有錫林浩特、歸綏、包頭、平地泉等地的電廠，扎蘭屯的農具廠與麵粉廠，海拉爾的機械化的凍肉廠，包頭的小五金製造廠，氧氣廠，耐火器材製造廠，以及有輕便鐵道，小火車設備的採石廠。

電力廠佔了這四十五座工廠中的主要地位，這正因爲電力是發展各種工業，改善人民生活所最必需。採石廠、小五金製造廠、耐火器材製造廠是爲了給建築工程，電氣工業，冶煉工業生產必要的原料與器件，農具廠是爲了使過去落後粗放的農業能夠提高產量，減少體力的辛勞，凍肉廠則可以將大量的牛羊肉類加以凍製，輸往祖國的遠方，供應廣大的工業城市。這樣的工廠的建立，必然會使內蒙人民邁入一個新的時代。

內蒙生產事業的日益發展、人民生活的日益美好，也使我們更清楚的認識了祖國的民族政策。蒙族人民是祖國少數民族中的主要民族之一，但是在過去反動統治的年代中，飽受歧視與壓迫。由於人民生活窮困、衛生情況惡劣，數十年來，人口的死亡率與家畜的死亡率之高都是驚人；錫林郭盟在滿清末年有人口八萬四千，到一九三六年只有三萬六千人；鄂倫春旗在解放以前的廿五年中，人口減少了百分之五十八，哲里木盟的烏吉村嬰兒的死亡率高達百分之五十七；呼倫貝爾盟在一九一九年到一九四五年的廿六年中，羊的數量減少三分之二，牛的數量減少四分之三。解放以後，人民政府大力發展農業生產，開展物資交流，發出「人畜兩旺」的號召，推行文教衛生的工作，替內蒙人民消除了性病傳染的痛苦，採取了防止畜疫等等一系列的有效措施，才使內蒙人民能夠眞正享受「人」的生活，扭轉人畜數量下降的惡劣趨勢。以原呼納盟旗的陳巴爾虎右翼旗，察哈爾盟的正藍旗爲例，一九五三年的人口都已比一九四九年增加了百分之十四到十九。一九五三年全區的糧產已比一九四九年增加了百分之廿五。內蒙去年牲畜已比一九四七年增加了一點四倍。奶油奶粉廠，製革造酒皮毛等的工廠紛紛建立了，學校戲院醫院電影放映隊紛紛在廣闊的草原上出現了。由於農牧的豐收，畜產品的價錢，內蒙人民的生活水平迅速上昇了，廣大的牧民不但有力量購買手電筒、煤油燈，使用牙刷牙膏，而且很多人買了帆布床，縫紉機，科右前旗的農民一次就要添置兩千輛的大車。

正由於內蒙人民在解放以來獲得了民族平等與富裕生活，他們與全國各族人民之間的團結得愈益親密鞏固了。這四十五座地方國營工廠的建立，必將進一步改變內蒙的面貌，給內蒙人民增加新的幸福，爲祖國產生新的物資力量，並且更增進內蒙人民對於祖國大家庭的熱愛。

全國第一的新聞紙製造廠
廣州造紙廠積極擴建中
日產量可印四百多萬份報紙
第一台磨木機已安裝完成將投入生產

【廣州二十日專訊】國營廣州造紙廠將擴建成爲我國規模最大、設備最好的新聞紙製造廠。這個廠的擴建工程全部完成後，規模將要比現在大幾倍，年產新聞紙五萬多噸，約爲一九五三年的五倍；化學木漿的生產除自給外，每年還可產一萬多噸商品漿供給其他造紙廠作原料。生產過程從原木處理到磨成木漿，以至製成新聞紙，將是連續性和自動化、半自動化的。運輸和碼頭起卸工作也將機械化，以適應每天吞吐幾千噸原料、燃料和成品的需要。

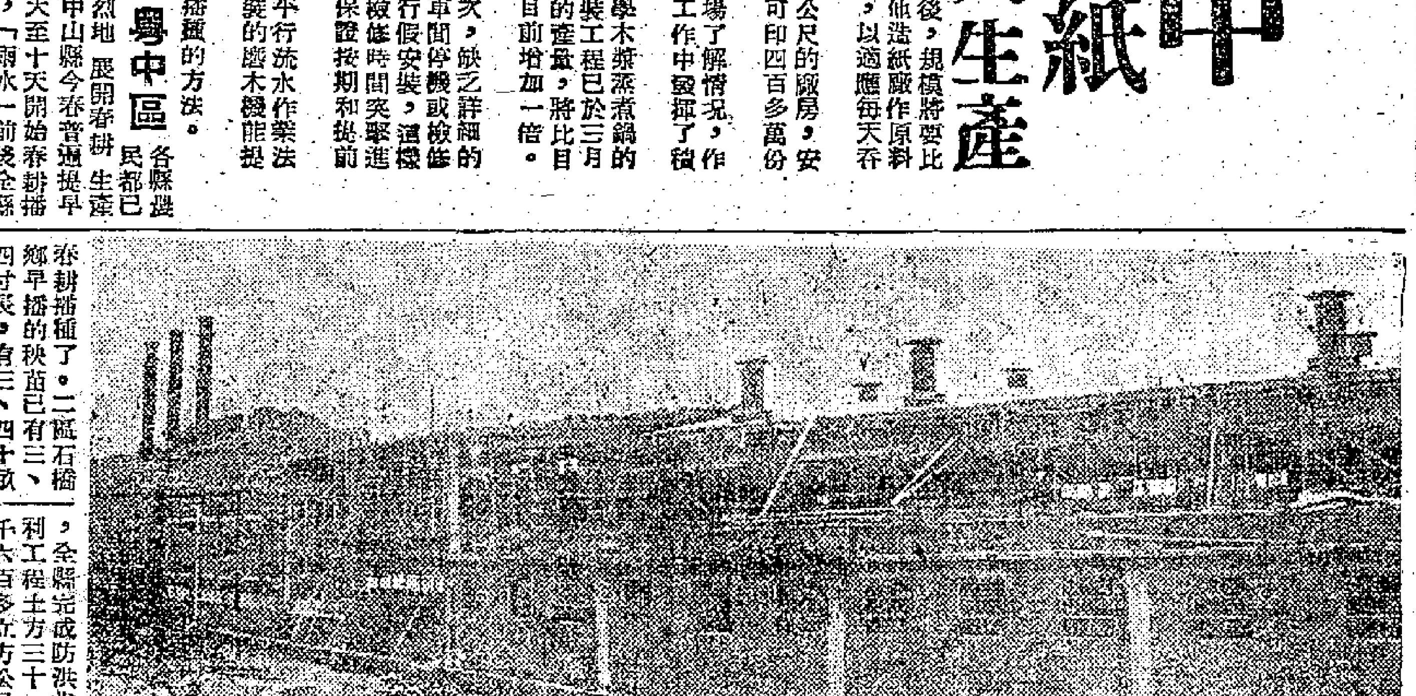
該廠的擴建是從去年十一月底開始的，預計一九五六年可以全部完成。全部擴建工程包括：建築面積達四萬五千餘平方公尺的廠房，安裝一部全國最大型的造紙機、七部至八部七十噸重的巨型磨木機和其他許多設備。造紙機按照它的設計能力，每天生產的紙可印四百多萬份報紙。

擴建工程的設計工作，是在蘇聯造紙專家的幫助下進行的。在設計過程中，蘇聯造紙專家特洛賀夫和法撫耶夫曾深入現場了解情況，作了細緻的指導，使設計工作能迅速完成。負責土木設計的中央人民政府輕工業部輕工業管理局設計工程公司的設計人員，在工作中發揮了積極性，設計效率比一般情況提高了一倍，使擴建工程能及時施工。

擴建工程分兩期進行。第一期有機械木漿車間擴建工程、巨型磨木機安裝工程和化學木漿蒸煮鍋的砌磚工程。第一台化學木漿蒸煮鍋的砌磚工程已於去年年底完成，第一台磨木機的安裝工程已於三月七日完成，準備在三月底投入生產。第二台磨木機的安裝工程預計在本月底可以完成，四月上旬可投入生產。到那時，機械木漿的產量，將比目前產量提高三倍，該廠就可以改變原來木漿生產設備趕不上抄紙設備的狀況，充分發揮原有生產設備效能，新聞紙產量將比目前增加一倍。同時，由於化學木漿能夠自給，不需再掺用其他漿料，質量也可以大大改進，成本也將比去年降低百分之二十左右。

在第一期擴建工程進行的過程中，曾遇到不少困難。如巨型鋼條磨木機及其電器控制設備的安裝工程，在我國還是第一次，缺乏詳細的安裝圖樣；而且磨木機的安裝工程和機械木漿車間的擴建工程都是在原來的機械木漿車間的地方進行，有時候只能利用生產車間停機或檢修的空隙時間來施工，以免妨礙原有系統的生產。爲了克服沒有詳細安裝圖樣的困難，工人們發揮了集體的智慧，在安裝前進行假安裝，這樣不但使安裝工作能順利、迅速進行，而且保證了質量。爲了不妨礙原有系統的生產，工人們利用春節假期全廠停機及其他檢修時間突擊進行機械、電器各種設備、管線新舊系統的聯接、換梯等工作。建築、鉗工、電工、焊工、起重等各個工種的工人，在保證按期和提前完成任務的鼓舞下，緊密聯繫，並掀起挑戰、應戰的熱潮。

在整個工程的進行中，工人和工程技術人員密切合作，克服了認爲「時間短」、「準備工作不夠」等困難，實行了分段平行流水作業法，和土木建築、機械安裝、電器安裝混合交叉施工法等先進方法，使機械木漿車間擴建工程縮短施工時間兩個半月，使新安裝的磨木機能提前參加生產。



廣州造紙廠新建廠房一角

華企公司投資工業
佔全部生產資金六成多
數額比前年增加了五倍
松香廠日產量將達八萬餘斤

【本報廣州二十日專訊】公私合營華南企業公司爲配合國家經濟建設，今年投鉅資於工業生產。投入工業生產的資金，比五二年增加百分之五百。工業生產的資金在整個企業中所佔的比重，由去年的百分之三十九點三三增加到百分之六十一。

松香、生粉、製糖、針織等工業，都有其寬廣的發展前途，華南企業公司屬下的華南松香廠，東莞粉廠，華南糖廠和南方針織廠等，今年都準備擴建，增加生產。

擴建後的華南松香廠，日產量將達到生松香五萬市斤，可製熟松香三萬七千市斤和五、六千市斤的松節油。

東莞粉廠擴建後產量將提高到日產紅牌粉一百擔和綠牌粉八十擔。華南糖廠四月份起每天可榨二百噸至二百五十噸蔗，並可生產榴花白糖。南方針織廠也將提高到日產衛生衣六百打或文化衫一千打。

爲適應工業生產和農業生產發展的需要，華南企業公司並準備投資一百二十億元在花地建澱粉廠，並投資十五億元在芳村建農藥廠。農藥廠的主要產品爲六六六殺蟲藥粉、魚藤粉等。

廣東各地展開春耕
大部改良插秧耕作方法
中山培修堤圍百多公里

【本報廣州二十日專訊】廣東各地農村已普遍展開春耕生產，今年春耕普遍提早進行。

粵東區 今年試辦的六十個農業生產合作社，已訂出了今年增產計劃，並已在準備春耕工作方面取得了很大成績。大部份合作社積了大量塘泥、堆肥、雜肥。揭陽縣的八個農業生產合作社中，有六個社的春耕肥料已能自給。潮安縣池湖鄉的兩個農業生產合作社共積了三萬多擔塘泥等自然肥料，比去年春耕的肥料多用了百分之三十。

潮安縣農民往年到了雨水後才浸種。今年在農業生產合作社帶動下，普遍提早在雨水前十天左右浸種，現全縣四十三萬畝早造水稻已播種完畢，且秧苗生長已有兩、三寸高。第八區農民已在秧田施了三次追肥。且各地農民還普遍採用優良的早稻品種「南特十六號」，在耕作上也採用了先進的培育壯秧的疏播耕作方法。現秧苗生長良好，一般在清明前一星期便可進行插秧。

粵西區 各縣農民今年春耕普遍提早進行。地處亞熱帶的徐聞、遂康等兩部地區農民，一月中旬便播下了水稻穀種，二月底已開始插秧。在耕作上以前一般採用撒播方法，今年都採用了先進的插秧耕作方法。

粵西各縣農民今年普遍採用了鹽水或黃泥水選種、合式秧田及疏播育壯秧苗等先進的耕作方法。台山西甯鄉南爲農業生產合作社比往年提前十五天播種，還帶動了附近十七個互助組及單幹農民用鹽水、黃泥水選種。陽江縣邊海鄉農業生產合作社在春播前，曾召開過三次會議，與周圍互助組和單幹農民共同研究浸種和播種的方法。

粵中區 各縣農民都已熱烈地展開春耕生產。中山縣今春普遍提早七天至十天開始春耕播種，「雨水」前後全縣的廿五萬畝民田已開始春耕播種了。二萬石播種的秧苗已有三、四寸長，有三、四十萬畝田已插了秧。在春耕前，全縣完成防洪工程土方三十一萬四千六百多立方公尺，石方一千七百多立方公尺，另培修了堤圍一百一十多公里。積肥方面，河田區的入河泥工作已大體完成。民田區的第五區上柵鄉，綜蓮華農業生產合作社，已積有塘泥、糞泥等四十萬斤。平均每戶積有各種自然肥料達一千四百斤以上。

各縣農民都將賣餘糧所得之款投入生產。增城縣農民在春耕前，據不完全統計，共買了一〇一隻大耕牛，買犂六千四百多副，買了二千八百擔商品肥。封開縣長安鄉二十一戶農民中，平均每戶有二十五萬元投入春耕生產。

粵北區 多是近山地帶，天氣較冷，各地農民都已浸了種，大約到春分前後即可開始插秧。但各農民都在春耕前做好各種準備工作。如曲江縣農民，去年全年才修了五千多宗水利，今春兩個月內就修好了五千多宗，其中有可灌田千畝以上的中型水利二百多宗，工程質量也比去年提高。農民大力積肥，第四區鳳凰鄉今年每畝田施肥量將比去年增加一千斤，其他地區也普遍可以做到每畝田比去年多施肥五百斤以上。

海南區 氣候溫和，春耕進行較早。萬寧、樂會、瓊東等縣農民在完成早造插秧後，就積極進行中耕除草和施肥。樂會縣許多農民在插秧後十天至十五天就開始第一次中耕除草施肥。現在這三個縣的水稻已進行了第二次中耕除草，萬寧縣第一、二區和樂會縣百分之四十水稻已完成第三次中耕除草。目前，這三個縣的五十二萬四千三百多畝水稻生長已茁壯，大部分地區已開始打苞，個別地區已經揚花吐穗，農民認爲早造豐收在望。

鞍鋼平爐 鞍山鋼鐵公司正在出鋼的平爐

海南黎苗自治區一大水利工程
都總灌溉工程大部完工
完工後可灌溉二萬五千畝農田

【本報廣州二十日專訊】廣東省人民政府水利廳，在海南島黎族苗族自治區保亭縣第一區黑底鄉陵水河東岸上的都總地區，興建灌溉二萬五千畝農田的都總灌溉工程。這灌溉渠道全部土方工程預算二十九萬二千一百七十六公方，工程於一九五三年十二月開始施工。截至今年一月底止，已完成土方約十三萬五千九百九十六公方；幹渠建築物包括分水閘、一座渡槽、七座涵洞、三座溢洪道、五座斗門、以及和洩水閘各一座均已完成；渠首工程除護坡石方外，攔河壩沖刷閘及進水閘也已完工。其他分支渠及建築物正在繼續施工中。

中山文明圍聯圍工程亦已開工

【本報廣州二十日專訊】中山縣文明圍聯圍工程已開工。該工程包括：聯圍沙朗、草扒閘、團結閘和南頭節制閘等五座水閘。二月間，各閘都已完成挖基礎土方工程，並進行打基樁及基礎炸石，大涌口水閘、孖沙水閘和草扒水閘且已開始進行灌注混凝土工作。

工程費原預算二十九億元，全部由政府貸款，並準備到叠石開採石方。現經改變設計就地取材，在圍內三星崗採石，可以節省運費及工款，工程費預算可減爲二十一億八千四百萬元。

萬寧興隆華僑農場
大量種植劍麻香茅

【萬寧二十日專訊】萬寧縣興隆華僑集體農場積極進行春耕生產，除了種植糧食作物外，還在不宜種糧食的地區大量種植劍麻、香茅、咖啡等有很大價值的熱帶經濟作物。截至目前爲止，該場種下的劍麻已有十五萬株，咖啡三萬株，香茅七百七十多畝。並計劃在今年內繼續擴大這些經濟作物的種植面積。劍麻是硬性纖維，可製魚網、機器皮帶、船纜等，是國內稀有的特產，香茅可製油，香茅油可製機器用油和化妝品原料。這些作物大量種植後，對支援國家工業建設將起不小作用。

向勞動模範學習
穗職工積極生產
西村水泥廠熟土產量創紀錄

【本報廣州二十日專訊】廣州市第二屆勞動模範代表大會閉幕後，各廠職工受到大會的鼓舞，更高度地發揮了積極性與創造性；他們並將大會的精神與收獲傳達到職工中，掀起了學習先進的熱潮，因而使生產推進了一步。

二等勞模張文超回到西村水泥廠後，即向職工們作了傳達報告，使大家更深刻地認識到勞動的光榮，也認識到幸福美滿的生活要依靠我們勞動來創造，所以都儘量挖潛力、找竅門、改進生產。現在大窰車間的熟土產量又創造了新紀錄。二等集體模範——水泥廠工段又打破了前不久所保持的建廠以來的最高紀錄，把產量由每台每時十三噸餘提高到十四噸以上。

廣東製藥廠的職工聽了三等勞模陳月娥的傳達報告後，組織了小組討論，很多工友表示要向先進人物學習。藥片車間原來的職工劉芳，過去不重視改進技術，現在轉變了保守的態度。

人民印刷廠已全面推廣「平行交叉裝版法」的先進經驗。任根小組改進了操作技術，節省時間，還提高了工作質量。

通用機器廠的特等勞模孔慶忠和謝醒釗等四人已提出保證條件，要把生產提高一步。

「瓦良格巡洋艦」後日起在穗上映
影片係紀錄日俄戰爭一幕

【廣州二十日專訊】蘇聯兒童電影製片廠出品、東北電影製片廠譯製的歷史壯烈戰爭影片「瓦良格巡洋艦」定三月廿三日起在廣州、南方、羣聲、金聲、新華、新星、新新、美華、解放、永漢、國泰、羊城等十二院聯軍獻映。故事發生在一九〇四年，新起的日本帝國主義未經宣戰即向俄國進行突然襲擊，揭起了日俄戰爭的序幕。影片中的「瓦良格」巡洋艦和「高麗」號砲艦是在和主力艦隊失掉聯絡後，寄泊在朝鮮仁川港突遭日本龐大艦隊襲擊的事件。影片「瓦良格巡洋艦」深刻生動地反映了這一歷史事件的眞實面貌。創造了英雄的俄羅斯海軍戰士的光輝形象。

華南企業公司
重心轉向工業生產

本報廣州專訊　本報記者艾韋

華南企業公司正朝着發展工業生產的方向邁進。今年投入工業生產的資金將達二百多億元，使工業在企業中所佔的比重大爲增加。

去年的成績

在國家進入計劃建設的第一年，華南企業公司在發展工業生產方面，已作了一些準備。該公司屬下的華南糖廠、東莞生粉廠和南方針織廠等都在不同程度上進行擴建並增加設備。

在過去一年裏，華南企業公司對現有的工業進行整頓，取得了一些成績，例如徐聞的華南糖廠，原廠設備簡陋，每日搾蔗量平均在六十公噸左右，且只能製片糖，因原廠經營管理不善，原料浪費大，成本高。華南企業公司接收（價買）該廠後投入鉅額資金，擴建增加了大批新式設備。擴建工程於去年上半年第一榨季後即進行。已於今年一月中大部份完成。

在去年的第一榨季裏，華南糖廠的產量已增至每日榨蔗八十公噸，同時加裝結晶顯微鏡，已可產機製白糖和機製赤砂糖，產品的質量和糖份收穫量均較舊廠增加和提高。去年共產白糖五百九十多噸，赤砂糖六十二噸多，片糖十七噸多。收購了當地農民四千多畝的甘蔗，產品除供應海口、湛江等地外，大部份運銷廣州，供應市場需要。

南方針織廠在平衡設備，增加生產方面，去年亦取得了成績，過去由於設備不足，成衣車間生產不能一致，使全廠生產潛力不能發揮，形成生產量低，成本高的現象。經增加機器設備，平衡生產後，自去年第二季度起產量大增，成本亦大大降低，去年生產總量比前年增加百分之二百三十，文化衫成本降低了百分之四十五，波恤成本降低了百分之六點五。該廠產品上半年接受國營公司加工訂貨的佔百分之七十，下半年全部由國營公司包銷。全年生產了文化衫、汗衫三六、五〇八打，波恤二〇、六八一打，供應了市場部份需要。

東莞粉廠去年改善經營管理後，產量迅速增加，成本亦逐步降低。除在當地大量收購鮮木薯外，並向粵南、廣西、湛江和粵中等地收購原料。產品供應上海、廣州等地的需要，全年共銷紅牌粉一〇、九五〇包，綠牌粉一二、九七四包。

今年的新發展

華南企業公司在過去一年要對屬下各廠進行不同程度的擴建，增加設備，改進經營管理，使生產提高了一步。今年，隨着各方面的需要，除所屬各廠繼續進行擴建工程和增加設備外，並擬新建農藥廠和澱粉廠。

在擴建工程中，華南糖廠仍繼續進行安裝水管，完成第二期建築，安裝發電機。全部工程將於今年三月底完成。目前華南糖廠每日榨蔗一百四十噸，四月份起每天可榨蔗二百噸至二百五十噸，並可產榴花白糖，產品除滿足粵西一帶的需要外，並可運銷各地。

在華南糖廠內並擬附設酒精車間。南方針織廠，繼續投資擴建並擬建新廠房，初步估計今年擴建後的產量將達到日產衛生衣六百打或文化衫一千打。東莞粉廠今年擴建後，產量將提高到日產紅牌粉一百擔和綠牌粉八十擔。華南松香廠產量將達到日產生松香五萬市斤，可製熟松香三萬七千市斤，並可產松節油五、六千市斤。

今年，並將以一百二十億元在花地建生粉廠，以十五億元在芳村建農藥廠，以適應工業生產和農業生產發展的需要。

工業比重增大

華南企業公司今年以鉅額資金投入工業生產，使工業在企業中所佔的比重增大了。該公司如以一九五二年投入工業的資金爲一百，則五三年實增加百分之四百四十，今年又將比五二年增加百分之五百。工業在整個企業中所佔的比重去年爲百分之三十九點三三，今年將佔百分之六十一。

工業所佔比重的增大，顯示華南企業公司正在向着發展工業生產的道路上邁進。

四萬餘畝耕地翻土
拖拉機奔馳農場
粵西東方紅、金星兩農場進行春耕

【粵西二十日專訊】粵西區國營東方紅、金星兩個機耕農場的工人們，目前正在四萬六千六百六十多畝的耕地上使用拖拉機進行春耕工作。

二月中旬起，國營東方紅機耕農場第三作業區就開始犁地了。至三月一日，全場三個作業區已全面開始春耕。工人們駕駛着十四台大小型拖拉機，每天一早就到遼闊的荒坡上去進行耕作。第一作業區的「斯大林八十號」拖拉機的犁田效率從開始時每天犁四十多畝地逐日增高到每天犁七十多畝。至三月九日，該場共犁了二千五百三十多畝的荒地。如果由十四個單幹農民去犁，每人每天犁一畝，就要一百八十天才能把這些地犁完。

該場計劃今年春耕面積達一萬九千六百六十多畝，種植坡禾（旱造）四千六百畝，澱粉原料作物（木薯）五千畝，番薯二千二百畝，並種植甘蔗、芝麻、豆類等作物。坡禾是一種適宜於雷州半島地區種植的糧食作物。該場已有一萬八千多斤「白坡禾種」，準備在四月中播種，比當地農民的種植時間大約提早一個月。甘蔗、水稻、芝麻也已開始種植。

國營金星農場於三月九日開始春耕，至三月十日，全場四個作業區已犁地一萬三千五百五十畝。拖拉機的工作效率也很高，每台「斯大林八十號」式拖拉機平均每天能犁熟荒地一百一十畝，超過該場原定額二十畝。犁地的深度達二十二公分至二十五公分，比農民耕深一倍以上。現在，該場計劃種植花生的五千八百畝坡地，已全部犁好，也已經過二犁三耙，並於三月初用拖拉機帶播種機開始播下四百多畝了。

粵劇在穗觀摩演出
劇目有「三回頭」「楊家將」
「小二黑結婚」也將上演

【廣州十九日專訊】廣東省廣州市戲改會從三月十日開始舉辦粵劇界一九五四年春季劇目觀摩演出；並在演出期間成立了包括名演員、編劇者及戲改工作幹部七十餘人的劇目研究組，進行集體的觀摩與研究討論。至目前止，已觀摩了廣東粵劇團的「三回頭」、「縈女代表」和東方紅劇團的「遊西湖」，並分別進行了小組討論，與會者對劇目的編寫和演出提出了不少積極性的建議，使大家都感到通過每次討論有了很大的收穫。珠江劇團的「小二黑結婚」、「楊家將」、永光明劇團的「玉堂春」、廣州粵劇工作團的「郭子儀祝壽」、新世界劇團的「大鬧黃花山」和太陽昇劇團的「柳毅傳書」目前仍繼續進行觀摩。觀摩演出將於四月中旬結束並進行總結。

本報廣州專訊

遠道趕回來的選民

陳強·劉慧

從佛山焦急趕回的女乘客

三月七日，河南同福中路第二選區進行投票選舉。這是多麼莊嚴的日子，熱鬧的氣氛，家家戶戶，張燈結綵，喜氣洋洋。就在這個大喜的日子，居民組長黃麗英卻整天在愁愁。奇怪啦！在這麼一個大喜的日子裏，愁什麼呢？她在愁她的組員盧金死，盧金去了佛山，可不知道接到她的通知沒有，她接不到通知回不來投票，將來可要給她埋怨死了。

普選運動開始後，盧金領到選民證後，就到了佛山去做工，臨行前再三再四的叮囑黃麗英，投票選舉那天記緊要通知她回來。

七日佛山開往廣州的尾車，載着一位神情焦灼的中年婦人，她像是遭遇着什麼意外的急事。這就是黃麗英掛記着的盧金，她正計算着時刻，火車抵達廣州是什麼時候了，唉！截止投票時間還未到，一下車，盧金就急急忙忙的趕回到河南，飛跑到了投票站。這時，時鐘剛敲過八點，距離截止投票時間還不到一小時。

第二天，天還沒亮，盧金帶着歡悅的心情，踏上從廣州第一次開往佛山的火車。

到北京去輪購快車車票

二月廿五日，從廣州開到北方去的火車載走了一個心情悄悵的人。

「不能親自參加投票了！」剛參加中國食品公司工作的押運員伍曉閎因爲押着一籮籮的潮州柑搭火車到天津去。上，在旅途上，在路過的每一個站上，在天津城裏，在他走過的每一個地方，處處都聽見人們在喜悅地興奮地談論着這一件事：選舉。首都的人們已選出了他們的代表了，天津的選民也已經投過票。「我呢？我可以趕得及回廣州投票嗎？」伍曉閎按捺不住了。他一面辦好了公事，一面打點着買快車票趕回家。最近的快車車票賣光了，怎麼辦？他可傷透了腦筋了。

他立即買車票到北京去。在北京的車站上，他的同事，押運隊的隊長才把他們渴望着的快車車票拿到手。

快車是在三月九日晚上九時五十四分到廣州的，而選舉卻要十日清晨才抵達；時間相差只幾個鐘頭。可是，爲了要親自投下莊嚴的一票，天津，還北方大城的繁榮，以及首都故宮的繁景色，都留不住這選民的歸心。

九日晚，他回到了他的投票所在地——廣州。

十日早，他趕回去帶河南路晚景新街七號，他的家裏。家裏的人正爲十一日要投票了，在焦急地跟選舉工作隊商量替他辦轉移選舉地點的手續。他喘過一口氣：「呵，回來了。到底趕上了。」

那天，他忘了車旅的疲勞，忙碌地參加到街坊選民們一起張燈結綵，佈置投票站的會場，直到深夜。

「明天要投票了。要自己親手把選票投進投票箱去。」他興奮得一夜睡不上眼。

天亮了，是他投票的日子。他爬起床來，迅速地跑到投票站去。

倫敦宣佈經濟措施 英鎊外匯限制放寬

美元英鎊區外英鎊賬可轉移 但英鎊仍不能自由兌換美元

【合衆社倫敦廿日電】英國十九日晚取消了它對大約二十四個國家使用英鎊的外匯限制，這件事使世界金融和貿易界為之震動。與此同時，英國財政部已授權在十五年前第二次世界大戰發生之後即告結束的倫敦國際黃金市場，從二十二日起重新開放。該市場將以英鎊支付黃金。

這二十四個受到影響的國家，都屬美元區與英鎊區以外的國家，但它們均擁有某些數量的英鎊。目前，根據新的放寬限制的條例，這些國家已可以把它們所存的英鎊，轉移到非美元區的任何地區去。過去，除非取得特別許可，它們被限制只能夠在英鎊區國家以內使用英鎊。但是現在，它們不但可以互相使用，並且可以在英鎊區國家以內使用了。不過，它們依然不能夠以英鎊購買美元或加拿大元。

過去，這二十四個國家曾被列為「雙邊國家」——需要個別的協定，以決定它們所存英鎊的用途。目前，它們加入「可轉移賬戶國家」——有優先權互相及在英鎊區以內自由地使用英鎊。

這二十四個國家是：阿根廷、巴西、秘魯、巴拉圭、烏拉圭、新中國、日本、台灣、瑞士、各法國貨幣區、比利時、葡萄牙、保加利亞、東德、羅馬尼亞、南斯拉夫、以色列、黎巴嫩、敘利亞、丹吉爾和梵蒂岡城。另外還有三個國家是伊朗、土耳其和匈牙利，但是由於對它們的安排尚未完成，所以對它們的優先權的擴大，將有所延遲。

英國財政部雖然與宣佈放寬外匯限制同時授權倫敦原有的國際黃金市場重新開放，兩件事都是沒有任何關係的。這兩個措施的長遠目標是，增加倫敦作為國際金融中心的威信。但是，關於英國什麼時候企圖「自由兌換」——即英鎊可以自由兌換為美元或黃金」這個問題，卻依然無答案。

【路透社倫敦十九日電】英倫銀行十九日宣佈，把美元區及英鎊區以外的人所持有的各種英鎊一律劃一，並准允把這種英鎊充作任何用途，投資或使用均可。

使有的例外是所謂凍結賬目（由遺產及股票到期還款而來的英鎊），以及，在目前時期內，伊朗、土耳其及匈牙利的賬戶。

放寬英鎊限制暫時不列入土耳其，是由於英土支付協定上還有一項技術問題，一俟英土官員有機會作必要的談判，即可解決。至於匈牙利及伊朗，則必須在此外匯問題更重要的事務上恢復關係，才能列入。

在美元區及英鎊區以外，世界各地的任何外國人都可以根據他自已選擇的用途來使用任何數量的英鎊。

一切非美元及非英鎊區的賬戶（除上述例外以外）將全部稱為可轉移賬戶。可轉移賬戶和美國及加拿大賬戶之間的界限依然存在。這就是說，英倫銀行仍然不准把這種英鎊轉換成美元。但如果外國人售出這種英鎊，以任何兌換率換取美元，則英倫銀行將不設法加以阻止。

美元區及英鎊區居民所持有的英鎊，仍無改變。但新辦法將給與在英國的銀行及出口商較多便利。它們有助於出口業，因為出口商從此可以輸出到美元及英鎊區以外的任何地區，而接受任何數量的可轉移英鎊。

日本、巴西等缺少英鎊的國家，今後也將有更大、更大的機會賺取英鎊。對於可轉移英鎊之轉移，英倫銀行將不制定任何章程及即例。因此，巴西或任何國家可以自任何有英鎊的國家賺取英鎊。

關於解除兌換限制及重開黃金市場，曾先期和華盛頓商量，預期華盛頓將另有公告。

十五年來第一遭 倫敦恢復黃金市場

可轉移英鎊兌換率劃一 每鎊約為二·七五美元

【路透社倫敦十九日電】英國當局十九日晚宣佈，對英鎊的國際使用作重要的技術性的放寬，並重開倫敦黃金市場。

二十二日上午十時三十分，倫敦將在停頓十五年後首次舉行金價的「議定」。和戰前一樣，「議價」將在新場的羅斯契爾舉行。「議價」時，只有經常的六個黃金經紀人參加，但在其他時間，幾乎在倫敦的全部英國及海外銀行都可以彼此買賣黃金，或與外國顧客進行交易。

據倫敦銀行界所獲消息，金鎊區以外的各種英鎊將減少到兩種：（一）在世界各地，包括美元區在內可使用的英鎊。（二）在美元區以外的世界各地可使用的英鎊。

目前，在英鎊及美元區以外，存在着兩種英鎊——「雙邊」的及「可轉移」的。

「雙邊」英鎊可以在有關的一國和英鎊區之間進行交換。「可轉移」英鎊則可以在所謂「可轉移賬戶」國內各國之間自由轉移。

此間認為，根據現在即實行的改訂辦法，雙邊及可轉移英鎊將合而為一，並有劃一的兌換率。

這一兌換率可能即是現在可轉移英鎊的兌換率，每鎊約合二·七五美元，略低於美元區所持有的完全自由兌換英鎊的二·八一五美元的兌換率。

德國（西德）已先向自由兌換的目標邁進了一步，不久以前即曾公佈類似的簡化辦法。但其意義卻差得遠，因為德國和許多歐洲大陸國家有雙邊清算協定，而英鎊區則沒有。

德國馬克也不像英鎊一樣具有主要國際貨幣的地位。

放寬英鎊外滙限制 英美看法各有重點

英報強調不能兌換美元 華爾街望英鎊自由兌換

【路透社倫敦廿日電】「泰晤士報」及「金融時報」二十日均同意，英財政部十九日晚關於黃金及英鎊的公告，可以認為是在有限度的意義下向自由兌換邁進了一步。

但泰晤士報說：「兩大限制仍舊存在——第一，對於英鎊區居民獲取黃金及外幣的限制；第二，美元區及其他區域的嚴格分別。」

「金融時報」說，重開倫敦金市「可以增加一個以英鎊賺英鎊的途徑，因此一般說來是需要的；如果它因而可能替倫敦吸引相當數量的生意，它也可能賺取無形收入：如保險利潤、貨運及裝卸費等。」

另一報紙，「約克郡郵報」認為，倫敦重開國際金市，對英國有利。

【路透社紐約十九日電】華爾街歡迎英倫銀行放寬國際市場上使用英鎊的限制，認為這是走向英鎊全部自由兌換的「第一個真正的步驟」。

一個外匯專家說，可轉移英鎊的供應量將因而自動大大增加，可能改善英國出口商的地位。

紐約銀行家宣佈，美國人在國內雖不能持有黃金，但在國外即可以持有黃金，他們可能利用倫敦市場的交易。

去年最後三個月內 保大軍近萬名起義

全部輕裝營都受到損失 美今年以三千多億法郎直接給偽政權

【新華社北京十九日電】據越南通訊社十八日訊：越南勞動黨機關報「人民報」這一期發表一篇文章，題目是「粉碎法、美帝國主義者擴充偽軍的陰謀」。

文章指出，美帝國主義者目前在越南、高棉、寮國正以幫助法國殖民者為名，建立並裝備偽軍，利用法國的窘境來逐漸取得直接指揮偽軍的權力。它在一九五三年幫助納瓦爾實行建立五十四個偽軍營的計劃；現在又計劃在一九五四年到一九五五年內再裝備六十個偽軍輕裝營。法國殖民者和他們的越南走狗也都把擴充偽軍定為一九五四年的中心任務。

文章說，在胡志明主席的領導下，越南人民在過去八年中已經緊密地團結起來，英勇地進行戰鬥來保衛民族獨立。不論敵人「用越南人打越南人」的陰謀多麼惡毒，它還是註定要失敗的。

文章接着說，被敵人強徵入偽軍的青年已進行激烈的反抗。其中有許多覺醒了的人脫離敵軍站到人民方面來。在去年，特別是在這次冬春戰役中，偽軍中的小差、拒絕上戰場和向越南人民軍投誠的事件不斷發生。有幾次戰鬥中，成百的偽軍同時放下武器。去年的最後三個月內，在南越約有一萬名偽軍開小差，投到人民這方面來。波平省有一百二十名偽軍譁變。北寧省有兩連偽軍拒絕上戰場，其中有一個連後來全部逃走。就是偽軍輕裝部隊——被法國殖民者吹噓是士氣最好的部隊——也一點不比其他偽軍強。譬如在南定省昌甸、文里的戰鬥中，整營的偽軍輕裝部隊被越南人民軍消滅了。在有一次攻擊中，僅僅一班人民遊擊隊就把整整一個偽軍輕裝營擊潰了。在中越南部第五聯區，兩個偽軍輕裝營不到一星期就有三百三十一個士兵開小差。在嵐安省的偽軍訓練營中，最近有將近八百名士兵逃走了。目前在五十個偽軍輕裝營裏面，沒有一個部隊是未受損失的。其中有許多已經完全被殲滅，譬如偽軍第七零三和第七零七輕裝營等；其餘的部隊也都遭到慘重傷亡。

法參謀長抵華府 與美政府商越局

【路透社華盛頓廿日電】由於法國陸軍參謀長保羅·亨利·埃利抵達美國，美法兩國廿日即開始有關印度支那軍事和政治問題的新討論。

埃利係應美國參謀長聯席會議主席雷德福的要求來到華盛頓。預料他即將把法總理拉尼埃及法內閣關於印度支那局勢的估計，轉達艾森豪威爾政府及美國政策設計人。

此次會談不僅應討論因奠邊府的關鍵性之戰而發生的法國軍事需要，而且將討論到兩國對日內瓦會議的策略。現在距這個會議只有五星期了。

埃利最近曾完成印度支那作戰活動的就地考察。他此次來美，將和美國總統艾森豪威爾本人、國防部長威爾遜及雷德福會談。

【合衆社華盛頓廿日電】法國陸軍參謀長埃利於廿日國際標準時間下午四時廿分抵達這裏。

對法國新國防預算 社會黨投反對票

這還是大戰後第一次

【路透社巴黎廿日電】法國國民議會廿日以四〇三對二〇三票通過一九五四年的國防預算。國防費估計總共為一萬一千一百億法郎（約合十一億一千萬英鎊）。去年的國防費估計為一萬二千三百三十億法郎（約合十二億三千三百萬英鎊）。自從法國解放以來，這是社會黨第一次投票反對國防預算。社會黨的發言人曾經指陳：他們不認為政府的政策符合國家的利益。尤其是他們認為政府對尋求印度支那和平的工作做得不夠。

戴高樂派J·德G·德魏沙倍將軍在表決之前宣佈：他和他所屬的集團將投贊成票，但對歐洲軍計劃的影響表示不安，並說除非政府於六月間擬定一個組織國防的具體計劃，他將停止對政府投贊成票。

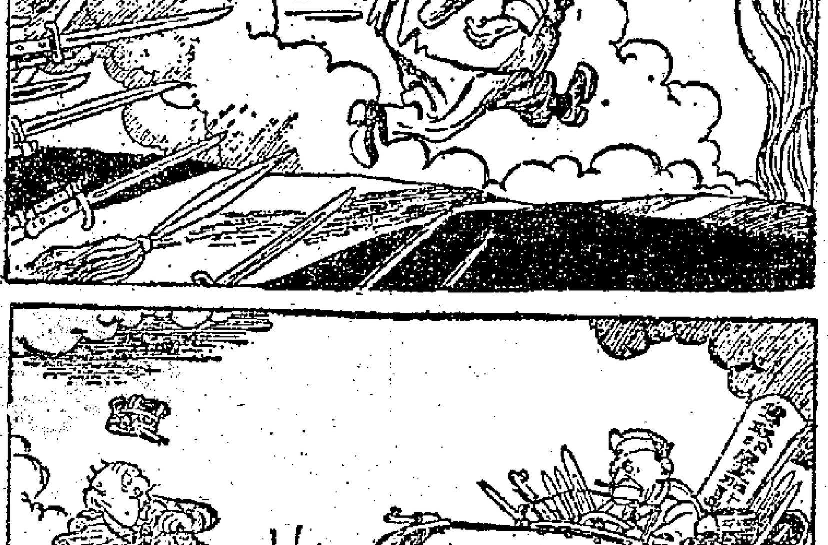
國防預算減少的主因，是因為本年美國負擔了印度支那戰費百分之七十八點廿五，計四千九百億法郎（約合四億九千萬英鎊），而法國自己僅負擔一千三百六十億法郎（一億三千六百萬英鎊）。

【新華社北京二十日電】巴黎消息：法國國民議會從十六日起討論一九五四年的軍事預算案。按照規定，預算案早在去年年底就應該由議會通過。但是，由於財政經濟困難無法解決，預算案的通過也就擱延下來。一直到現在，法國的軍費開支還得逐月批准。

根據國民議會財政委員會報告員比諾向國民議會提出的報告，今年法國的軍事預算總額是一萬一千一百零五億法郎。這筆數目龐大的款項主要是為了繼續印度支那戰爭和北大西洋公約的所謂「防務」費用。比諾在報告中指出印度支那戰爭費用共六千八百六十億法郎。全部戰爭費用中有四千九百億法郎是所謂美國的「援助」，其中三千三百五十億法郎是由美國直接給予所謂印度支那聯邦成員國的[illegible]。

法國共產黨在討論中發言反對這個預算。他指出：軍事預算是維護外國利益的預算，因為「它增加法國武裝部隊的痛苦」。他建議把目前的軍事撥款削減三千億法郎用來建築房屋，以解決屋荒。

據「解放報」消息，法國社會黨議員已經決定投票反對這個預算。社會黨作出這樣的決定，這是法國從希特勒佔領下解放以來的第一次。



法國在印度支那陷入困境（原載「鱷魚」漫畫）

「救命呵！敵人來了！」 「救命呵！「同盟者」來了！」

河內海防公路上 越人民軍拔一據點

斃俘全部守軍共二百五十名

【新華社北京十九日電】據越南通訊社十八日訊：越南軍民繼續在河內和海防之間的法軍第五號戰略公路上襲擊敵軍。三月十二日晚上，越南人民軍進攻第五號公路上敵軍的一個強固據點襲營，經過二十五分鐘戰鬥，守敵全部就殲，計斃、俘敵二百五十名，並繳獲敵軍大批武器和彈藥。同一天，人民武裝在第五號公路上截擊路過法軍第三機動團的一支運輸隊，這支運輸隊由二十六輛坦克、裝甲車、卡車和吉普車組成。經過二十分鐘戰鬥，人民武裝擊毀敵軍車輛十七輛，其中有坦克二輛和裝甲車四輛，擊毀重機槍七挺，斃、俘敵軍六十名，繳獲敵軍許多衝鋒槍和步槍。

另外，在三月十一日晚上，越南人民武裝拔除了位於河內以東和貧安仁以北的法軍據點弘茅，殲敵數十名。同時，山西省石陽縣軍民在十一日向兩營南來「掃蕩」的敵軍進行了反擊，斃、俘敵軍一百五十名。

中越南部的人民武裝在三月十二日拔除了位於波來古省省會以南三十公里第十四號公路上的法軍據點波來陶。

國際人士集會巴黎 反對「歐洲防務集團」

法政府企圖阻撓南尼參加該會 經各方人士抗議後終收回成命

【法新社巴黎廿日電】法國國民議會名譽主席赫里歐廿日致電反對「歐洲防務集團」大會，對該會表示支持。該會是法國和歐洲的領袖們所組成，於廿日在巴黎開幕。

赫里歐是這個會的名譽主席。但是他不能離開里昂。他致電大會，預祝大會「完全成功」。並攻擊現在這個樣子的「歐洲防務集團」條約是「幻覺的保障」。

該會的代表來自意大利、英國、比利時和西德。

【合衆社巴黎廿日電】法國政府曾下令意大利左翼社會黨領袖南尼離開法國，但是，因各方政治人物抗議，法政府只得馬上退下來。南尼，這位一九五二年斯大林和平獎金得獎者，幾乎還遠在意大利邊界的時候，法國內政部長就指他為於「反對北大西洋公約組織的某國際組織」，因而不許他入境。

法國左右兩翼人士都大呼不贊成政府的命令。

南尼在警察的護送之下，坐上開往羅馬的火車。但是當他已近邊界的時候，有人傳話給他，說法政府已收回成命，因此，他又折轉向巴黎前進。

這位左翼社會黨領袖十九日已到巴黎，出席一個抗議歐洲防務集團的六國聯合大會。

廿日早上內政部又通知他立即離開法國，因為他是「不受歡迎的人物」。內政部的一個發言人解釋說：自從一九五一年九月以來，南尼在法國就不受歡迎，原因是他反對大西洋同盟。

大家一聽說政府反對南尼的行動時，一個議會代表團馬上去見總理拉尼埃，提出抗議（該代表團由前部長急進社會黨議員A·富西拉領導）。同時，社會黨的議會領袖C·雷西發表一個抗議，而戴高樂派領袖雅各·蘇斯德爾也在國民議會提出控訴。

於是，拉尼埃又命令內政部長取消對南尼的驅逐令。

合衆社報道承認 美空軍參加奠邊府戰鬥

陳納德公司人員也在內 仍圖以降落傘空投增援物資

【合衆社河內廿日電】美國陳納德私人航空公司的駕駛員廿日閃避了越南人民軍較弱的高射砲火，把供應物資搶運到奠邊府。三天以來，美國駕駛員用降落傘向法軍防衛的狹隘空投供應物資，受到越南人民軍高射砲並排的射擊，而地面的越南人民軍砲兵則對法軍的陣地猛轟，其發砲密度為每六秒鐘一次。

法軍當局說：美國人所駕駛的C—一一九飛行車廂，廿日無一架被擊落，但法國人所駕的一架巨型機則被擊燬。

【合衆社巴黎十九日電】法國印度支那聯邦關係部發言人十九日晚說，在冒着越南人民軍的砲火向被圍的奠邊府投擲接濟的飛行員中，「很可能」有美國平民飛行員在內。

【路透社西貢十九日電】十九日，一架美國製造的直升飛機把傷兵從被包圍的奠邊府撤出，與此同時，守軍仍在準備越南人民軍新的進攻。

英國放寬外匯管制

新聞經緯

英國實施外匯管制開始於一九三九年九月，其目的是動員資金，以應付當時已經爆發的第二次世界大戰。在這個戰爭期間，管制的方法甚是繁複，但大致說起來，第一是外匯資金的動員，把所有關於聯合王國的外匯資金——加拿大、紐芬蘭和香港除外——集中於倫敦，換成英鎊存款，所謂「英鎊區」這個名稱，從此確定；第二是外匯清算賬戶的成立，成立雙邊清算的「特種賬戶」，處理丹麥、土耳其、葡萄牙、南美等國與英鎊區貿易的清算手續，及與加拿大、美國、瑞士之間成立「註冊賬戶」，規定它們與英鎊區貿易所得的英鎊存款除了領取，可以變換美元、加元及瑞士法郎。「特種賬戶」與「註冊賬戶」之間的款項，不能調撥。「註冊賬戶」與「特種賬戶」亦不能往來。英鎊區內居民的各種存款，除特准外，更不能轉入上述二種賬戶之內。第三是資金逃避的發生，凡英鎊區以外的居民在英鎊區的存款，如無變賣或匯劃，一律存入倫敦的「封鎖賬戶」，不得移動。

這種管制外匯的措施，使英鎊在整個二次世界大戰期中的對外匯率，始終在表面上維持一英鎊等於美金四元零三分左右，同時起了與美元抗衡的作用，劃分了不可逾越的鴻溝。

戰爭在一九四五年結束後，英國雖是戰勝國之一，但是在經濟上已元氣大傷，資本設備需要大量補充，原料與糧食更需要大批接濟。為了解決這些問題，英國在一九四五年十二月接受美國三十一億美元的貸款，同時也接受了美國的苛刻條件，在戰事結束後幾個月內先後和比利時、瑞典、法國、葡萄牙、瑞士、荷蘭等國締結貨幣協定，規定雙方因進出口而積存於對方的款項如達到一定數額以上，雙方之一就有權要求對方將其積存貨幣兌換成黃金或美元，作為清算了結。但是英國對此仍不滿意。一九四六年英國不得不進一步放寬外匯管制，與阿根廷締結協定，規定阿根廷所獲英鎊可以自由兌換美元。以後接着在馬歇爾計劃影響的威迫下，英國更被迫放寬外匯管制，在一九四七年年初，將阿根廷、加拿大、紐芬蘭、比利時、荷蘭、葡萄牙、捷克、意大利、瑞典、埃及等國的英鎊，易名為「可轉移賬戶」，規定在英倫銀行核准下，短期交易的款項可以兌換美元外匯。

英鎊兌換之限制一經放寬，各國競設法由倫敦套取美元，造成一九四七年英國的「兌換恐慌」。當時英國財政大臣達爾敦，看到本國美元日趨枯竭，取得華盛頓的許可，將「可轉移賬戶」內大宗英鎊存款，暫停兌換美元或轉入「美國賬戶」，並規定加拿大的英鎊存款只能用於加拿大本國及英鎊區。經過短期的動盪和變動後，英國於一九四七年十月一日，公佈了外匯管制法案，將世界各國的英鎊款戶分為五區，其中所包括的國家、存款性質和轉移兌換的可能均不相同。這五個區是：㈠「英鎊區」，改名為「指定區」賬戶；㈡「美元區」賬戶；㈢「可轉移區」賬戶；㈣「雙邊區」賬戶；㈤「其他區」賬戶。

這套法案的執行原是爭取英鎊區貿易的擴張，藉以穩定英鎊的價值。可是執行的結果，卻使它本身更依附美元。在美國的壓力下，又不得不在一九四九年把英鎊對美元的兌換率從金四元零三分貶低為二元八角。這個條例在一九四八、一九四九及一九五〇年三年中曾有若干修改，但整個輪廓並沒有多大變動。一直施行到本月十九日宣佈放寬外匯管制為止。英鎊由實施管制到放寬，由放寬再到管制，再由管制到放寬的曲折過程，說明了英鎊的坎坷命運。值得注意的是：這次的放寬，其用意，似乎是希望擋住美元的衝激，使英鎊能在非美元區爭一日之長，以便利英國的對外貿易，而華府方面所希冀的，則似乎是英鎊進一步「自由」，可以和美元完全自由兌換。（瀛）

阿登納抵安哥拉 與土總理等會談

傳與巴爾幹公約有關

【合衆社土耳其安哥拉廿日電】據合衆社通訊員路特·威契馬賴道：消息靈通人士說：西德總理及外交部長阿登納和土耳其總理孟德列斯於廿日舉行會談，內容可能是討論德國跟巴爾幹公約的關係。（按巴爾幹公約係一九五三年二月簽訂，簽字國有土耳其、希臘、和南斯拉夫。）

阿登納和西德外交次長哈爾斯坦和土耳其總理孟德列斯及土耳其外交部長F·柯卜路拉會談了兩小時。據靈通人士說：兩國已在政治和防務問題上獲致協議。

阿登納和孟德列斯相互提出保證：兩國的友誼是傳統的，預料不致因阿登納的正式訪問土耳其，而波恩與安哥拉之間馬上締結任何特別的公約或協定。

但在經濟方面，據某早報稱：兩國將於廿日簽訂一個借款協定。

西倫凱維茲繼任波部長會議主席

貝魯特被選為波蘭統一工人黨第一書記

【新華社北京廿日電】據波蘭通訊社華沙訊：新選出的波蘭統一工人黨中央委員會十七日舉行了第一次全體會議。

全體會議選出了中央委員會政治局。當選為政治局委員的有：波·貝魯特，耶·西倫凱維茲，希·明茲，澤·諾瓦克，康·羅科索夫斯基，雅·貝爾曼，弗·馬茹爾，愛·奧哈布，阿·扎瓦茨基，弗·德沃拉科夫斯基等。

全體會議選出波·貝魯特為中央委員會第一書記。愛·奧哈布，弗·馬茹爾，弗·德沃拉科夫斯基當選為中央委員會書記處書記。

鑒於波·貝魯特被選為波蘭統一工人黨中央委員會第一書記並考慮到他必須集中力量從事黨的工作，波蘭人民共和國國務委員會根據貝魯特的申請，解除了他的波蘭人民共和國部長會議主席的職務。

國務委員會任命約·西倫凱維茲為部長會議主席，希·明茲和澤·諾瓦克為部長會議第一副主席，雅·貝爾曼為部長會議副主席。

鑒於希·明茲和瓦·德沃拉科夫斯基當選為波蘭統一工人黨中央委員會書記，國務委員會分別解除了他們的國家經濟計劃委員會主席和部長會議副主席的職務。

波蘭統一工人黨中央檢查委員會也舉行了第一次會議，斯·馬杜舍夫斯基被選為委員會主席。

仁川倉庫失火 損失廿五萬美元

【路透社漢城廿日電】軍方一發言人說：十九日晚仁川一個大倉庫被火焚燬，造成的損失價值廿五萬美元。經救火人員奮力撲救後，始免火災蔓延及鄰近倉庫。該倉庫藏有值錢的交換供應品，包括卡麥拉及手錶。

發言人又說：起火原因尚未能判定。

佔巴基斯坦人口一半 東孟買省議會選舉

反美聯合陣線大勝 政府黨僅有一部長當選

聯合陣線領袖宣佈反對美軍援

【合衆社喀喇蚩廿日電】巴基斯坦極東省東孟買議會選舉收回的選票廿日表示：各反對派對美國軍援巴基斯坦的聯合反對，已擊敗了執政的回教同盟。這是巴基斯坦和佛教印度分治以來，巴基斯坦政府最大的一次選舉挫折。

回教同盟是巴基斯坦中央政府黨。這次的選舉已表示其失去對東孟買省的議會控制（該省幅員相等於美國的紐約州）。東孟買省佔巴基斯坦幅員六分之一弱，但其人口則幾佔巴基斯坦全國人口之一半。

勝利的「聯合陣線黨」核心人物M·A·哈米·汗·巴沙尼迅即宣佈一個反對美國軍援的十字軍。巴沙尼在巴卡說：「反人民的回教同盟統治者已和美國進入了一個軍事協定，該協定有損於巴基斯坦的自由和主權」。「回教同盟統治者已用這個奴性的協定，把我們的祖國土地抵押給美帝國主義戰爭販子」。

回教同盟的挫折，是距政府宣佈印度對巴基斯坦接受美國軍援的抗議不久後發生的。

東孟買議會有三百零九個議席。其中有二百三十七個議席都屬回教同盟，反對派僅佔七十二席。本星期數回的選票表示：前回教同盟所佔的二百三十七席，「聯合陣線」席捲去一百四十七席，回教同盟僅得四席，獨立份子八席。這表現回教同盟慘敗。按自從巴基斯坦於一九四七年贏得獨立以來，該黨統治了巴基斯坦的東部。

「聯合陣線」黨黨員於十九日晚慶祝勝利，把回教同盟紮成草人形像加以燒掉，並大放鞭砲。

印度時報稱這次「執政黨可恥的失敗是史無前例的」。該報說：再則：聯合陣線由巴沙尼和F·H·蘇拉瓦特的領導，「他們兩人在任何一方面，都比東孟買的最高領袖高明。」

蘇拉瓦特要求解散巴基斯坦的中央議會，因為巴基斯坦全國已舉行新選舉，該中央議會已「完全失去代表性」。但是，當有人為及外傳他的「聯合陣線」可能和回教同盟組成一聯合中央政府時，蘇拉瓦特說：「還沒有提起這個問題」。

癌症患者年年增加 醫療困難死亡者衆

醫務處死因統計癌症佔第六位

前年死人最多共有八百零七人

【本報訊】這是一個很少人知道但是相當驚人的事實：香港居民中因癌症而死亡的，在太平洋戰爭結束後一年比一年增加，死亡人數之多，在醫務處所編的死亡原因分類表中，高踞第六位。

歷年來因癌症而死亡的人數，根據醫務處的統計是：一九四六年二百七十七人；一九四七年三百零四人；一九四八年三百九十七人；一九四九年五百十三人；一九五〇年六百五十九人；一九五一年七百九十五人；一九五二年八百零七人；一九五三年的數字尚未公佈。

如以一九五二年的統計來說：癌症死亡人數之多，在死亡原因分類表中，佔了第六位，僅次於因肺炎、各種結核症、腸病、小產、早夭及心臟病而死亡的人數。

許多人都知道肺病（即結核症）在香港極爲嚴重，但是照一九五二年的統計來看，是年因各種結核症而死的有三千五百七十三人，這樣說來，是年因癌症而死的香港居民，幾乎已達因結核症而死者的四分之一。如果僅以肺病來說，一九五二年內因肺病而死的有二千四百六十一人，那麼是年因癌症而死的，竟達因肺病而死者的三分之一了。

至於香港患癌症的人到底有多少呢？這是沒法統計的，一方面因爲這種惡性的疾病，在未到嚴重階段或已在身體外表上呈現了病象之前，非經多次的精密檢查是很難斷定的。早期癌症患者，往往也並不感覺有異態，仍和常人一樣，在另一方面，癌症並非依法須向醫務處呈報的病症，因此它不能像肺病、白喉、腸熱等可以有一個患者人數的統計數字。

癌症到今天爲止仍是一種十分疑難的病症，醫學界人士對於這種惡性病症的形成，雖然不斷在研究中，但到今天爲止，還不能獲得一個正確而一致的答案。一般說來，癌症患者以老年人較多，同時，癌症雖可發生在人體的任何一個部份，但是男性大致以患肺癌、支氣管癌、胃癌、肝癌者較多，女性則多患子宮癌、乳癌等。

癌症患者在外表上表現出來的象徵，有時是一個小瘤或是疙瘩，有的則作一連串狀，嚴重的病人，還會失去知覺，或口鼻出血。

治療癌症雖有新法 設備缺乏欲醫不易

瑪麗鈷六零治療僅可月治十人

新式的癌症治療法，包括深度電療和使用放射性元素，如鐳元素、鈷六零元素等。鐳的代價極貴，鈷六零則便宜得多。香港瑪麗醫院於去年六月間添置了鈷六零放射治療部，但是這一設備，只適用於口部與頸部的癌症，至於內臟和子宮等部份的癌症是不適用的。

而且，這一設備是沒法普遍運用的，因爲一個病人使用鈷六零機來治療，每次要四十五分鐘，而且須連治約一個月之久，因此這架機器每月只能替十個病人進行治療。

由於設備及使用時間的有限，癌症病人須先由港府醫官或私家醫師診治，認爲合於使用電療的，再由醫官或醫師轉送瑪麗醫院電療部，再待電療部主任醫官考慮情形，最後決定是否或如何准許病人使用電療設備。

立法局非官守議員羅德楷醫師在日前二讀辯論港府預算案時，也曾強調指出了癌症死亡人數之多與港府設備之極度不够有關的，因此他主張設立一所高度電壓的紫克斯光診療所，他指出這種設備所需要的代價決非私人所能負擔的，因此他認爲應由香港政府來承當這件工作。

（本報服務版星期二（廿三日）起發表有關癌症的文章，請讀者注意）

澳門工人醫療所 今天慶祝三周年

三年來診病達八萬多次 不斷擴充現已漸臻完備

【本報訊】澳門工會聯合總會消息：澳門工人醫療所成立已三周年，工聯總會定二十一日在醫療所舉行茶敍會，招待各業工人代表。

三年來，工人醫療所替工人及其家屬診病八萬多次，使他們恢復健康。因此，它成爲澳門工人的保健機構。

工人醫療所現有內外科、婦科、兒科、眼耳鼻喉科、牙科等。三年來，該所大量擴充醫藥儀器，並加聘醫護人員，醫療工作漸臻完善。

睇戲搭船與赴約 請君先看新時間

【本報訊】假使今天你去赴朋友的約會，如果竟未發現你的朋友，不要立刻就怪你那朋友失約，請先看看你自己的手錶。

因爲今天凌晨三時半起已經實行夏季時間了，假使你在昨晚臨睡前沒有把錶撥快一小時的話，那麼在今天起牀以後一定要把它撥快一小時。

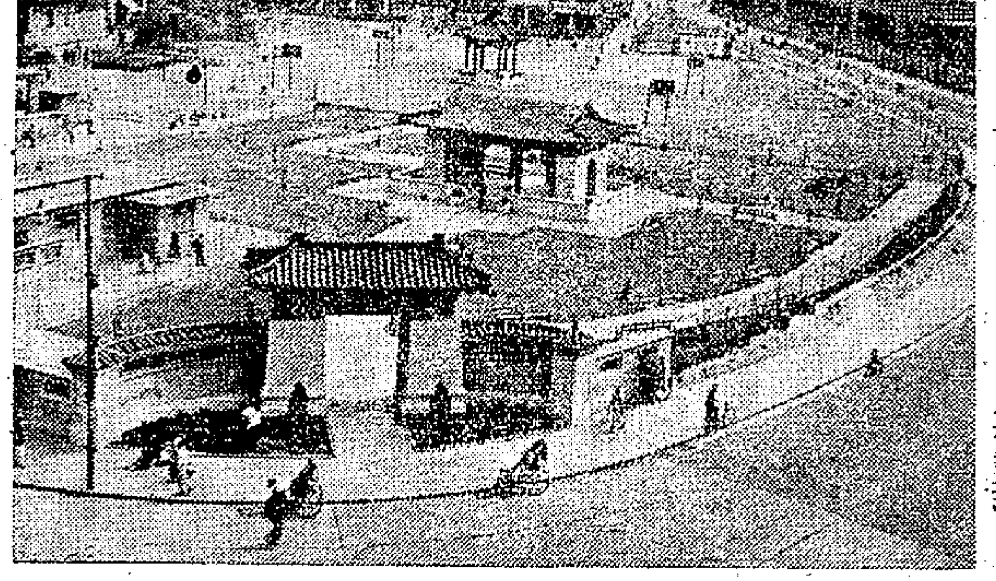
不然的話，不但你自己會爽約，而且，當你去看電影的時候，可能到了那裏電影已開映了一小時了。

今天起，火車、輪渡、電車、巴士、港澳線客輪以及娛樂場所等均改用夏季時間。

廣播

日間　十二時：報時；時代曲唱片，（一）急二拍舞、流浪歌，（二）美麗仙子、丟你在身旁，（三）悔當初、水映桃花，（四）呼喚、荷花剛出水，（五）是真是謊。十二時卅分：天氣報告；特備國語廣播劇節目，秘密問題。一時：報時；國語新聞；粵語新聞；潮州話新聞；國語新聞及特別報告。二時：特備粵劇節目，「一盞門華信」。四時十五分：音樂唱片。四時廿分：特備口琴演奏節目，（一）溜冰圓舞曲，（二）郎琪將軍進行曲，（三）荒城之月，（四）鴿聲，（五）雷神進行曲。四時四十分：轉播香港會球場——港聯對馬尼拉埠隊足球比賽情形。五時卅分：時代曲唱片，（一）深閨怨、情在笑裏中，（二）獸舞曲、幽會忙，（三）新月照天空，（四）明月之夜、不要告訴我，（五）小鋼琴。

晚間　六時：報時；國語新聞；潮州語新聞及時別報告。六時卅分：音樂講座，「莫札德」G大調「小夜曲」。七時：京曲唱片；平貴別窰。時代曲唱片，（一）女人與老虎、永遠忘不了你，（二）北國風光、傻大姐。七時卅分：宗教節目。八時：報時；天氣報告；特別報告；明日節目預告；特備粵曲節目（一）「一曲離忘」，（二）「花月良宵」，（三）「花落鶯啼怨婦心」，（四）「綠綠後風光」，（五）「龍鳳爭勝神仙」，（六）「關張戰古城」，（七）「流水行雲」。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：特備粵曲節目。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：特備粵曲節目。十一時：十五分：潮州外江曲唱片，三打王英。十一時卅分：天氣報告。（完）



今天重行開放的佐頓道廣東道口運動場全景（本報攝）

佐頓道運動場 今天重行開放

【本報訊】九龍佐頓道廣東道口的「英皇佐治五世紀念運動場」今日起重行開放。這塊波地，已經裝修一新，除有球場數方外，並設有小型花園草地及長椅，這裏過去週圍是沒有圍欄的，今已用鐵欄圍起來了。

保良局 月尾改選

【本報訊】保良局定本月三十日中午十二時半選舉新總理，屆時由該局永遠主席、港府華民政務司杜德主持選舉；現任主席趙公音作一年來局務報告。據悉：新總理將定於四月二日就職。

房客如欠超額租金 業主不能藉此收屋

租務法庭昨判這類案件一宗

【本報訊】租務條例雖規定房客欠租滿三十天，業主或包租人即可向租務法庭要求收回房屋，但這只是指租務條例所准收的租金而言；如果房客欠繳的是超額租，便不能成爲收回房屋的理由。

在這種情形之下，房客並得向租務法庭提出標準租金的證據，申請減租。

租務法庭昨天曾受理了這樣一宗案子：案原告黃才，是九龍荔枝角道三六×號四樓的二房東，被告楊雨是該樓的三房客。被告只租一個床位，月租十元。他因失業自去年四月七日起，就沒有付過租金，因此原告控告他欠租，要求將床位收回。

據原告在法庭上說：那層樓有四房三床位，大租廿七元，但是不知標準租金多少，法官估計那層樓的標準租約爲廿元，算起來被告床位的租額，最多也不過五元，因此認爲原告每月收他十元租金爲不合法，判將原告向被告遞的要求駁回。宣判時法官說：「租務條例規定，若是業主或包租人收租超過規定的租額一分錢的話，儘管住客欠租，也不能將房子收回。」

車禍一宗 青年受傷

【本報訊】九龍城清水灣道飛機場附近，昨日下午六時許，有一輛×三九四的運泥貨車，不知如何撞倒一個青年，並傷其頭部，後被送入院留醫。

傷者名叫周得榮，十六歲，是九龍萬興金屬製品公司的伙計。

南下寒流轉弱 今天將有濛雨

昨氣溫最低五十八度

【本報訊】北京中央氣象台發佈了寒潮南下的消息後，昨日下午香港氣溫即逐漸下降，侵晚頗有寒意，與上午和暖的天氣差得很遠。

又據北京中央氣象台昨晚消息，南下寒流已轉弱。

昨天最高氣溫是華氏七十二點八度，最低是華氏五十八度，一天之內，相差十四點八度。

今天天氣還會再涼些。香港天文台預測今天天氣是吹清勁東風，雲霧，有時有雨或濛雨。

假造名牌錶面 男子六人被控

【本報訊】兩宗假「船來品」時錶牌子的疑案，昨天在中央裁判署提堂。疑犯男子五人，由律師露轄保釋，但經警方主控反對，結果還押三天再審。據悉：該案內幕複雜，警方調查尚未完結。

首宗案被告男子四人：（一）陸陵，四十四歲，商店東主。（二）陸陵基，三十三歲，店員。（三）黃耀，廿歲，店員。（四）周秉燦，十九歲，店員。四人都住威靈頓街一二三號三樓。他們被控約在本年三月十七日串謀欺騙：製造錶面，冒用「ROTO」名稱。

第二宗案被告男子李子直，廿三歲，商店東主，住大道中二零四號樓下。被控約在本月十九日，協同未詳人或一人等，串謀欺騙，製一錶面，錶面冒用「OR EA」的商標。

山邊挖出嬰屍 病婦被控謀殺

【本報訊】婦人李就娣（卅四歲）被控殺死她的親生嬰兒，她自己產後患重病，在醫院就醫。另一個和她同時被控的婦人名叫李根娣，昨晨在九龍裁判署提堂；罪名是「謀殺一個出生僅三天的嬰兒」。法官令押候三天。

主控昨晨在法庭上說：李就娣是死嬰的母親，她現在因產後病得很重，發高燒，不能出庭。

據說李就娣（即死嬰母親）的丈夫是一個美國華僑，現在還沒有回來，她一向和家翁同住在新界西貢沙角尾村。那個死嬰是葬在該村附近的山邊。警方前天拘獲兩個被告後，跟着就把那具嬰屍發掘出來，送進殮房剖驗去了。

香港小新聞

鷄飛狗走一齊跑 無端跌傷兩條友

▲灣仔海軍山上，昨晨發生一樁疑神疑鬼的事情，使黃錦與劉熹跌得遍體鱗傷。原來他們一起跑到山上，忽然見有一羣人鷄飛狗走，跟着有武裝人員巡至，兩人不知就裏，也立即飛奔，結果一起失足跌落山坑。

▲一個「酩酊兵丁」在廟街遇到「扒手博士」的行家鍾錦松，荷包被摸走了，但鍾錦松一回合得手後，却被警察抓住，昨被判入獄兩週。

▲斯文竊賊何明，西裝煌然，帶了一把鎖匙「鼠」入陳某娟的家裏去，企圖偸竊；那知被人發覺，因見他上下整齊，不敢擒拿，只是加以詰問，直到他詞窮理遁時，才大呼「捉賊！」這個賊人逃命時先是攀登天台，後來又從別一戶人家的樓梯逃落街，但捉賊的人窮追不捨，一時緊張驚險，最後他被捕時，筆挺的西裝已弄得又縐又烟，可謂得不償失，昨日他被判入獄。

▲昨天傍晚，灣仔寬氣街與星街交界處，有兩名大漢向一個年青人飽以老拳，毆至口部流血，警察來了，年青人才能脫身。據說：被毆的是某英文書院的學生。

▲銅鑼灣區內，「字花」處處開，警方前天出動三十餘人，在一個鐘頭內搜查十多處地方，其中有八處搜出「字花」彩票及有關簿據，三男六女全被拘罰。

▲一個「百家姓」男子，先後冒姓曾、羅、倘，但在警署又自稱姓陳、姓李。他是……

▲一個女子藏有鴉片煙膏三十二兩之多，連同其他兩男子一同被捕。他們的被捕是因有「鴉片客商」和毒販勾結而引致的，誰知這些商家佬，原來是警探化裝的，買煙爲名，查煙是實；煙販們今番中計了。

▲無牌小販鄧強，自認是一艘機帆船的船長，扯謊介紹男子賀寬到船上工作，騙取款項一百元。賀寬被騙後，四出找尋鄧強的蹤跡，可是都撲了空。前天在大道中撞見鄧強，當然不錯過捉人機會，於是召警把鄧強抓去。

▲六十九歲老翁黃成，不想做人了，吃下大量安眠藥，嚇得家人手忙腳亂，連忙召救傷車把他送醫院。

▲羅素街×十八號天井的「星鐵蝦蛄」，救了人命一條，女子蔡健甦不知何故從二樓墮下，就給這塊星鐵蝦蛄托住，沒有掉下天井，結果死不了。

▲昨晚港九兩地，發生兩宗小火：一宗發生在深水埗醫街×二六號地下，昨晚八時許，該處突然人聲鼎沸，火光四射；附近居民狼狽奔逃，消防人員趕到時，發覺原來是電線走火，隨即予以撲滅；另一宗發生在灣仔軒尼詩道×四號地下，火燒煙囱，不待救火車趕至，已告熄滅。

酩酊兵士遇扒手 女子墜樓命得救

「公司裏的百貨市場」

有些富麗堂皇的百貨公司，其實每個攤位都有一個小老闆，與其叫它做百貨公司，還不如叫它做「公司裏的百貨市場」來得貼切。本來，這種攤位的租錢和頂手費都很貴，但是，現在有些每月只收百多元，也很少人問津了。

百貨公司有多種

當你逛百貨公司時，曾否注意到一些令人奇怪的事？例如一間堂皇的百貨公司，却沒有一個集中收錢的地方，每個部門就像一間獨立的商店；或者公司的玻璃櫥窗裏面百貨陳列，鋪頭食品、物皮鞋並列，其中還有些鐘錶和小裝粹；更奇怪的，也許可能碰到同一間公司內的貨價不一，門口的花牌雖明××週年大減價，而裏面有的部門的貨物却是原價不動。總之，這一類的百貨公司外表富麗堂皇，分明是間大公司的「派頭」，而實際上每個部門都有自己的老闆。明白點說，這些公司是由大老闆將各部份租給別人經營的，由各個獨立的攤位湊成一間大公司，如果叫做「公司裏的百貨市場」，倒還差不了多少。不過，這類公司裏的百貨市場，也不一定能從外表上找出它和百貨公司有什麼區別來，有很多却是和一般正牌大公司一模一樣呢！

公司攤位租錢貴

這類「公司裏的百貨市場」，有大有小，但包括的部門至少有七、八個以上，如洋雜、鐘錶、文具、冲晒、服裝、玩具……等等。這類公司大概有三種：最普遍的一種是全部攤位都是租給別人，大老闆只收租金；一種是自己經營個別攤位，大部租出；另一種是只租出個別攤位。最後一種較少，如果大百貨公司的鐘錶部，便是租給別人經營的。

租賃這種攤位，頂手費和租金是相當驚人的。至於租金的多寡，要視所在地區是否爲繁盛而定。大道中一帶和灣仔一帶相差幾近一倍；而通常是舖面的攤位最貴，裏面就便宜一點。一般地說，頂手費數千元，最便宜的也要千餘元。在租金方面，以一套（或一條）飾櫃作爲計算單位。「一套」是包括一個「玻璃」和一個「地櫃」，所佔地方是丁方六十吋左右大小。「每套」的月租由二百元到六七百元都有。在訂合同的時候有兩點是要詳細訂明的：第一，必須訂明買賣那一種貨品。前些時銅鑼灣有一間這類的市場，其中一個賣化妝品部門，因生意太差遇缺另做生意，也做起來，便和另外一個原來做禮物生意的部門發生衝突，差點鬧到訴訟。其次，合同中對每月營業額也明文定出，然後在規定的營業額中抽出百分之二的費用，作爲公司的雜項費（如水、電、廣告、裝修、雜役等）。

百貨市場的變遷

香港現有的百貨公司和百貨店，大概有二千間左右，其中這類公司裏的百貨市場，爲數不少，在大道中、電車路、灣仔、彌敦道、尖沙咀、九龍城等繁盛地區，還處皆是。而這類公司裏的百貨市場的形式，據說是非自今始的，早在太平洋戰爭結束前後，就逐漸流行起來。香港最早的一間公司裏的百貨市場，據說是起源在大道中的繁盛地區。當時有間印度人開的綢緞店關了門，一個商人便將舖位頂下經營百貨，但那時還不是把舖櫃分租給人。當時除了自營部份外，便代人銷售貨物，收回一定的佣金。後來賺了錢，這又中了馬票，老闆便全部自己經營，做起這地的大老闆了。當時正值香港處於虛假繁榮的百貨黃金時期，很多人想做生意，苦於沒有門面，於是這類公司便應運而生了。到了一九五〇年以後，又增加了一些因爲生意不前，轉營百貨業的。自一九五二年以來，在禁運打擊下，百貨業一落千丈，日趨下坡，不少百貨公司獨力難支，只好將其他部份租出，這樣，公司裏的百貨市場又多了起來。

大小老闆皺眉頭

「公司裏的百貨市場」的情況，目前已是今非昔比了。小老闆固然難支，大老闆也在皺眉頭，都認爲目前是慢慢「險乾」，都擔心再來一個一九三二年。東區有一間「公司裏的百貨市場」，在一九四九年開業，當提倡還未竣工，各部飾櫃便已搶租一空了。而曾幾何時，今天這間公司有部份舖位倒用樟木箱疊起來遮掩空虛的飾櫃，據說現在已準備結束了。

另外在附近的一間大型的「公司裏的百貨市場」，攤位老闆也在此進彼出，攤位不斷易主。這間公司自一九五〇年開始營業後，每套飾櫃除頂手費外，月租要三百元起碼。大老闆每月的租金收益，據說有五、六千元之多。可是現在，大老闆皺起眉頭說：「歸來好睇，個個飾櫃擺滿貨，其實好多冇收租……空住的飾櫃太過難睇，不如另人攞貨！」這間公司的飾櫃，現在跌到月租百餘元，不用頂手費，也沒有多少人問津。

高院上週批准 遺產案十一宗

【本報訊】高等法院上週內批准遺產案十一宗，其中華人佔五宗，西人有六宗。華人遺產五宗如下：（一）婦人陳謝仲瓔，住雲咸街廿九號B二樓。遺產十三萬二千五百元，由其養子陳鼓飆代管；（二）商人林亞鉞，住萬士打道五十一號，遺產六萬二千四百元由林澤民、林逸民、林植宜、林文贊等四人代管；（三）商人彭就，住希雲街一號地下，遺產四萬四千六百元，由其寡妻彭林氏代管；（四）黎燮禮，住大坑村華倫街九號地下，遺產三萬零一百元，由其寡妻黎伍氏代管；（五）商人唐碩石，遺產一萬元由其子唐兆龍代管。

配售暹羅米碌 每斤五毫一仙

【本報訊】港府工商業管理處宣佈，在三月二十一日至二十五日之內，將配米一期，可憑米證配售暹羅一號米碌，每人最多可購四斤半，售價每斤五毫一仙。

私煙酒一批 招物主認領

【本報訊】香港政府工商管理處昨公佈：本月八日至十日間，在港澳輪上檢獲澳門煙八萬五千一百二十枝，外國煙二千枝，土酒二十加侖，熟煙七十二磅半，拔蘭地三份二加侖及西藥一批。物主如欲領回上列物品者，可在一個月內致函該處申請。

電燈工人跌傷致死

【本報訊】電燈工人朱三，前日下午四時許，在九龍牛頭角羅壆村附近修理電燈桿線，於工作時，失足由高處墮下，震傷內部，送入醫院施救，延至昨晨零時二十分，因傷勢過重，不治斃命。

WANTED.

AN ACTIVE AGENT TO REPRESENT A REPUTED FIRM IN CALCUTTA (INDIA) FOR THE SALE OF SHELLAC IN HONGKONG AND INTERIOR OF CHINA. INTERESTED PARTIES PLEASE COMMUNICATE WITH ADVERTISERS, C/o WU CHENG'S AGENCY P 29, MISSION ROW EXTENSION, CALCUTTA-13, STATING TERMS ETC.

蟲膠代理

徵求香港或中國經營蟲膠商行代理印度名廠出品蟲膠。願意擔任者，請來函洽商。來函請由下列地址轉交。

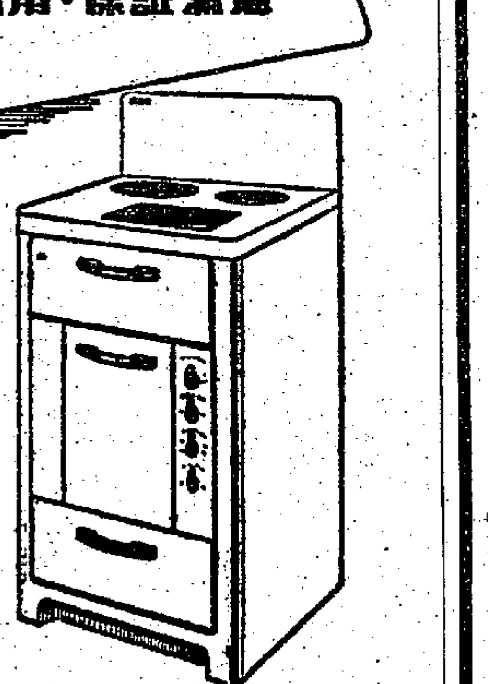
印度吳政代理處轉

P-29 Mission Row Extension

Calcutta, INDIA.

"G.E.C. 出品"

....一經購用．保証滿意



DC 114型之特点

★顏色有淡淺象牙或奶油及綠色

★備大號電爐熱力可隨意調度

★表面有不受酸性侵蝕之琺瑯

★爐門放下可作承板

G.E.C. 電灶

A.P.B.

英國通用電器有限公司

地址：香港皇后行　電話三一一三一

1954 經濟年報 已經出版

內分：國內經濟、香港經濟、國際經濟等三大部份，專文三十六篇，另附一九五三年經濟大事記。全書五十餘萬字，內容充實，資料完備，爲工商業務及經濟研究必備的參考讀物。

十六開本　二五六頁　每册四元

長期訂戶　直接購閱　五折優待

港九書店　均有代售

經濟導報社　香港乍畏街一〇二號四樓　電話：二三九〇六

國泰　星宇

連日擠擁兩院聯映　文藝公司哀感鉅片

新人 白帆 獻身銀幕成功傑作

預售座票

導演 李化　編劇 何愉

小星淚

爲廢妾問題提出現實資料！替無辜婦女指明合理出路！

白帆　鮑方　嚴昌　裘萍　蕭亮　趙宋　吳景平　藍青　房麗華　陳琦　石磊　通力合作

聯歡請閱 伶星日報 全部演員隨院登台參觀

和隆行新型貨倉

分類廣告　營業

經濟版

英鎊外匯限制放寬 金融市場掀起反應
銀行界認爲對促進貿易有補助

【本報訊】英國宣佈放寬了它對廿四國英鎊外匯限制的消息傳出後，香港金融市場起了些反應。最顯著的是金價跌了兩元多，美元跌了三元多，英鎊卻由前日的每鎊兌港幣十五元七角漲爲十五元七角二分，午後更叫高至十五元九角。

據銀行界人士說：英國放寬廿四國英鎊外匯的限制，對於促進這廿四國間的貿易，會有些作用。英國是幻想恢復英鎊的昔日「威望」的，雖然，目前的兌換放寬，並非表示「威望」的恢復，可是英國這樣做，對於對抗美元的控制、擴展對非美元區的貿易，不無補助。

至於倫敦恢復黃金自由買賣，是否表示英國的黃金存量豐富？銀行界人士認爲：這是兩回事。據說，歐洲各國正普遍拋出黃金作貿易上的支付。

據金融界人士說：倫敦恢復黃金自由買賣，以後訂購黃金就可以用英鎊，從而會使今後英鎊在香港市場的用途擴大一些。此說如屬實，那麼用美元訂金的人會少起來。有些人並認爲這是英鎊看漲、美元看跌的道理之一。

金鈔市價急轉下瀉
大戶先後拋出K金跌了兩點多
美元順流而下連續跌三點二五

【本報訊】由於外電報道英鎊外匯限制放寬，倫敦恢復黃金自由買賣，此間金融市場昨日引起波動。K金、美元反覆下瀉，K金連跌兩點多；美元跌破「五八」大關，跌幅超逾三點。

K金頭盤以二四九・五開出，爲全日最高價。旋以多頭大戶先後拋出，人心趨淡，價即順流而下，跌破二四九直抵二四八。近午又守不住，再落至二四八以下，成二四七，爲全日最低價，收市二四七・一二五。加息五毫。場內交收二千二百四十兩，場外交收一千餘兩。

澳門金開市二五九・三七五，收市二五九・一二五；最高二五九・三七五，最低二五九・一二五。加息六毫。

K金下瀉，跌幅達二・三七五。原因是：金融界人士對英鎊外匯限制放寬，英鎊的市勢看好；又由於倫敦將開放黃金市場，有人認爲今後可用英鎊訂購黃金，而不一定要用美元。因此，美元跌價，K金一跌再跌。

昨日本港英鎊市價即告上漲，正五英鎊紙由前日每鎊十五元七毫，漲至十五元七毫二仙。美元頭盤開出五八二・二五，爲全日最高價。旋以英鎊外匯限制放寬的消息傳出，賣盤即告增加，市即按次序而下，連跌落五八一、五八〇之下，最低跌至五七八・七五，收市五七九。去息二毫。交收二萬八千美元。

美匯開市五八三，收市五八一；最高五八三，最低五八〇・七五。

金單開市五八二・二五，收市五八〇・二五；最高五八二・二五，最低五八〇。

美元跌幅達三・二五。原因也是受了英鎊外匯放寬限制的影響所致。人心對後市看淡。

萬噸郵輪今開西貢 載貨約一百七十噸
蒜頭水果神香等佔大宗
另桂皮草蓆帆布鞋等百噸運歐

【本報訊】今日有一艘載重達萬噸的郵船開往西貢和馬賽，從香港載出貨物只二百八十噸。

在這一總額中，有一百七十噸貨物是運往西貢的，其中以蒜頭、水果、神香、馬鈴薯、土紙、衣車和鹹菜居多。以每噸雜貨輸西貢運費爲六十元計算，船公司在這裏共收得一萬零二千元。

在北非口岸及馬賽卸落的貨物有一百一十噸，其中有三十噸西江桂皮分運往卡薩布蘭加和突尼斯這兩個口岸。運往荷蘭的十噸貨全爲草蓆，另有五噸水草是運往海法的。其他的出口貨包括有：帆布鞋十三噸、人造絲織品及縫紉針十噸、茶葉七噸、香茅油五噸和牛皮四噸。

【又訊】因爲西貢市場購買力比前更弱，近日港越間貿易依然平淡。

據越莊人士說：近月來此間的對越貿易商在西貢採辦了不少食米運去澳門銷售，照越南方面的規定輸米出口商人可獲得百分之十的回頭外匯額，以辦回一些指定的入口貨，本來此間的對越貿易商是頗有這種輸入外匯額的，但因爲西貢市場近日貨物銷力比前更弱，大家有外匯額暫時也不敢多辦貨去，寧願保留這個外匯額以待機使用。

目前銷去越南的貨品仍以蒜頭、薑仔、粉絲、豬鬃等居多。越南輸來的貨品則以豆類及鴨毛爲主。

日商頻頻探盤 桐油市道堅穩

【本報訊】因爲沒有外匯，日本在港扯購桐油也受影響。近來日商仍有來信探問，雖然成交稀少，但市道堅穩。

據貿易商說，桶裝桐油C.&F.日本每噸報價一百三十一鎊左右，C.&F.澳洲每噸則爲一百三十七鎊。照價本來尚可化算的，不過日本方面往往限於外匯，結果是探問多於購買，等到此間商人願意照價出時，生意又因此告吹。

現時有些商人是以每擔一百一十三元九毫（散裝貨價）買入桐油改裝後運銷澳、日兩地的，但以這一價格改裝後運去歐洲則不大合算。

此間出口商正等待下月本一九五四｜一九五五財政年度開始的輸入公佈，他們希望到時日本商人會在香港買一點貨的。

印尼復來單 紗廠生意旺
有些接至五月份訂貨
兩家新廠已訂新紗錠

【本報訊】在巴基斯坦棉花訂價上漲聲中，棉紡工業日來接入的新訂單驟轉增加。

據棉紡工業人士說：因爲印尼在上月底取消了對港易貨貿易辦法，印尼商向港訂棉紗在本月上半月便趨冷落，同時印尼向港買布疋一樣減少，所以本地布廠向紗廠買紗也跟着轉少。因此，本月上半月時接入的訂單不及上月同期的一半。近日因爲印尼方面有些舊的易貨輸入證發出來，印尼商人恢復有不少棉紗及布疋新訂單寄來，適逢近日巴基斯坦棉花訂價上漲，此間的印尼莊及棉布廠商恐怕棉紗價格會跟隨棉花訂價而上漲，所以趁機向紗廠購買期貨。因此，近數天來紗廠接入的生意又比上半月好些。

因爲上月份接入的貨單不少，現在棉紡工業中接到五月份訂單的有兩三家廠，各廠平均接到四月底訂單，但也有一些廠家本月份生產尚未售清。

在籌設中的新廠，有兩家已訂了新紗錠，其中一家訂了三千六百錠，另一家訂了一萬錠，其中一家已找好了廠址。

英布在巴基斯坦將遇日本貨競爭

【本報訊】據路透社曼徹斯特消息：英國派駐印度、巴基斯坦和緬甸的「經濟顧問」吉爾威夫已提出警告，今後蘭開郡在巴基斯坦市墟上將會遭遇到日貨更尖銳的競爭。原因是日本正努力多賣出一些品質好的布疋給巴基斯坦。他說：巴基斯坦正計劃生產出足以自給的粗布，但上等的英國貨在當地還會有銷路的。

開門幾件事

三月二十日主要物品零售價（以中央市場價爲準）（單位港幣元）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	六・四〇	番茄	一斤	〇・三五
豬肉	一斤	四・二〇	菜心	一斤	〇・四〇
中雞	一斤	三・五〇	黃芽白	一斤	〇・四〇
鵝	一斤	三・〇〇	薑仔	一斤	〇・三五
鴨	一斤	三・四〇	芥蘭	一斤	〇・五〇
中蝦	一斤	三・二〇	白菜	一斤	〇・三〇
白糖	一斤	〇・六〇	鯇魚	一斤	二・〇〇
花生油	一斤	二・八〇	鯉魚	一斤	一・六〇
油粘米	一斤	〇・九五	紅衫	一斤	一・六〇
麵粉	一斤	〇・八〇	生菜	一斤	〇・二五
雞蛋	十隻	一・四五	乾披片	每擔	八・〇〇
鴨蛋	十隻	一・四五	松柴	每擔	八・五〇

說明：鵝、中蝦均漲二毫，紅衫漲一毫，番茄漲五仙。

福建松香矯勁 高價成出二百餘箱
冷門沙薑茨莨突趨活躍

【本報訊】福建特級熟松香在疏遏壓中又有營銷，有一家商行以每箱（一公擔）一百三十二元的高價賣出了二百三十七箱。

比較冷門的沙薑和茨實，昨天也有本地客落手採辦。汕頭沙薑，以每擔一百三十元的價格成出數十擔。茨實一百三十一包，則成每擔五十九元。

芝蔴朴爲本地客追求，成價再昇一元。孟加錫黃白色貨，價以每擔九十五元五毫的價格賣出六噸。越南黑芝蔴貨疏市俏，先後有一百一十八包以每擔一百一十五元高價成出。

呂宋玉蜀黍有貨運到冲場，本地農場出價每擔十七元二毫買進八十包。商仰光玉蜀黍，三至四週運到的期貨以每擔十七元五毫的價格成交五十噸。非洲麥糠一百包則成每擔二十三元二毫。

此外，有二十五噸仰光白粟米成每擔二十三元七毫。美國二號黃豆拆價微昇爲每擔五十六元。

（昨天本版刊登北江花菇每擔七百二十三元，實係一千二百三十元之誤。）

是：金山火蒜每擔七十元；江門火蒜三十二元；東海大安白蒜四十二元二毫；正牌南切蒜三十四元，副牌二十六元；正牌南蒜球四十元，副牌三十元。

近日蒜價是下跌的，但除非律賓客因「米源證」問題未落手外，各地南洋莊均扯辦。

捷克臭丸陸續運到

【本報訊】捷克臭丸陸續運到，市價再度低降，零售商人仍有進貨。目前已是臭丸合銷季節，因此零售商人都恢復買貨，但以前訂下的新貨，最近紛紛運到，由於來貨過多，而銷路雖廣，本地市銷，市價再被壓跌二、三元，如捷克臭丸，大粒的每箱（重一百一十磅）跌成四十九元，細粒的每箱成四十三元，零售價每磅八毫至一元，細粒的每毫可買得十八粒至二十粒。

商辦暹米進口額 下月起再增千噸
全月可進口數量共爲四萬包

【本報訊】據米商消息：下月份商辦暹米的輸入額，米商昨日已得接有關方面的通知，將比三月份約增加一千噸。

據說，米業入口商昨日接到有關方面的通知，關於四月份的入口米額，規定爲四萬包（即四千噸），比較三月份的輸入額增多一千噸。

至於商米種類的規定，仍和以前一樣。

昨日商米市場買賣靜寂，搶家多按盤不動，因此沒有交投。新界米由於穀價趨漲，米價亦跟風扳硬。齊眉每擔九十四元至九十六元，絲苗每擔九十一元至九十四元五毫，油粘企硬八十八元。

印商正洽購 蒜頭市頗旺

【本報訊】除了兩洋莊之外，印商洋行也有意落手購買蒜頭。據悉：此間印商手上有一批蒜頭入口證，打算買入一批貨物付運。聞說有一宗爲數頗大的買賣正在洽議中。

上海固本肥皂開盤 每箱批價廿三元半

【本報訊】上海五洲固本廠的肥皂出品，洗衣最近運到有貨供應，每箱（一百二十塊）批發價二十三元五毫。

據說，五洲固本肥皂是上海頗暢銷的一種肥皂，品質不錯。運來香港的是孖梘，每箱有六十孖（一百二十塊），毛重二十五公斤，淨重二十公斤。照目前批發價格，伸合每孖還不到四毫。

鐘錶輸入申請 印尼今起接受
雜貨輸入申請部份已停止

【雅加達十七日航訊】印尼中央輸入局近日發出通告說：「自由表格組」雜貨輸入申請已於十三日止截，而「堡壘組」及「計劃組」雜貨輸入申請則於本月卅一日止截。這表示了二期輸入外匯中的雜貨輸入外匯已近發完的階段。

又據悉：鐘錶輸入外匯的申請，本日起再度接受（按印尼二期外匯目前只供給輸入歐美日貨物的商人）。

黑鐵喉轉暢 成交七萬尺
圓鐵亦成出五十噸

【本報訊】部份五金買賣轉多，黑鐵喉成出七萬尺。但以成本與售價相比，商人還要蒙受重大損失。

四分至一寸的黑鐵喉，連日有本地工廠買入五萬尺，價分每尺二毫九仙（四分）、四毫五仙（六分）和五毫五仙（一寸）等三種。據說，廠家購入這批原料，是準備用來製鐵床的。

口徑較大的黑鐵喉，連日也有暹羅莊買去二萬尺，其中包括有寸半、二寸和三寸等花式，一寸半每尺八毫七仙，二寸每尺一元一毫，三寸則售二元三毫。

寸半鉛水喉最見渴市，連日客商買去五、六千尺，價錢昇至每尺一元四毫。自這宗生意成交之後，賣盤已跟着上每尺一元四毫五仙。

成爲主要建築材料之一的圓鐵，南洋客亦落手扯去五十噸。因爲他們所要的只是四分花式，而這種貨物的成本又較重，所以價錢也提高爲每擔三十六元。據說，現時這類歐洲圓鐵的訂價，已降爲每擔三十元五毫港幣左右。至於五分至一寸這幾種較流行，存貨也較大的圓鐵，則續有本地客以每擔三十四元的價格買去十餘噸。法國、比利時新貨的訂價稍硬，洋行「撈單」價爲每擔廿九元。

鹹魚銷菲 近來稍增

【本報訊】鹹魚去銷菲律賓稍增。近半月來，加拿大「希令」魚轉銷菲數量有二、三百擔。這種經港轉銷菲律賓去的鹹魚每擔售七十多元。除此以外，本港產製的紅衫、鮑魚鹹魚也有去貨，不過數量較少，只得幾十擔而已。

據說，菲律賓最近在此間扯購鹹魚的數量，比前一個時期增加了，這因爲當地政府批發進口證較多的緣故。

半月前此間付出了一批貨到印尼之後，就沒有再接訂單。星洲客最近也沒有落手買貨。整個鹹魚外銷情況來說，目前並不算得好。

因爲漁船開出多未回航，近三、四天來，市場上濕身鹹鮮魚比較少，每天平均只得二百擔左右，魚價因此也稍扳高一些。

上市的以「浮水魚」和「拖風魚」較多。白春、公魚、鮑魚、九棍、紅線魚都有。製好的白春鹹魚乾，現時大鱔每擔售八十多元。

瑞典盒咭紙兜售 訂價比市價爲低
但重磅貨不合銷港商不敢訂購

【本報訊】瑞典重磅盒咭紙訂盤兜售，訂價雖合算，但因這種重磅貨不適合外銷，故紙商未訂購。

近日瑞典廠方報來訂盤，三百格盒咭紙每噸C.I.F.香港要七十七英鎊五先令，每磅伸合港幣五毫五仙六，比目前市價每磅六毫五仙有利可獲，但因本地盒咭稍差，且三百格盒咭紙銷路很窄，使得本地用家合銷，而外銷絕少，故商人多不致訂購。

週末洋紙一片靜寂，因外客均縮手，僅得本地印刷廠家買入少量，市價多屬挺企。

昨天本地用家買入的紙張仍以打字紙、白報紙、道林紙爲多。其計：歐洲道林紙成交五、六十令，三十六磅貨每磅成七毫四仙五，一百磅貨每磅成七毫四；五十磅切裝白報紙成交數十令，每令做價二十四元；打字紙約有二、三十令成交，每令成十六元五毫；色打字紙每令成十七元八毫。

更正 昨日本版西藥消息中所說的「法國一九五七年期肺針」，實爲「廿萬單位尼西林」之誤。特此更正。

西港經濟週

訂貨旺季不旺

春季是訂貨的「旺季」，因「一年之計在於春」，商人策劃一年營業，訂入新貨，都會在這時來進行，而且遠航程的應秋冬季銷貨物和近航程的應夏季銷貨物，都宜在這時進行訂購。訂貨「旺」的時候，銀行押匯業務也該比平日好些，而當此訂貨「旺季」中，銀行倒把按金降低，這是很不平常的現象。

要了解銀行爲什麼會降低了押匯按金，先了解港商訂貨的情況。今年訂貨「旺季」中訂貨並不見得爲旺，事實上香港商人訂貨買是少的，單頭固然減少了，金額卻又相當小。例如最近開往歐洲方面的信用證，連經常的洋紙訂額也減少了。

單頭既小又零星

據某大英商銀行人士說，大單的季節貨品少得很。訂的不過是本地用家需要的紐扣、皮鞋、皮革等，都是一萬元以下一單的佔多數。日本方面則有些「快把」紙、幼紗等落行，但本地用家的需求畢究竟是有限。一千鎊一單的已算多，普通也不過是數百鎊一單。

本來這個時候訂夏季、秋季、冬季的貨品是相當合時的，但事實上商人落單訂貨卻不多。因禁運影響商場蕭條，商人訂貨自然減少。因爲一般人的購買力日益低落，所以商人訂貨也是「看風駛𢃇」了，寧願少訂些貨以免風險。

由於銷路弱，跟着來的是存貨積存滯不出去，價錢自然也跟着下降了。例如現在有些做洋雜的洋行，因爲生意少，而又要維持業務，故派員四出向零售商兜接生意。但人們還是要先推銷存貨，才有資金訂購新貨，所以訂購只是補充一些缺貨的數額而已。

由銀行按金降低說起

近來有些銀行降低押滙按金，無疑是訂貨冷落的表現；又有些銀行減低放款利息，也表示了資金沒有出路。這都是反映香港商場蕭條的一面。

·本報記者·

減低按金爭取生意

近日在銀行業務中出現一些近年來少見的現象，這就是：進口押匯按金降低到普通只收一成；同時放款利息又普遍降至一分左右。

近日西方國家的貨物，有滯銷價跌的情形，在這情形下，有些貨物訂價逐步降低，香港商人有些還碰到會吃訂貨未運到而先蝕了價的虧，這亦是使香港商人不敢多訂貨的另一個原因。由於商人訂貨少，銀行的進、出口押匯生意當然大受影響，所以近來有些大外商銀行就把按金普遍減低。例如往時普通收三、四成的，現在只收二成至二成半左右；往時最低也收一成半至兩成的，而目前最低減收至一成；甚至認爲信用好的客仔，或者是貨物適合的，可以信用保證，還不收按金。

銀行的減收押匯按金，當然是爲了藉此以招徠客戶，以爭取多做些生意，目前不計較利潤的多少，而要求的還是有生意做。但事實上生意卻增不了多少。

降低利息以求活動

另一方面，目前銀行的放款利息已低至一分左右，八、九厘也有做了。而在去年底和本年初的時候，還是一分二厘左右。

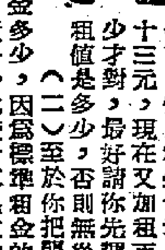
由於生意淡，需要資金週轉的減少，所以使成銀行的資金多到要找人用。有人估計現時銀行資金的動用率不過是五成左右。利息低就可以意味着近來銀行頭寸鬆、商場銀根不緊的情況。

其實差不多是到了難以再低的限度了。比方以存款和放款兩方面來看，存款利息約是三厘左右，即一千元收三元，而放款利息約一分以至八、九厘。但銀行資金的動用率卻只有五成左右，而且不是全部都是用於放款的。這樣比較起來，銀行的放款利息不能不算是接近最低水平了。

儘管銀行的押匯按金和放款利息先後降低，但卻仍未見有好轉的跡象。例如本月以來的銀行進口押匯生意很淡，據估計，比之去年同期約減少了三、四成。商人向銀行借款的也不多，需要款項用的人又因種種因素未必借到，故生意是否好轉還有待。

然而，銀行降低押匯按金，無疑是訂貨冷落的表現，銀行利息減低也表示了資金沒有多大運用的範圍，這兩件事都反映香港商場蕭條的一面。

加租須先證明標準租金



黃曜先生：

（一）目前你所住的閣仔，是從一九四五年住下，每月租金十元，一九四八年加租三元，共十三元，現在又加租百分廿五，你問數目應該多少才對，最好請你先調查一下一九四一年的標準租值是多少，否則無從告訴你的。

（二）至於你把閣仔的面積說出來，也同樣不能告訴你應交租金多少，因爲標準租金的分攤方法，是從整層樓的面積，和住客所佔面積多少比較計算出來的。單說你的閣仔是丁方十三尺，怎能計算出標準租金是多少呢？

（三）凡業主或二房東加租，必須按照應有手續，用書面通知三房客，出示差餉物業估價署官方證明書，證明標準租金是多少，每伙應攤分多少。包租人沒有這樣做，顯然其中有疑問，說不定收的是黑市租，你在未弄清楚之前，可以暫時拒絕繳交。

（四）如果你不肯吃虧交新租，而他又不肯收舊租之時，不妨同他到租務調查處請求排解，就法例講，他是理虧的。

（五）他說請律師出頭，分明是恐嚇之辭，你不必擔心無錢請律師。如果是他無理，請律師也不敢擔保一定打得贏官司的。（林答）

，其售價多少，我們還不清楚。

×　×

何然先生：

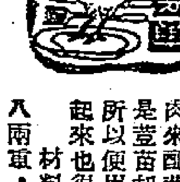
一、請回信告訴你的朋友，新手錶不能郵寄，也不能託帶進口。

二、習曆民國十五年七月初十日，換算新曆合公元一九二六年八月十七日。

×　×

熱心讀者：「日本的貞操」中譯本，現由某出版社排印中。

兩筆一小碟 二元五發餅



蟹扒綠波 本來以蟹肉來配荳苗是最好的，但是荳苗卻不是隨時有賣，所以便用菠菜吧！這樣燒起來也很好吃的。

材料：肉蟹一隻約七八兩重，菠菜十兩，味粉少許。

製法：蟹先蒸熟，以刀將蟹拍碎，細心將蟹全拆肉。菠菜粗棄，留葉及細莖。菠菜先炒熟，以味粉少許撈之。蟹肉以薄獻調味煮起，然後蓋在菠菜上，便可上席。

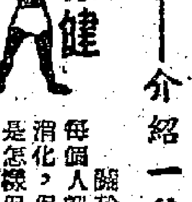
蒸白菓魚 材料：白菓魚一尾約八兩，肥肉一兩，冬菇仔五錢。

製法：白菓魚去鱗擺碟上，肥肉切絲，冬菇浸水亦切絲，同放魚面，並入醬油盤調味。蒸至九成熟便要起鑊。

檸檬醬 材料：檸檬醬二兩。

製法：加油少許飯面蒸之。（小伙伕）

怎樣保護牙齒？
——介紹一種刷牙方法



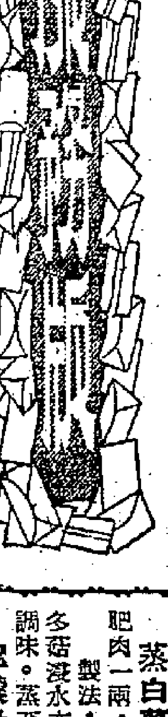
關於保護牙齒的意義是每個人都知道的，它能保證消化，保證食物清潔等。但是怎樣保護呢？卻不是人人皆知了。就以日常生活中的刷牙來說，一般人的刷牙是將牙刷放在嘴裏一推一拉的刷，這個方法就不妥當。我們都知道牙齒的面是圓的，許多牙齒併在一起，就形成有突起有凹下去的形狀。一推一拉的刷牙只能把突起的地方刷清，而凹下的地方就不能刷到。因此有些人每天朝夕刷牙，雖然牙齒的中間潔白光亮，但牙齒邊端仍存有黃色的牙垢。

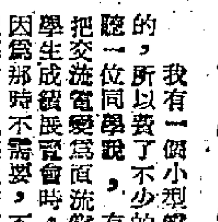
既然這方法不好，那麼採用什麼方法呢？我向大家介紹一種方法：

牙刷照常用牙膏及其他刷牙用料，放進嘴裏，閉緊嘴，用力把牙刷從牙根向後推到牙齒的邊端，再很自然地刷過下面的牙，最後拉回到原來刷的地方，這樣就好像在牙齒上畫一個圓圈。照這樣的方法在同一個地區刷了幾遍後，然後再刷其他地方。刷的時候先由後牙刷起，慢慢地刷到門牙，再刷到另一面的後牙，這樣的刷會感到非常有條理。

這個方法是爲了使凹下去的地方也刷到，慢慢地轉動牙刷，能刷到牙齒的邊端，把那裏的污垢刷去，這方法要比一推一拉的方法好而完善。（鍾訊）

怎樣把交流電變爲直流電？





我有一個小型電動機，是用靜電的，所以費了不少的乾電池。最近我聽一位同學說，有一樣東西，可以把交流電變爲直流電。我在參觀培僑學生成績展覽會時，似也看見過。但因爲那時不需要，不曾注意，所以不理解它。現在我有下列幾個問題要請求解答：

一、把交流電變爲直流電那個東西的名稱是什麼？

二、它的構造如何？能否自製？如果是買的話，到哪裏去買？大約多少錢？

三、它能否把現時的所用的 200V 交流電變爲直流電？又能否把12V 的交流電變爲直流電？

以上三個問題，希望能夠在服務版答覆，越快越好。（陳再民）

【答】：來信中說的「靜電」，大概是指「直流電」吧？因爲「靜電」與「直流電」是有所分別的，這一點要請你注意。現在將各問題解答如下：

（一）把交流電變成直流電的那個東西，就是叫整流器，或叫乾片整流器。它是利用乾的金屬片疊起來，能夠將通過的交流電變爲直流電。同時它的製作和使用上都較其他整流器簡便，所以在工業上的應用極爲普遍。這東西有些是很小的，就像筆桿那麼粗幼，有些大得兩三個人都抬不動。它的種類大別是：高壓低電流、低壓高電流、中壓低電流、低壓低電流等四大類。據最近的出品，電壓可以高到一百萬伏以上，低到幾個微伏；電流可以大到十萬安，小到幾個微安；重量大到五六噸，小到幾毫克。

（二）它的構造問題：它的名稱雖然因所用的材料不同而有不同的名稱，像用氧化銅做的叫做「氧化銅整流器」；用硫化鎂造的叫做「硫化物整流器」；用硒造的叫做「硒整流器」等等，但其構造原理基本上是一樣的。每一個整流單位有四個部分：㊀基片，㊁金屬夾片，㊂整流衣，㊃散熱片。一個整流器就是將幾個或幾十個整流單位中間打一圓孔，用螺絲穿釘穿起來，兩端再用夾片夾起來，將絲帽收緊便行。我們大致了解它的組成後，接着就談它的整流作用。（未完）

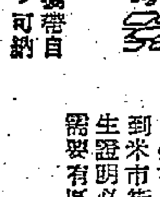
廣州結核病防治院收費情形

澳門葉秀權先生：你的問題，經代向廣州查詢，茲答覆如下：

（一）廣州市現有結核病防治院（即前市人民醫院肺科）。專收肺病患者。到目前止，沒有市幹部醫院，也沒有防癆新村。

（二）上述醫院每天住院費一萬元（不分等級）。每天醫費（普通）六千元，特別醫藥費另計。普通藥品每天大人二千元，小兒一千五百元。注射藥品按成本收，貴重藥品按成本加百分之五以下。

（三）軍屬、烈屬就醫，可以優先照顧，但不一定能即到即收，病人入院前必須先到來市街市結核病防治所門診部檢查，經醫生證明必須入院者方准入院。軍屬、烈屬需要有區人民政府民政科的證明文件。（編者）

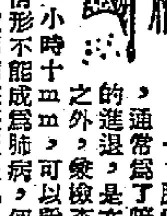


方宋先生：旅客入境，攜帶自用菲林一、二筒，可納稅進口，其海關進口普通稅率約爲百分之八十左右。廣州也有菲林賣。

過二氯化磷殺螞蟻功能

區慶先生：「過二氯化磷」是舊譯的化學名詞，原來的英文名稱叫：Phosphorus Pentachloride，今譯爲「五氯化磷」。它的化學式是 PCl_5=208.34，爲色狀淡黃之結晶塊體，有能薰殺蟲蟻等功效。其蒸氣能損害人目，所以用時須注意。此種化學物品可到告羅士打大廈之屈臣氏藥房處買，或中環一帶的化學顏料店亦有出售；只是價格並不平宜吧了。（列）

診籤



陳丁先生：

一、肺病的檢驗，通常爲了瞭解病況的進退，是在照X光之外，兼檢查血球沉降率的。沉降率一小時十mm，可以說是正常，醫生說你這個情形不能成爲肺病，便是因爲這血沉率很好。一般肺病在痊癒後也都會回復正常的血沉率。

二、肺病常會在不自覺中患上了，又在不自覺中好了。

三、若肺病已好，當作未好來打肺針，對身體沒有好處。

四、照你的體重和胃口來看，健康的情況不差。

五、烈性的洋酒，應和上開水吃。不慣飲酒的人吃純酒，是會刺激太強，飲多了，會有損健康。如果是健康不佳的人，就更不宜飲酒了。

健康不佳少飲酒 水土不服有辦法

黎珊明先生：向居澳門，每上午必有一回大便，廿天前來港，竟無「便」可痾，雖每天照例上廁，都是「不得其便」。二三天始略出要便，但仍不通暢。

這是生活環境的轉變所發生影響，也就是俗謂「不服水土」的緣故。民間傳統對轉變水土的食餌，有個老經驗，即初到新環境時四、五天，什麼餸都不吃，只吃豆腐。將豆腐蒸飯上蒸，食時加豉油調味，清清淡淡的吃幾天，腸胃自會「順」下來。這可能是心理作用，也可能是豆腐的維他命B的作用。或吃大豆芽菜，也有同樣的作用。

常用瀉藥來通大便，不是辦法。可試試吃豆腐或大豆芽菜的老辦法。大豆芽菜即在平時也是很好的促使腸子蠕動，通暢大便的好東西。

鄭明先生：讀書健忘，這可能與讀書方法不好也有關係。你可以先揀適合你學識程度的書看，不要看自己不大懂的書。看書時，有覺得要記住的地方，就回頭多讀幾遍，讀熟它。

看書時，覺眼無神而易疲，可能眼睛有近視或散光，請眼科醫生診診看。（盛子嘉）

體育

埠際足球比賽 港聯戰菲律賓

下午四時正在愉園角逐

港聯陣容不整提防吃虧

【本報訊】港菲埠際足球賽，定今天下午四時在香港會球場舉行，門票分一元二角及二元四角兩種。菲隊遠道來港，預算在港比賽三場，除了今天一場外，第二場在明天（星期一）對港選手隊；第三場在廿五日（星期四）對華聯隊。菲隊實力平平，港隊今天雖未以全力出戰，仍有致勝希望。

細看港聯的名單，怪不得菲隊憤憤不平，事實上，陣腳太弱了，前後兩線，都是左拼右湊，但求排出戰陣算了，這不是看客軍不起，還有甚麼道理？陣中的陳家藩、唐相，前者生病、後者受傷，都可能不出；將由劉盛及司徒堯補缺。以菲隊過去的演出來看，港聯的守衛雖不算理想，總可以應付菲隊的攻勢，因爲麥拉倫的守門不錯，畢犁及陳輝洪肯拚，只是蘇守銘身材較吃虧，能否擋得住菲隊的盲衝瞎撞，是一個問題。

港人擔心的倒是前鋒線，朱榮華、羅鏡泉都不善打硬仗，右邊的攻勢可能很弱；何祥友未必能與譚瑪士合作，劉繼照又須要好的供應，才能打出一個局面。如果菲隊的後衛硬拚到底，港聯不易找到勝球的機會，除非菲隊真是不堪一擊。

據悉：爲了參加「亞運」，菲隊曾集訓了一個時期，技術可能有長足的進步，今天，客軍又以哀兵的心理上陣，港聯應當心被客軍拚倒。預告兩陣如下：

港聯隊

陳家藩（巴士）　唐相（南華）
麥拉倫（空軍）　蘇守銘（光華）
畢犁（陸軍）　陳輝洪（傑志）
譚瑪士（陸軍）　何祥友（星島）　劉繼照（光華）　羅鏡泉（星島）　朱榮華（南華）

後備：鮑景賢（南）、劉志炳（南）、劉儀（南）、馬田（空）、方西就（東）、司徒堯（巴）、謝錦河（東）、廖士（警）、區志賢（警）、戚瑞麟（警）、翟近朱（港）。

菲律賓

羅宋、維拉奴、柏芝高、安達高、夏列達、干沙利士、阿華利士、加斯頓、刁頓、尼圖、藍馬士

（歸選）甘寶士、戴斯、活何尼士、耶奴、加士地路、逸尼臣。

無法打開紀錄 海軍東方賽和

【本報訊】足球聯賽昨天有兩場在銅鑼灣畔舉行，比賽結果：乙組甲傑志勝東方五比一；甲組東方與海軍賽和零比零。

到場球迷頗多，只是因不設門票，許多球迷只能站在鐵絲網外圍觀。球場上風勢頗大，高球常因風勢而遲緩或改變方向，比賽進行有點困難，尤其是居逆風進攻的一隊。東方上半場逆風作戰，便採取守勢，下半場順風才取得較多攻勢。

海軍身材高，高球佔便宜，衝刺狠辣，其中以柏定頓最慓悍；東方翁培佐接球後，他常挺着胸膊以「泰山壓頂」的姿態撲跌過去。雙方的後衛都守得相當穩健，賽和是合理的。

開賽後東方先取攻勢，只一分鐘，方國元衝近門前勁射，掠楣而去。海軍立即出擊，諸葛順風，佔盡優勢，東方被迫採取守勢，謝錦河、方國元等回後助守，海軍幾次射門無功。到十六分鐘，東方有機出擊，球兒輾轉落在方國元腳下，給近龍門，轉交李殿祺，「渣六」飛門勁射，不料操諸過急，竟告滑腿，不然，此球可能取勝。攻勢又落在海軍手上，但無法追近射門，深射又被翁培佐接了。廿四分鐘，翁培佐接球當胸而立，正想踢出，不提防被柏定頓迎面衝來，翁走避不及，被撲跌場上，柏被判犯規。卅三分鐘，黃國基一記勁射，諸葛厘端，掠柱而去；方國元叩關，被撲成角球。其後，海軍也取得角球，都未能建功，上半場完，雙方未踢紀錄。

下半場再戰，風勢比較和緩，這就便宜了海軍，在互相攻守中，形勢緊張，六分鐘，海軍大舉進攻，如潮湧至，方西就帶勇抗敵。九分鐘，謝錦河妙傳近門，李殿祺一腳勁射，被隊利臣撲成角球，謝錦河閘出，落點雖好，但海軍後衛身材高，用頭頂去。廿五分鐘，柏定頓射門，翁培佐接出前方，被海軍截得再度進攻，迫得角球，奇禮雲開出，戴維斯迎球一頂，角度頗好，但翁培佐身手也不錯，及時拍出。此時，雙方均欲得最後勝利，戰情激烈，廿六分鐘，列威吊球近門，柏定頓用頭攻門，球從門角飛實，形勢危險，幸翁培佐及時撲成角球。直到完場，雙方均無紀錄，零比零賽和。兩隊陣容如下：

東方

翁培佐　鄧北　羅華　方西就　鍾偉相　吳偉文　黃國基　李殿祺　方國元　謝錦河　興

海軍

庫　羅拔臣　麥哥利　里臣　列　奧菲路　咸路臣　布洛雜　烈治　柏定頓　戴維斯　奇禮雲

友誼盃小球亞軍決戰 洋務鬥海支

十二時正在修頓場碰頭

雙方實力相埒劇戰難免

【本報訊】港九工會聯合會主辦的友誼盃小型足球賽，決賽賽程本於上週結束，太職白以三戰二勝一負奪得冠軍；亞軍一席因洋務洋與海支同獲三分，並列次席。所以今日中午十二時兩隊得再在修頓球場碰頭，作亞軍爭奪戰。

這兩隊的戰鬥力頗勁而堅毅。洋務洋勝在球員將勢較變。海支則氣力充沛，速度好，前鋒的衝刺尤利；張銳、余耀明都是迅捷，刁鑽的前鋒，如果作戰鎮定些，把握最後的機會，應該會給洋務洋莫大的威脅。

洋務洋的前鋒也不弱，聯絡緊密，推進有「路數」，只是左實雷永沛身材吃虧，在上次對盛時，他就不易擺脫海支陳柏和的監視，這樣就會減弱整個鋒線的威力，所以洋務洋如要取勝，雷永沛必要多多與其他鋒將互相易位，就可能避免給對方死死握住，才可望在最後得更多的攻勢下而取勝。

兩隊上週接觸時，賽成零比零平手，終場未分勝負，今日再戰，一定必又展開激烈的爭奪。由於兩隊實力相埒，賽前實難估計那一隊可勝。

兩隊球員名單如下：

（海支）領隊：朱駕；隊長：梁松森；隊員：陳熙生、鄧廣楨、陳柏和、區仕柔、袁志華、余耀明、麥伯超、張啟燦、黃榮、曾鑑輝、賓和。

（洋務洋）領隊：薛錦洪；隊長：蔡振強；隊員：歐燊、甄達東、曾杰球、楊偉韶、羅成貴、雷永沛、麥兆和、林沛流、曾天來、曾顯浩。

【又訊】下午一時起，修頓球場還有四場小球友誼賽舉行，秩序是：一時電燈對中僑；二時中電對海事；三時石印對軍打；四時海事紅對太職白。

青支籃球義賽 中青昨勝培僑

【本報訊】昨晚九龍青支場上舉辦籃球義賽，場面相當熱鬧，惜天公不造美，半途下雨，致不能繼續作賽，大爲掃興。壓軸戰自力對紅藍，比賽至半場因雨停頓。頭場女子中青征菲隊演出很好，以八比四、十二比六、十九比九、廿九比十二勝培僑。自力戰紅藍一場，自力演出欠佳，節節落後；紅藍速度十足，手風亦順，就以十三比六、廿二比十一完上半場。

甲組足球聯賽各隊積分表

——截至三月二十日止

隊名	週次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
陸軍隊	一九	一三	三	三	四九	一五	二九
南華隊	一八	一三	二	三	四九	一三	二八
巴士隊	一七	一三	一	三	五一	一五	二七
傑志隊	一八	一一	三	四	五二	二六	二五
星島隊	一八	一〇	三	五	五二	二九	二三
光華隊	一八	九	二	七	三六	三四	二〇
空軍隊	二〇	九	一	一〇	五四	六二	一九
警察隊	二二	八	二	一二	四四	四九	一八
港會隊	一七	七	三	七	四〇	四三	一七
東方隊	二〇	六	五	九	三三	四六	一七
中華隊	二三	三	四	一六	二二	六一	一〇
海軍隊	二二	三	三	一六	二七	六六	九
約聯隊	一八	四	〇	一四	三一	八一	八

修頓籃球友賽

少林力克記者

【本報訊】昨晚修頓球場原定有兩場籃球表演賽舉行，但因「無敵僑」美水兵沒有派隊出場，故南華對「無敵僑」美水兵的一場臨時取消，另場比賽結果：少林以卅六比卅五擊敗了記者。

南華力戰奏捷 花墟小勝警察

風勢猛烈演出受影響

【本報訊】昨天在花墟球場舉行的兩場足球聯賽結果：甲組南華勝警察二比一；乙組南華以三比零擊敗警察。

甲組之戰，在風勢很盛下作戰，雙方演出都受了影響。南華有高保強傷愈，由劉志炳、郭錦洪分任正中衛與右中衛，昨天南華演出，堪稱不壞。唐相復出，助攻助守，使鋒線增加了不少攻門機會，劉志炳因肩部受傷，不易活躍，使對方的區志賢少了後防的威脅；鮑景賢亦有不錯的表現，救了好幾個險球。在上半時因佔了順風之利，攻勢頗銳，因此以兩球先勝。其中以朱榮華在底線射進的一球，尤爲精采。但在下半時，警察演出亦頗落力，在逆風下作戰，攻門的機會較少，險被警察迫和。

開賽後，南華佔了順風之利，警察先攻，區志賢沿邊傳中，射出界。林衛門，南華佔上風，四分鐘，朱榮華傳中，桃卓跟着南華底線，將球送出界。十分鐘，郭英傑頂了出，朱榮華鍾球深入底線，轉交朱榮華，朱切入底線，傳交朱榮華，李育德射破網，南華先開紀錄。卅四分鐘，李育德擺脫了威路，切入底線，再交朱榮華，勁射破網，南華便以二比零先勝完上半時。

休息後再戰，警察利用了在順風下作戰，攻勢甚盛，兩分鐘，盧瑞麟截得球，施射，門前失了機會，十七分鐘，寶翹越野，南華閘攻，鮑景賢以拳擊出，廿二分鐘，區志賢攻下一球，南華被攻下一球，結果南華便以二比一勝了。雙方陣容如下：

南華

鮑景賢　劉志炳　唐相　郭錦洪　高保強　朱榮華　李育德　郭英傑　桃卓然　其振

警察

會啟榮　麥利　成非路　梁棣　盧瑞麟　伍達熙　區志賢　寶林　譚頌

熊貓兄弟出兵 分抗大膽美斑

公開籃球賽今共六場

【本報訊】公開籃球聯賽，全部賽程已晉入最後階段，目前各組競得錦標的有：高級甲組聖約瑟；初級組中華甲；女子甲組少女；女子乙組南華。至於高級乙組形勢，還看熊貓、美僑和美斑三隊決鬥如何而定。今天該有六場在京士柏球場舉行，秩序是：上午九時半（A場）女子甲組熊貓對夜鷹甲、（B場）乙組中華對南華；十一時，高級甲組美水兵對星隊；正午十二時半，高級乙組熊貓對美斑；下午二時，高級甲組熊貓對大膽；三時半，高級甲組中華對南華。

女子賽，南華穩獲乙組冠軍，今戰技術平平的中華，當勝來易如。另場夜鷹甲和熊貓近況欠佳；夜鷹甲近有優良演出，贏面居多。

高級甲組三戰，熊貓遇大膽，也是四敗的積分同是四敗，並居次席，勝者便和中華同列次席，勝負難料。照近況看，熊貓有方，大膽假如擊不出熊貓常尚傑的供球，怕難逃一敗。美水兵今天仍有新隊「孟德姆」出陣，這一隊攻擊力相當勁，守衛亦不差，可以大比數打垮星隊。南華前次以一分之差受挫中華，而且應勝不勝，屆時定敢輕視。按照雙方實力比較，今天再度碰頭，中華應有很大的取勝把握。

高級乙組賽，熊貓去過爲美僑擊敗，爭標機會降低，今逢實力距離不遠的美斑，得失相當重要，因爲已敗過一次，一旦再敗，那末錦標將會落在他隊手裏；如獲勝仗，便可靜觀美僑再戰美斑一戰如何而決定命運，萬一美斑能將美僑擊敗，那就造成三隊同分，成爲鼎足之勢。所以，熊貓此仗必先要取得勝利才好。

全港田徑大賽 今在嘉山揭幕

預決賽秩序共廿九項

【本報訊】香港田徑總會主辦的一九五四年度全港公開田徑比賽，定於今日下午一時起在嘉山南華場舉行，全部項目包括預、決賽共達廿九項，全港好手薈萃一堂，到時將有一番劇烈爭逐。

此次參加全港賽人數雖不多，但全部爲各會精銳。參加公開賽的團體，包括有海、陸、空軍、南華、香港田徑會等。

全部秩序錄次：男一哩決賽；男跳高決賽；男標槍決賽；男千五百公尺決賽；男百公尺預賽；女百公尺決賽；男百公尺中欄預賽；男八百公尺決賽；男三級跳遠決賽；男二百公尺預賽；男撐竿跳高決賽；男推鉛球決賽；女二百公尺決賽；男百一十高欄預賽；男四百公尺預賽；男五千公尺決賽；男跳遠決賽；女跳遠決賽；男鉛球決賽；女跳高決賽；男擲鐵餅決賽；女擲鐵餅決賽；男二百公尺決賽；男四百公尺中欄決賽；男百公尺決賽；男百一十高欄決賽；男四百公尺決賽；男千六百公尺接力決賽；女四百公尺接力決賽。

今天足球賽程

港菲埠際賽			
港聯	對	菲律賓	香港會場 四時正
丙組聯賽			
麗聯	對	荷蘭	跑馬地場 三時正
民航	對	添馬	跑馬地場 三時正
卡佛	對	龍倉	跑馬地場 四時半
牛奶	對	渣華	跑馬地場 四時半
渣甸	對	電話	跑馬地場 四時半

菲網球手安邦 定期來港表演

【本報訊】菲律賓網球冠軍安邦，爲世界網球好手，曾赴世界各地參加比賽，現據有關方面傳出消息：安邦將於四月中旬自菲來港作賽，隨同來港的還有與他合打混合雙打冠軍的拍手歐薛蓮娜・安邦（他的妹妹）。安邦的球技，在世界網球界亦爲第一流人物，此次東南亞網球錦標賽，安邦負於瑞典的伯賽之，屈居亞軍；而雙打賽則與伯賽之奪得錦標。在半準決賽時，曾與他相遇，比數爲六比一、六比四、一六比一，勝安邦。

昨日足球賽

組別	隊	結果	隊	比數
甲組	南華	勝	警察	二比一
甲組	東方	和	海軍	零比零
乙組	南華	勝	警察	三比零
乙組	傑志	勝	東方	五比一
乙組	空軍	勝	光華	五比二
乙組	陸軍	勝	中健	四比一
乙組	西區	勝	中電	四比零
乙組	太古	勝	電車	四比零
乙組	律吏	和	巴士	零比零
乙組	獄警	對	工務	（未賽完）

新野

祖國山河

塘沽新港（上）

首都的門戶

周靖馨

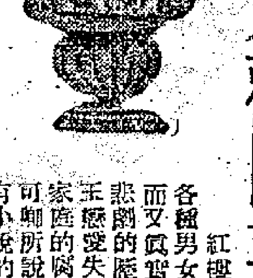
在祖國北方海岸上，建設一個「世界性」的「北方大港」，曾經是孫中山先生美麗的理想。但在國民黨統治的幾十年間，「北方大港」計劃，一直寫在孫中山先生「建國方略」那本書裏，理想始終得不到實現。

新中國成立後不久，中央人民政府政務院在一九五一年八月發佈建築塘沽新港的決定，僅僅歷盡十五個月的短短時間，巨大的新港就兀立在渤海之濱。一九五二年十月十七日正式宣佈開港，孫中山先生多年前的理想才得到了實現，住在塘沽的人民聽到從遠洋駛來的萬噸巨輪汽笛的呼嘯聲，爲時已有十六個月了。

塘沽新港——是以祖國人民自己的勞動與智慧，建設起來巨大的和平海港，從它的地理位置來看，就能足以說明它對祖國的貢獻了。

雄偉的塘沽新港，距離華北最大的經濟中心天津，僅四十五公里；背倚着祖國的首都北京，是北京的海上門戶，在它的後面，又是資源極豐富的華北、西北各省，相互銜接的鐵路、公路大小與河流，從四面八方匯集到這裏，交通非常方便。華北區出產的大量煤炭，除供應華北、華東和中南地區以外，還由此大量輸出到日本、香港和南洋各地。渤海沿岸的「長蘆鹽」亦運銷日本、秦皇島的玻璃，可以到達馬來亞。北京與天津與土特產品，更爲世界各國人民所歡迎。華北區的棉花產量，相當於我國棉產總數的一半，它與西北各省的山貨、羊毛、皮貨以及許多名貴的土特產品，都可由鐵路、公路、大小河流以及其他交通工具匯集天津，再由新港出口或南運。進口的各種物資，都可由新港進口，再轉運華北、西北各省。據專家估計，新港腹地面積廣達二百萬平方公里，包括一億以上的人口，將來可能擴張到半個中國，是祖國北方最大的吞吐港。它不僅對於國內人民的經濟生活，起着重大的物資交流作用，而且在國際貿易上，也有它特別重要的地位。

自從開港以來，特別是去年七月，天津區港務管理局，向國內外公佈了塘沽新港的航道水深以後，集中在這裏的國內外船隻與進出口物資，一天天的增多起來了。單是去年頭九個月從新港進口與出口的物資，就超過解放後的任何一年。去年九月份的吞吐數量，更打破十年來任何一個月吞吐數量的最高紀錄，這就大大改變和提高了新港在我國海港中的地位，更有力地促進了天津市場的繁榮。



大觀園裏的生活

劉大杰

紅樓夢是通過各種人物的活動，宮廷貴族的勾結與矛盾，各種男女戀愛的葛藤以及家庭中的日常生活和平凡瑣事，生動而又真實地描繪出一幅封建家族衰敗歷史的圖卷。紅樓夢這一悲劇的歷史意義與藝術價值，絕不是單純地建築在賈寶玉林黛玉戀愛的失敗的基礎上，而主要的是建築在揭露封建制度與貴族家庭的腐爛與罪惡上。由於描寫的腐爛與罪惡，結果是應了秦可卿所說的「樹倒猢猻散」的預言，使紅樓夢在結構上一反舊有小說的大團圓的形式，而創造了極高的悲劇的美學價值。在中國的古典小說裏，專就結構的完整與佈局的細密上說，很少有其他的作品能比得上紅樓夢。

紅樓夢是在這種大家族譜式的偉大成就，是大膽地揭露了君權時代的外戚貴族的荒淫無恥的生活，指出他們種種的虛偽、欺詐、貪心、剝削以及腐朽、墮落和心靈和道德的墮落。它不單指出了那一家族的崩潰與死亡，同時也暗示出那一家族所屬的階級的必然崩潰與死亡。但要做到這一點，絕不能出於空虛想像的描寫，絕不能出於概念化的說明，必須作者對於那一階級的生活和情感有真正的體會，才能寫出那一階級的真實來。曹雪芹恰好有這種才質，他不僅有着深厚的文學修養，而且有深厚的貴族家庭的生活基礎；因此在他筆下出現的「賈府」，是既真實而又具體地展現在讀者的眼前。封建家族的儀式、風俗、人物的言語舉動，以及房屋設備飲食衣服，各種方面，幾乎使讀者們爲之昏眩。如果讀者們只注意這種表面的華麗生活，而忽略了在經濟方面支持這一家族的農民生活的窮困，那是錯誤的。

我們要知道，爲了賈家的奢侈與剝削，許多人家弄得傾家蕩產，許多少年少女，成爲「賈府」的家奴與丫頭。賈家的經濟來源，一面是剝削農民，一面是支用公款，再就是放高利貸。第十六回趙嬤嬤說：「別講銀子成了糞土，憑是世上有的，沒有不是堆山積海的，也不過拿着皇帝家的銀子往皇帝身上使罷了。」糞土一般的銀子，雖說是來自宮廷，實際都是人民的血汗。再在第五十三回裏，描寫黑山村的佃戶烏莊頭到賈家來納租的一幕，曹雪芹用一種真實的筆，描繪出一幅剝削農民的現實的圖畫。在那裏寫出來的只是黑山村一處莊園而已，像那一類的莊園，賈家還不知道有多少。那個大荒年裏，農民正窮困得無衣無食，而烏莊頭送來的是米一千石，柴炭三萬三千斤，乾蝦二百斤，熊掌二十對，鹿舌牛舌各五十條，海參五十斤，雞鴨四百隻，豬一百口，羊八十隻，外賣粱穀牲口各項，折銀二千五百兩。烏莊頭一面叩頭，一面哀訴年成不好。而賈珍看了大不滿意，皺眉道：「我算定了你至少也有五千銀子來。這夠什麼的？如今你們一共只剩了八九個莊子，今年倒有兩處報了旱災，你們又打擂台，真真是叫我別過年了。」……「這幾年添了許多花錢的事，一定不可免是要花的，卻又不添些銀子產業；這一二年裏賠了許多，不和你們要找誰去？」這正是地主的經濟哲學，也就是他們剝削思想的口供。在這裏很明顯地指出，賈家那一套令人昏眩的窮吃享用，實際都是勞動人民的脂膏。被剝削的和那些負債的窮戶們，因爲無法滿足地主的慾望，受不住壓迫，結果是有的出賣女兒，有的出賣自己的女兒作奴。那些女孩子們無法反抗，只能怨恨自己的奴才命。寶玉有一次看見了襲人的姊妹生得漂亮，想把她接到家裏來，襲人聽了冷笑道：「我一個人是奴才命罷了，難道連我的親戚都是奴才命不成？」這話說得多麼傷心，多麼沉痛。我們讀紅樓夢時，如果只注意那些熱熱鬧鬧的場面，甚至於羨慕那些平兒、鴛鴦那些丫頭的穿戴飲食上，而不去注意她們精神上的苦痛和奴才的境遇，那是非常不正確的。鴛鴦、金釧、晴雯、尤二姐、尤三姐這些可愛的女孩子，全都成爲賈家那一批色鬼荒唐的封建社會的犧牲品，曹雪芹用着非常同情的筆調，描寫她們的純潔的心靈，在極其醜惡的現實上，點染出她們純潔的心靈，使讀者對於封建社會和地主的罪惡，感到無比的憤恨。

對賈家那一批昏庸頑固的官僚，假仁假義的封建道德的頭腦和那些驕奢淫佚的執袴子弟，曹雪芹毫不容情地用各樣顏色的油彩，勾畫出他們的虛偽、淫害、陰險和腐爛的臉譜，來生動而具體的形象，一一展現在讀者們的眼前。在賈家出入的那些錦衣玉食的「哥兒小姐」們，絕大部分是醉生夢死的。看不見陽光的幽靈，似乎他們的人生，都是飄浮在水面上，沒有根，沒有力，沒有血肉。他們不知道一粒米一尺布的艱苦來源，不知道耕牛犂鋤的功用。有勢，驕奢成優，有的不做一件正當的事，有的是「今日有酒，明日觀花」，聚賭嫖娼，無所不至；有的是「勾通官府，包攬詞訟」，重利盤剝，強姦民女；賈珍、賈璉、賈赦、賈蓉這類人物，曹雪芹用了最現實的筆法，寫出他們的典型。正如焦大所罵：「那裏承望到如今生下這些畜生來！每日家偷狗戲雞，爬灰的爬灰，養小叔子的養小叔子，我什麼不知道？」紅樓夢的作者借用了焦大的口，說出了他們的醜惡。曹雪芹很深刻細緻地描寫了一部家族史，也就是描寫了一部時代的社會的歷史，進而暗示出封建社會的必然的崩潰，這就是紅樓夢的偉大勝利。

在世界觀上，雖說沒有超越時代的範疇，但他的現實主義的創作方法，使紅樓夢達到了高度的藝術成就，能明確地描寫出一篇社會的史詩，讀者們都是一篇封建地主貴族滅亡的紅樓夢。紅樓夢是封建社會的一面鏡子。曹雪芹生長於雍正乾隆年間，這是清帝國的政治最盛的時期，也是中國的封建文化從開始沒落的時期。中國的封建文化，經過了三千年的長流，到這時候，一面放射出燦爛的光輝，同時也呈現出「夕陽無限好，只是近黃昏」的晚景。紅樓夢是偉大的作品，就出現在這一轉換的時代。曹雪芹以深厚的學問，把這一期間封建社會積累起來的文化知識，幾乎包羅無遺地安排在紅樓夢裏：經學、史學、諸子哲學、佛學、文學、詩賦詞曲、繪畫書法、八股文、詩謎酒令、星相醫卜、佛教道教、儀式、飲食服裝以及各種風俗習慣，他都寫得真實，寫得透徹。他只是二十幾歲的青年，他的生活體驗有如此豐富，學問修養有如此精深，他的語言文字有如此純熟銳利，真令人感到無限的驚異，寫出了封建社會的妖形怪狀，寫出了封建文化腐爛的本質，使我們深刻地體會到那個時代的青年男女們的悲慘的命運。

讀紅樓夢隨筆

（廿九）談紅樓夢的回目

（十二）字義深隱，倉卒難明之例

俞平伯

第五十七回，「慧紫鵑情辭試忙玉，慈姨媽愛語慰癡顰」，「忙玉」？奇怪得很。怕是錯字罷。我說，非但不錯，而且很好。這回目說來話長，我也經過一些曲折才得到這樣的結論的。

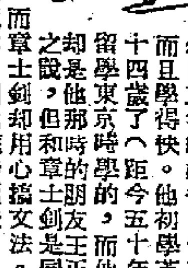
各本大抵均作「忙玉」，也有作「試寶玉」的。一般的意見，認爲「莽玉」之誤，我最初也這樣想的。我的想法有三步：㊀認「忙」爲「莽」之誤。㊁從版本上知道「忙玉」不錯，那「莽」字自然錯了。㊂經過一番思想，才知道「忙玉」之所以爲佳，且非它不可；莽玉的錯，何以不通。這思想轉折的經過在這裏自不能詳說，只把我最近見到的說出來。

先假定爲「莽玉」，得問寶玉莽在那裏？難道就算他魯莽嗎？還是他當面向黛玉求婚呢？這些解釋顯然不通，只有一個解釋：寶玉實心眼兒，故稱爲莽。這才比較可通。然而「莽」的形象，均致大發癡病，以後，並不在受試以前。寶玉工於體貼女兒們的心情，二百年來，可謂通國皆知，未試以前，何嘗莽呵。紫鵑想試他的心，自有不得不試的原故，紫鵑若早知他這樣心直情多，給了一根針當作棒槌看，如本回所示，也就不必試了。

把莽玉撇開，才能够明白忙玉之忙的寓意。「忙」是未試以前的寶玉形景。這字是有來歷的，見第三十七回寶釵給下的考語：「你的號早有了，『無事忙』三個字恰當得很。」咱們讓寶釵來做註解，再好沒有了。寶玉不又叫「富貴閒人」（亦見三十七回），何忙之有？寶釵回答得好，「無事忙」。語含諷刺，所以稱絕妙絕。懂得這「無事忙」三字之形容寶玉如何傳神，則忙玉之爲寶玉之忙，自然迎刃而解，無須多說了。

所以爲忙玉，如遊蜂浪蝶，處處沾花惹草。怡紅公子之一往情深而波瀾千尺，偶過往圈，便要一起的，若釵若黛均平日深知，寶釵已譏之曰「無事忙」，而黛玉尤不放心，紫鵑的不放心，當然是黛玉的不放心。紫鵑之試玉雖非黛玉授意，她也是體貼黛玉的心才這樣幹的。回目所以曰「慧紫鵑」，不然，還算慧麼？所以應當說「癡紫鵑」才對，何慧之有？（七五）

章士釗讀外文的經過



吉用龍

章行嚴先生（士釗）是一個學外國文字的好手，他不但學得精，而且學得快。他初學英文時已經二十四歲了（距今五十年前），是在留學東京時學的，而他的英文老師卻是他那時的朋友王正廷。據他的說法，他和章士釗是同時「破蒙」的，因此進步很快。不久，他就能掌握英國語法的規律，而章士釗卻用心揣文法。根據我們書櫥中所藏的一本章士釗寫的英文「職業救國論」（Politics and Professionalism）還是一九二〇年商務印書館出版的，而他寫這文章時，還遠在以前僑居英國的時候。這本書筆致條暢，不是一個對英文有很深修養的人是寫不出的。

他又學了法文。後來爲了研究弗羅乙德（現通譯佛洛伊德——編者）的心理學，而再學德文。他的學外國文全是用這樣孤軍深入，偏師直搗的方法來突擊成功的。

一九四九年秋，他從香港取道大連轉至北京。那時同船的有蔣光鼐、吳奇偉、李任仁等人。到了大連，地方負責官長請他們去看蘇聯電影。他從電影院出來，對同行的人說：「今天真是丟臉，一個字也不認識。」第二天，他和人出去遊覽書店，他問書店要買俄文書，當時買到一本日本人寫的俄文讀本，一本用日文和英文解釋俄文的初級書，他又買了一本日文解釋的俄文字典。當天，他就在招待所裏關上門，一個人讀了起來。從這時候起，無論在房裏坐着，或是斜臥着，他總是一手拿了鉛筆，一手拿着讀本，輕輕地，很專心地讀。在瀋陽的鐵路賓館中如此，在北京的北京飯店中也如此，後來在他的家中仍然如此。那年他六十九歲。至今在我心目中，時常會浮起下面的一幅素描：書齋靜寂，黃綠色的沙發上坐着白髮的老翁，目光如同澄明的秋月，不懈地讀着俄羅斯語文。

一九五〇年後，在中國湧起了學習俄文的熱潮。而章士釗已經自動地學習近一年了。他是一個關形式邏輯的權威。「邏輯」二字的譯名，即是他所定出而倡導的。他自己覺得對於辯證邏輯知道得少，所以他要讀俄文的書，以充實並推進舊的形式邏輯，這一類稿子，他已寫得不少。他有意寫一本關於辯證邏輯的書，章士釗讀俄文的事，知道的人也許很多了。但經過評價，恐不如這篇小文所紀吧。

唱江南

玄墓梅花

劉郎

釀得春寒爾許深，冷香緣路淺
撲衣襟・高檐松樹仍奇態；
梅花有赤心。卻接蘇州兒子報；
爲迎玄墓阿翁臨・安排韻事憐天
意，一白晴郊踏雪尋。

剛過了春節的幾天，就接到住在蘇州的一個孩子的來信，邀我們上蘇州去白相，我們沒有立刻動身。直到元宵的前一天，他又寫信來了：「我等不得你們，在星期日那天已經到過鄧尉了，是晴冷的天氣，一路上都聞到了梅花香。在香雪海附近，不是有個司徒廟嗎？那裏有四株古松和一盆鐵梗紅梅（劉郎按：這株梅花，不但花朵作硃砂色，連梗子的內外都是紅的），都是父親愛看的東西，你們如果這幾天就來，梅花開得還要盛，還要好看，你們來啊……」

我是想在元宵那天去的，忽然下起雪來。我亦想，玄墓山我不止去過一次，踏雪尋梅，倒還不會經過，那末雪，你就下吧，下得大些更好，讓我聚性去「雅」它一「雅」。

上海事

圖書館裏的讀書會

・柳絮・

上海的公共圖書館要定期舉行一種讀書會，根據讀者的意見和建議，選定一本書作爲「會」的對象。這本書可能是文學的、藝術的、社會或自然科學的，乃至一個短篇小說。「上海圖書館」會上邀請專家，或者對這一作品進行研究而有所心得的人來作講解；然後是參加這個會的一般讀者反映意見。

「上海圖書館」不久以前舉行的一次讀書會，選定的書是小說「普通一兵」。與會的讀者有八百多人，會議進行了三個鐘點。主講人是華東師範大學徐中玉教授。徐教授將自己對此書精彩的論點，組織成爲流暢而又謹嚴的講詞，以此來幫助讀者。講詞中重點指出：書中的主角——馬特洛索夫在部隊裏，因爲他認識到作一士兵有很大的責任，因此，使他沒有任何恐懼或畏縮。他在一切工作中，常感到自己能作爲一個對國家有貢獻的人而高興。我們中國有許多人在困難面前幾乎低頭；因爲想起了「普通一兵」中的馬特洛索夫，而得到了鼓舞，克服了困難。接着主講人的發言後，幾個讀者也談出了他們的見解與體會。這樣的讀書會，是圖書館的新工作，廣大的讀者都要求經常舉行。

本報上海專訊

上海人民健康有保障
——記迅速發展的上海醫療衛生事業

本報記者曙東

上海，這個六百萬人聚居的大都市，衛生醫療工作的重要而複雜是可以想像的。全市每天有四千多噸的垃圾，三千多噸的糞便，堆起來就像一座小山，搞不好可眞不堪設想；疾病的醫療，傳染病的防治等關係整個市民健康的問題，過去始終是嚴重而不得解決。解放四年來，上海市衛生、醫療、保健等工作的重大成就，不但保證了幾百萬市民的健康，也說明了社會性質的根本改變。

解放以前，上海經常都有霍亂流行，根據過去的紀錄，從一八八〇年到一九四六年的六十六年中，曾發生過霍亂大流行十三次，因此，在反動統治時期曾作出一個錯誤的結論說：霍亂的流行是「週期性」的，三年到八年之間必然要有一次大流行，根據這一個論斷，即一九五一年到一九五二年間又是霍亂大流行的時候，可是事實却把這「規律」否定了，解放以來上海從未發現過一個霍亂病例，所謂「週期性」流行的說法，只有在反動統治下不關心人民健康，任疫病自然流行的社會裏才可能存在。

現在，不但霍亂在上海已經絕跡，從一九五一年七月以來，過去一向流行的天花也再沒有發現了，其它急性傳染病如傷寒、白喉等症，都已大大減少，並且可以控制，這些重大的成就，是人民政府和廣大市民的共同努力得來的。

全市衛生網 組織極健全

四年來，上海市人民政府在衛生防疫工作上作了一系列的重要措施，從一九五〇年起就先後在全市各區設立了衛生防疫專職機構，在一個設備完善的市衛生防疫站領導下，構成一個健全的基層衛生防疫網，從一九五〇年起全市便實行傳染病報告制度，發動全市醫務工作者，一發現有各種傳染病症，便立即向防疫機構報告，許多居民也自動地參加了傳染病的報告，這樣就使傳染病能迅速的加以控制、撲滅。全市的冷飲業、乳肉業等有關衛生的行業，在人民政府的教育指導下，都改進了衛生設備，有了一定的操作方法，有了一定的衛生制度；經過嚴格檢驗的冷飲品、肉類、牛乳等，都是安全可靠，供應量也不斷增長。同時廣泛的進行飲水消毒，傳染病例消毒，撲滅害蟲獸等工作，並對工廠、學校、公共場所、衛生行業、公共廁所等進行重點的衛生監督。

環境衛生 面貌改觀

由於衛生當局的不斷努力改進，特別是通過羣衆性的愛國衛生運動，舊上海環境衛生惡劣的情況已大大地改觀了，過去，市內有許多臭水浜，居民把垃圾糞便隨便倒入河浜溝渠，下水道缺乏，蚊蠅孳生，現在市內大小水浜已陸續填平，下水道暢通，勞動人民居住區的許多明溝改爲暗渠，全市增設了許多公共廁所和小便池，全市每天約有四千四百噸的垃圾，三千多噸的糞便，都能逐日清除，使每條街道和勞動人民住宅區都經常保持得很清潔，同時，人民政府還施用了大量DDT等殺蟲劑，因此大大制止了蚊類、蠅類的孳生，爲消滅傳染病打下良好的基礎。

中西醫聯合診所 已組成六十多個

醫療預防事業的迅速發展，使全市人民健康和疾病醫療得到了進一步的保障，上海市在帝國主義和反動統治下，一切醫療衛生都是爲少數人服務，解放前，全市公私立醫院和其它一些醫療設備，全部病床只有一萬零三百多張，醫院絕大部份集中在市中心區，收費高昂，勞動人民生病多無法去就醫，至於疾病預防，和生活上的衛生條件更是缺乏和低落。

四年來，全市增加了十六個專爲產業工人設立的工人醫院，兩個勞動醫院，市立醫院擴展後病床較解放前增加兩倍多，公立醫院的病床增加近兩倍，醫療設備大爲充實，擴充了的床位也大大地擴充了，在市人民政府的協助下，全市開業中西醫師已陸續組織了六十多個聯合診所，各大中型工廠、企業成立了八十一個勞工保健站，和一百五十三個工人醫療所、休養所，在勞動保險條例的照顧下，數十萬工人及其家屬享受了勞保醫療，全市機關工作人員、教職員、大學生，都享受了公費醫療，爲了照顧貧苦病人，市立醫院設立了一定的免費病床，部份私立醫院則由政府設立急症助金。一九五二年上海市人民政府支出的免費醫療金額即達一百多億元，其它公私立醫院免費額尚未計算在內，這樣，整個醫療事業就根本改變了過去爲少數人服務的現象，面向大衆，特別是廣大的勞動人民。

有婦女保健院 並有兒童醫院

隨着整個人民保健事業的發展，上海的婦幼保健事業也已在全市發展起來，全市各區都建立起婦幼保健所和許多保健站，接生站，有許多助產士也都參加了聯合婦幼保健站，另在市內設有四個市立婦女保健院，和一個市立兒童醫院，大部份的區婦女保健所還設立兒童健康門診部，爲居民兒童進行健康檢查，使兒童身體有缺點的及時得到醫治。

新法接生已推廣全市，市內和郊區的舊接生婆都已加以新法接生訓練，改用新法接生。全市新法接生率迅速增加，一九五〇年下半年全市的新法接生只佔出生嬰兒的百分之四十六，一九五三年下半年已增到百分之九十，嬰兒的出生死亡率和產婦的產後病也就大大減少。此外蘇聯的先進經驗無痛分娩法亦已逐漸推廣，經過訓練的接生婆，有的也能施行無痛分娩。同時，人民政府還經常用各種方式廣泛地進行新育兒法及婦兒衛生宣教工作，使廣大婦女對於生孩子，養育子女，以及日常的婦兒衛生工作有了正確的認識，知道預防各種疾病，保持健康。

四年來，上海市醫療預防衛生保健工作的巨大成就，把過去半封建、半殖民地的面目完全改觀，廣大勞動人民

各地通訊

城市新風貌

成都建工業區

大型的鐵路工廠正在興建，大發電廠在今年下半年內就可向全市送電，機製磚瓦廠已投入生產，許多現代化工廠和漂亮的工人宿舍在陸續出現中。

成都是我國西南著名的城市，位於成都平原的中部，附近景物秀麗，出產富饒。幾年來，這座古老的城市隨着祖國經濟建設的發展，也在日新月異的變化着。在成都車站上，列車每天都滿載着四川西部著名的土產、特產運向重慶和全國各地，同時也從各地運來了大批的百貨用品和工業器材。工人們現在正以高度的勞動熱情，建設着成都未來的工業區。

在成都，一個大型的鐵路工廠已經開始了建廠工程。新式的高大車間和漂亮的工人宿舍，正一幢一幢地出現。準備供應全市工業用電的成都發電廠，也開始了大規模的建設，今年下半年就可以向全市送電；成都機製磚瓦廠已在去年投入生產，它將大量供應基本建設的需要。成都過去是一個缺乏現代工業的城市，但是，今後的成都將隨着機械、針織和紡織等工廠的陸續興建而根本改變。

市場繁榮 生活費低

在成都人民渴望了四十年的成渝鐵路通車後，成都的市場更加活躍和繁榮了。公私營商業都有了發展。大批百貨用火車運到了成都，使成都市民的生活費用日漸減低。拿用煤來說，永川、威遠等地的煤由成渝鐵路運輸後，因爲運價降低，市民們用煤也比過去便宜了百分之三十。成都啓明電燈公司因爲煤價降低，成本減低了百分之十七，市民用電也便宜了。

隨着工業的發展和市場的繁榮，幾年來，成都的市政建設也有很大進展。過去市內凹凸不平的泥土馬路，現在已經修成長達七十公里的平坦的柏油路、瀝青土路或碎石路，人們走在這些馬路兩旁的綠蔭樹下，感到非常涼爽和愉快。市內現在已經修成的鋼筋混凝土下水道工程，可供二十萬居民排水用。

御河兩岸 遍植芙蓉

過去沿着舊皇城附近的一條又髒又臭又窄的御河，現在已經擴大疏浚成清潔的河流，河的兩岸栽種了美麗的芙蓉花。舊皇城區原來是一個破爛的貧民窟，住着幾百戶窮苦的勞動人民，現在這裏已修成一個體育場，那些貧苦的勞動人民已經搬進人民政府在西郊修建的勞動人民新村了。成都著名的名勝古蹟草堂寺、百花潭、望江樓等，已經成爲勞動人民休息、娛樂的地方。勞動人民文化宮、工人新村、工人療養院也紛紛建立起來。

成都這個正在發達的城市，使人們想到了它的未來。在成渝鐵路通車以後，寶（雞）成（都）鐵路正在修築，成（都）昆（明）鐵路已完成了初測工作。等到這幾條鐵路修築完工後，對開發四川盆地的地下蘊藏和打開豐富的農產品和土產的銷路，提供了有利條件。自然，這將使成都出現更新的面貌，將使這個古老的消費城市變成更年輕、更美麗的生產城市。

從過去骯髒、陰暗、終年被疾病、死亡包圍的環境下轉到健康愉快的新天地，由於那許多實際生活的感受，使每一個人覺悟提高，也就更堅定了信心，努力於工作，爲建設更美好的前途——祖國社會主義工業化而奮鬥。

藝術廣場

兩人激烈摔跤 係由一人演出

記歸綏市民間藝術會演

二月十八日在歸綏市舉行的全市民間藝術表演大會，可以說是全市民間藝術的檢閱大會。參加這次表演大會的五百餘位演員都是工人、農民及市民羣衆，他們的文化水平一般都很低，可是在表演當中，表現了他們的高度的藝術才能。證明勞動人民在藝術上是有着豐富的智慧的。

他們在大會上表演的「旱船」、「大頭人」、「竹馬」、「摔跤」、「小車」以及秧歌、腰鼓等節目，受到了觀衆的熱烈歡迎。這些節目和人民的感情深處有着密切的聯系。多少年來，它們一直爲勞動人民所熱愛，成爲勞動人民文化生活重要的一部分。而這些民間藝術本身也一直被勞動人民不斷發展和豐富。因此，它們有着濃厚的生活氣息，和優美樸素的形式。

歸綏三羅表演的摔跤是一個好的節目。這種摔跤和我們都常看到的摔跤不一樣。我們常看到的是兩個人摔，而這却是一個人表演，表演者身上揹着兩個假人，將身體橫於兩個假人的中間推蹺起來，以自己的兩隻手變作另一個假人的兩隻腳，這樣兩個摔跤的兩「人」就立在觀衆的面前了。表演者一個人模仿兩個人摔跤的動作，一會兒是激烈的你攻我守，一會兒是彼此相持不下。人們雖然明知是假的，但是經過表演者的形象的表演，使人覺得簡直是一對眞人在摔跤。進行這種表演是很不容易的。首先表演者要有堅強的體力，同時對摔跤的技術不但要熟悉，而且還要掌握高度的表現能力。

「大頭人」 有複雜的內容

在綏遠地區，「大頭人」是一種廣泛流行的民間藝術形式。這種民間藝術是通過舞蹈來表現其內容的。在表演時表演者穿上服飾，依據不同人物性格戴上不同的面具（即所謂「大頭」），可以表現出很多複雜細緻的、富有故事性的內容。這種民間藝術的舞蹈節奏非常鮮明、活潑，使人看了以後在精神上受到強烈的感染。然而這種民間藝術更大的一個特點是：通過舞蹈來生動、形象地刻劃出人物性格，使人看了會引起鮮明的憎愛。因此「大頭人」不但富於戲劇性，而且非常富於表現力。「大頭人」的確是在舞蹈藝術上有着高度成就的民間藝術。

「旱船」也是一種舞蹈性的民間藝術。它的流行範圍更廣闊，幾乎遍及全國。從這一點上來講，也是可以證明它如何爲勞動人民所熱愛了。

「旱船」的舞蹈節奏不但鮮明、強烈，而且非常富有生活氣息。通過舞蹈，船兒左飄右擺，輕快平穩，眞像船兒行在水面上一樣；一會隨槳前進，一會又隨槳後退，表演者形象地表現出了船在水面上隨波逐浪的情形。

五嶽名山

王蔭達

南嶽七十二峯

國國南部大山以南嶽衡山爲宗，大部分在湖南衡山縣境，綿亙幾百里，有七十二峯，以衡陽的迴雁峯爲頭部，長沙的岳麓山爲足趾，衡山的祝融峯算做是主體。

由衡山縣西行三十里便到南嶽特別區。有蔚洞、絡絲潭和五曲湘水環繞着。南嶽廟是座規模宏大的廟宇，全殿建築和帝王的宮殿差不多，附近有許多的庵寺廟宇，出後北門，到接龍橋，橋畔有涵參亭。由亭東北沿着馬路，可以直達祝融峯。

絡絲潭和趙澗間風景很好，利用着天然泉水，建造着游泳池。過此就是玉版橋；三水在嶂峨巨石間合流，成爲山水勝景。由此再上去，便到半山亭，這是由南嶽特別區到祝融峯的一半路，有玄都觀，建築在幽暗的林蔭間，附近都給蒼翠的古松遮蔽着。

半山亭後面約二里，是鄴侯書院，這是唐李泌的故宅，歷代修築保存着。鐵佛寺就在鄴近，裏面供奉着巨大的鐵佛，因而得名。寺側有玉蘭花數株，大可合抱，一到春天，香達里外。從鐵佛寺過湘南寺，便到在芙蓉峯的右面的南天門，由此分爲前山後山。登上南天門，祝融峯突現在眼前，東望紫蓋等峯，西瞰天柱等峯，周圍合抱，而湘江九曲環洞，江上舟小如鳧，帆低貼水，眞是一幅絕好的江湖風景。

出南天門一里左右，巨石屹立，很像獅子的形態，這是獅子岩，岩旁有泉名古獅子泉。由此過觀音岩旁的高台寺和「衡山雲開」左右的上封寺而到毘盧洞。這裏已到了祝融紫蓋兩峯的中間，遊險一直延緜到祝融峯。

祝融峯是南嶽最高的山峯。在此遙眺，翠峯羅列，九巖洞處，也巍然在望。祝融殿在祝融峯的巨石上，彷似高插雲中。殿前的捨身岩，現在給欄杆圍繞着，以防意外。望日台是看望雲海日出的地方，峯西另有望月台，夜月清輝，在此分外光明。

由上封寺折回南天門，踏着青石路，經過煙霞峯火殿，西南到會光殿，再西到羅漢洞，折回會光殿，經天柱峯、獅子峯、羅漢洞，東北到磨鏡台。沿途風景很好，並有大道通行。七祖塔附近古松參天，山阜環曲，環境最爲幽勝，福嚴寺、南台寺、都極深幽靜，而南台寺後面的雲山環繞，遠望湘江，曲折蜿蜒，這是著名的三生塔。路上斜坡上，很長的石級直到天生磴，而跟着右邊的小路，可以直達藏經峯下的黃庭觀。過南嶽圖書館而折返南嶽特別區。

北嶽突起晉北

晉北高原上的桑乾盆地，受河流割切和風吹沙積等關係，往往造成了波浪式地面，丘稜起伏，溝谷縱橫，恒山突起盆地南緣的渾源縣，是五嶽中的北嶽。

除山山脈南下到了朔平、左雲、右玉之間，經洪濤山，到了管涔山的分水嶺，折向東面經雁門山，到了渾源縣南面突然隆起，這是恒山的主峯，分支蔓延在河北和山西的北境。由於地位的險要，在抗日戰爭中，這一帶一直是敵我鬥爭的緊張游擊戰場之一。英勇的人民在八路軍緊密配合下，曾經用靈活巧妙的「敵來我去、敵駐我擾、敵退我追」的游擊戰術，長期的困擾敵人。日寇的阿部中將就踐殘死在這一帶，當時的日寇的報紙曾刊載着「名將之花，落於恒山」的軍要標題。

恒山在五嶽之中，交通比較偏僻。由大同沿公路東南行，經一百二十里左右的路程，可以到達渾源縣，桑乾河約當路程的中間。列峙如屏的山過去不久，便到達渾源。

出渾源縣南門先到磁窰峪，這裏的翠屏山可算是北嶽的門戶，懸崖三百多丈，峭立如削。過天峽守口的雲閣虹橋，便到山門口，這是入山的初徑。過門內的三元宮，踏上步雲路，沿着山嶺前進，到停旨嶺上的龍王廟。從這裏遠望北山，廟宇林立，恒山多的是廟宇，這是五嶽的一般情形。

上山七里，澗險深邃，峽谷夾出，這是夕陽嶺。因地當山缺，最宜在這裏遠眺夕陽的下落。這裏百松沿着嶺築着大道，過碑坊，到了虎風口。這裏有古松蔓柏，橫枝曲幹，蒼茂的樹陰遮蔽着。

從這裏攀緣登山，山路更險，走上三里左右，便到嶽廟。這裏有許多的建築，一條有九十餘石級的通道直通南天門。

由嶽廟左邊走百多步，就是振衣台舊址，更上是古代帝王祭嶽的寢宮，下額通元谷，傳爲張果老煉丹之處，石級可到寢宮嶽廟。廟的左邊懸崖峭立，是一個很特別的古蹟：有一塊巨石，可以看到中間有一個石穴豁然空着，神話傳說中北嶽的巨石飛上了河北的曲陽，現在曲陽尚有祭祀的巨石，歷代封建皇帝來祭祀北嶽，怕長途跋涉，每每只到曲陽來祭祀自己。還有一種說法，說唐宋兩朝失去了中的領土，不能到渾源來祭北嶽，所以只在曲陽舉行，特意造這些神話來掩蓋面子。

魁星樓位於寢宮前，北觀渾源縣城，依着山建成八角形。東面是渾陽上谷，西面則大同以達南，翠山屏淵，南面的五台山，隱約出現在迷離遠處。此外，琴屏、五峯、鐘樓、封龍各山都俯首屈拜在下面。恒山北嶽，到此遊畢，只須費一天的時間罷了。（四）

南嶽上山老路百步雲梯

太白集體農莊中的老人

【西安通訊】郿縣太白集體農莊裏，有年輕小伙子，也有老漢老婆子。農莊有很好的分工，年輕力壯的能幹重活，老年人力氣不夠，就做些輕活。謝獎雲老漢，今年已近六十歲的人了，論力氣當然比不過年輕人，可是農莊就叫他專門餵牲口。老謝對自己的工作很認眞，把農莊的牲口餵得個個毛光溜亮。只他一個人一年要做三百多個勞動日，跟老婆子兩口人一年也能做二百來個勞動日，折下來就合五、六百萬元。有這麼多收入，看老倆口生活得該多好呀！

農莊主席呂芳亭說：「在我們農莊裏每個人都能發揮勞動，人人都能得到照顧。」由於農莊的生產發展了，大家都有了集體思想，因此就有這個條件來關心少數年紀老了的人，讓他們在農莊裏受到應有的照顧。農莊裏有個八十四歲的老莊員張清，家裏就他一個人，現在已經不能作活了。農莊便按照章程叫他養老。現在他啥活也不做，啥心也不操，農莊管他吃，管他穿。今年春節，農莊還給他扯了一件兩面新的大棉袍，女莊員們像尊重自己的父親一樣，把棉袍親自縫好，給老人穿上。老人穿上新棉袍，高興的兩隻眼瞇成了一條線！爲了防備老漢的後事，農莊早就給他買下了棺木。現在，獎老漢過得眞舒服。他常給到農莊來參觀的客人和農莊的年輕人，唱河南梆子，說快書。他高興地說：「毛主席叫辦集體農莊，這就是好！」平常他還好說，他說要好好活到一百歲，等着看見大家都走到社會主義。（新華社）

深夜

七六　陳發

「喂喂，你是？哦，是留先生嗎？」顏素影極力鎮定着，向電話說：「什麼事？這個時候，呢？玉芬出了亂子？她在那裏？是小產嗎？沒有大礙吧？好的，我明天一定去看她。」她把電話擱下了，電話機給握過的地方濕了汗水，她的面色也不大自然。向郭懷澄解釋道：

「便是住在學士台的同學周玉芬的丈夫留先生。他爲了他太太出了亂子，要我去看他太太。這個時候，我怎可以去呢？只得推到明天再去了。眞是叫人不愉快的事情。」

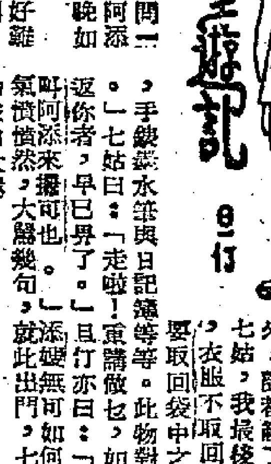
郭懷澄釋然道：「如果是那樣要好的同學，發生了意外，就去看看她吧。」

「明天才去了。我等了你這廿多天，許多話沒有說，我怎可以就這樣拋下你？小蠻也不見得是要緊的事，我替你上去拿衣服了，你就在這裏先洗個澡吧？」她說得關心備至。郭懷澄果然是還帶着三等船的氣息，便把船上日記冊合上了，說道：「也擾不用賦了，受用不受用，我們回七樓去，省得上上落落。」

顏素影欣然攜了他的手走出房間，隨即又獨自回身提起手袋，再走上去洗澡，却又對郭懷澄道：「還是你先上去，我洗個澡，換了衣服再上來可好？」郭懷澄點點頭。他橫豎今晚不打算再下來了，他現在心頭回復了一股甜蜜蜜的味兒，似糖漬着的，甜的有點酸，可又甜味蕾過了酸味。顏素影微笑着拿了日記冊，走上電梯去，立即喚了陳發進房，拿一張十元鈔票塞在他袋裏，說道：「謝謝你剛才給我的紙條，可千萬不能叫郭先生知道。那個姓留的叫人頭痛死了，還有電話來，你替我回絕他。等會兒如果那姓留的再有電話來，你就說：顏小姐已經出去了。」陳發連連說：「曉得，曉得。」

陳發生活在旅店裏，大概都見得多了，男男女女這樣的吩咐，千奇百怪。顏小姐便檢了浴衣走進浴室去。陳發又似有心的，正在收拾茶杯。電話鈴又響了，陳發走過去聽電話，他緊張地把耳朵貼到聽筒上，一邊看着浴室，一臉驚詫，說：「顏小姐？你是誰？你找誰？我是誰？你不能說出你是什麼人嗎？那我也不能告訴你。」顏小姐沒空接電話，顏素影急腳走到電話旁，放下聽筒道：「他擱了線了。」陳發却作了個鬼臉。

十記絕處逢生



且行見七姑換出雞毛掃，顯然係準備打交，當下立即起身，只見七姑瞪大眼，正所謂「柳眉倒豎，杏眼圓睜」，大聲喝曰：「喂！此處係我地方，你講說話小心一些！我不甚好氣者。你一個人，我怕左你都得。」

添嫂亦企起身，作上了擂台準備開拳腳之狀，曰：「我怕人嚇？我係畀人嚇到大者來。你這個不是交際花乎？」七姑曰：「係，我係交際花，但你個丈夫仍然要使交際花之錢，亦間接使我之錢！我臭名四播，你即重要指我，油，更衰！更臭！」添嫂面色青白起來，曰：「你亂講，我丈夫有使你錢兩衰！我更冇，我地係體面大家人，何必使你之臭錢？」七姑忽然笑曰：「好話，你地係一面大家人，但你返去問一問你丈夫，但使過我幾多錢！」

添嫂週身不舒服之狀，曰：「冇，我丈夫不會使你錢者。」七姑曰：「有，你返去問，你再不信，可以問這一位先生，阿添昨晚如來，但當面見住者也。且行先生，阿添昨晚如何講法？是否承認但欠我錢？」

七姑講時，指住且行，且行登時覺得好攪，不知答應但好抑或不理但。七姑又再問且行，且行只有點頭曰：「昨晚添哥話行錢，但承認係用過七姑之錢者。」七姑對添嫂曰：「如何，你聽下我個同居如何講法，便知道我有無冤枉你。」添嫂冷然曰：「我不信，你地兩個人乃係串同而已。我不聽。」且行曰：「我可以發誓，並非串同，此事與我無關，我只係講實話。」添嫂冷笑曰：「無關乎？無關就不會在七姑房中矣，你兩個人什麼關係，我已知道。」

且行爲之氣結，七姑怒曰：「添嫂，好！你地不必講得太多矣。請你返去，話過阿添知，但想攞返件衫亦得，叫佢自己來攞，第二個人來，我就一於冇得畀，請你不必再提。」說完，走去開房門，實行逐客。

但添嫂並不以七姑此舉爲意，仍然屹坐不動，曰：「你眞係不畀耶？」七姑冷笑曰：「你搶耶？」添嫂曰：「我就至係搶，眞唔知醜。」七姑大聲曰：「你再講，我就打你！」說時，舉起雞毛掃，眞想打下去。且行睹狀，又怕佢二人眞會攪出事，連忙勸阻，曰：「大家少一句，如何？」添嫂亦大聲曰：「你眞打下，我叫差人拉你。」

勢成水火，且行出力勸住，七姑一於趕添嫂走，添嫂被七姑之雞毛掃攻，嚇得大叫起來，曰：「七姑，我最後問你一句，衣服不取回亦得，但要取回袋中之零碎物品，此物對你有用也。」七姑曰：「走啦！重講做乜？」且行亦曰：「添嫂，你返去啦，走啦，叫阿添來搵佢亦得。」添嫂無可如何，氣憤憤然，罵幾句，就此出門。七姑在後只有破口大罵。

添嫂走後，七姑大笑曰：「眞料不到這個八婆竟敢如此大膽，登門打架。」且行曰：「然也，我亦未知佢係阿添老婆。」七姑曰：「我見過佢個相，不過好難講，或者係阿添之情人亦未定。但天咁多外邊，點分得開？不過我不理佢係髮抑或餅頭，想個我要返衣物，總之就不必來。」

且行正想再問一下，阿添與其老婆之關係，則陳伯在外邊叫且行矣。（八六四）

妙人列傳：

好女（三）

藍工

有限度的了。話說過去在中國而生爲女人，實在責任很大的，有功不會歸她，有過她難逃罪，多少朝代的衰亡，據說都是女子之過：夏之亡，是妹喜；商之亡，是妲己；周幽王如果不是爲了褒姒，他不會成爲昏君；唐明皇本來很聰明的，只因有個楊貴妃，就弄得他成爲亡國之君了。在家庭中，家庭不好，八成也是女人的罪過，旺相是男子功勞；如果有什麼吵鬧，一定是女人不好，朱柏廬的治家格言就說：「聽婦言，乖骨肉，豈是丈夫。」這就訓誨治家的人，一定要剝奪女子的發言權，因爲你一聽她的話，你便乖骨肉，不成其爲丈夫了。可是佩萱在這個大家庭中，很會自處，她三人不算多，也不算少了，何況上有家姑，下有姪兒，她都能面面俱圓，沒有開罪任何人，人人也沒有「踹」字，她得力在一個「好女兩頭踹」，有時不只做到頭頭都「踹」的，而且熊老先生自己開一間洋行，這洋行的規模，比上不足，比下有餘，許多洋行，只是得一張公事檯，由一個人唱獨腳戲，經理是他，伙計是他，連小廝也是他，熊老先生的洋行也是一張公事檯，也是唱獨腳戲，他是合作。佩萱的丈夫三少爺就在這洋行裏協助爸爸，所以他對外宣稱是副經理，二少爺一向是「自由職業」，有時拗這行，有時拗那行，七十二行，行行都拗，自由之至。

三少爺爲使二少爺成婚，他便改爲四個臥房，取消廳子，一雙老夫婦和三雙小夫婦，各佔一間臥房，就可以想像了一張床位上。這說他們是「進步的大家庭」，可是一個大家庭中，像沙甸魚般擠在一層樓中，「進步」也

佩萱一飽氣回家，街坊們都挨着自己門口坐在小模上，小孩子在跳大海，捉迷藏。

「三少奶，去外家呀？」「三少奶，去外家香來了。」不知誰在招呼着，佩萱沒有看清誰，一面堆着笑容答：「係，去香港仔食海鮮。」「佢地未食呀？」「軍打麻雀，我自己靜靜地先回來。」

「三少奶，乜又話去食攤嘢？」是大少爺的女工阿蘭說。阿蘭抱着最小的姪兒蹲在騎樓邊，在撒溺。騎樓上有張紙大書「保持城市清潔」。

「呢，呢至激笑我，去到川菜館至冇塡飽食，」佩萱撒謊，永遠不面紅的，熊家是住在樓上的，那以前時代的木樓梯，佩萱的高跟鞋，踏上去，似乎發出吱吱的聲響，似應該退休了。在呻吟，在一盞五火的燈照發出昏沉沉的光，一個人影在燈下晃一晃，那是老太太，認得佩萱的腳步聲，站在樓門外迎接這個好媳婦。

梁山伯與祝英台

張恨水

十四　樓臺會

老者就向前道：「門首來了一位梁相公，說是拜訪老員外的，我說員外已經出門了，他說拜訪小相公，我說我家沒有小相公呀。他說他叫梁山伯，與小相公三年同學，怎麼沒有？我聽見他說叫梁山伯，這就明白了，容他稟報安人。他又說，安人也是要拜訪的。」

康氏失驚道：「哦！梁山伯來了。就是他一個人嗎？」

老者道：「還有一個書僮。」

康氏想了一想道：「他們遠道而來，不能不見，你帶他到客廳裏見面罷。」

老者答應是。他心裏就想，小姐待我很好，她的同學來了，不可不讓她知道。於是走到會心樓外，在窗外高聲叫道：「銀心姐。」

銀心在窗戶裏伸頭望道：「是誰呀？」

老者道：「我告訴你一個好消息。」

銀心道：「什麼好消息？」

老者道：「剛才門口，來了一位身穿藍衫，自道姓梁……」

銀心在窗戶裏招手道：「哎喲！他來了，請等我一等。」於是趕忙下樓，繞過了後院，跑到老者前面，問道：「他自道是梁山伯呀？」

老者道：「是呀！他因爲員外不在家中，願拜訪老安人，我稟報了，安人命我引他客廳相見。」

銀心道：「這樣謝謝老伯伯了。」

老者道：「快去稟報小姐。另外還有個書僮呢，銀心也是要見的呀！」銀心笑着碎了一聲。

老者道：「快些稟報小姐，我要去前面，引客拜見了。」說着自去。

銀心跑進屋裏，在院子叫道：「這可好了，這可好了。」

祝英台正整齊了衣服，打算上書樓。只聽見銀心一路嚷了進來，便問什麼事。

銀心在祝英台面前站了，兩手叉腰笑容道：「剛才看門的報道，梁山伯來了，老安人約他在客廳相見。」

祝英台也禁不住微笑道：「你怎麼知道？」

銀心道：「我在樓上收拾物件，他來叫我，告訴我的。」

祝英台聽了，人靠在梳粧枱方面，只把右手托住臉，低頭沉沉的想。

銀心道：「小姐，你還想什麼？」

祝英台道：「我怕媽不許我見，我……。」

銀心道：「怎麼樣？」

祝英台道：「好，我們一路觀見去，故意讓媽媽知道。安人不安，傳我見，我自然是見。安人不傳我見啦……」（七六）

小說天地　花邊小說

一個麵包

方茵

「到底你偷吃了沒有？」麥憤怒地問，手上的柴不斷向小玲身上打去，小玲哭着，一邊還：「我沒有偷吃，我沒有偷吃。」

「偷吃了便算，不用打她。」王師奶說。「我的麵包放在桌上玻璃盅裏，只有戲絲和小玲在房裏玩，戲絲常常有東西吃，決不是她偷。」

我覺得難堪極了，王師奶的話無異說，我女兒吃東西吃不飽，只有你這個沒東西吃的女兒才會偷吃。小玲究竟有沒有偷吃，大概要也跟我一樣不曉得，打打小玲，大概是抵不住難堪吧。

我想，就算眞的是小玲偷吃了也難怪，我從來沒有給過她一毛錢，她天天看着人們吃東西，雖然不想吃，但眞看不起我們，整層樓都是小孩子，她爲什麼不說別的偷，單單認定小玲。

就是因爲小玲的爸爸窮，小玲沒有資格買零食。我拍出角子遞給王師奶：「我賠給你吧，不要冷言冷語了。」我拉小玲過來，替她揩眼淚。

王師奶拿錢去再買一個麵包回來，給戲絲吃，戲絲剛才吃了一個，太飽了。」王師奶現在明白，原來那個麵包女兒偷吃了，可是她並不因小玲被無辜打一頓感到內疚，並不因剛才說了許多挪揄的話感到抱歉，她還說：「小孩子打打也是教訓，才沒有偷，離保別次不偷。」我大怒而起，但要力按着我。

和英雄的人物在一起

漢劇名演員　陳伯華

在朝鮮兩個多月的時間中，我認識了許多鋼鐵運輸線上的英雄，我們鐵道部隊的戰士們差不多每個人都立過功，我們的鋼鐵運輸線像人身上的血管一樣，通往四面八方，一直伸延到最前線，「打不斷、炸不爛」，我們發動線上的英雄們即使在最艱難的條件下，不但能保存好物資，而且能把各種物資運送到每一個戰士手中，從彈藥、糧秣以至於戰士們所需要的一針一線，保證戰士不缺少任何東西，有充足的精神打擊敵人；我見過許許多多醫務工作者，他們在做醫務工作時是最好的最理想的醫生和護理人員，而當在最前線與敵人相遇時，又是最聰明、最英勇的戰士；我見到許多炊事員同志，在戰鬥最激烈的時候，他們把飯菜送到前方，不但要口味做得好，而且在嚴寒中保證了「菜熟、飯熟、湯熟、水熟」，使戰士們戰鬥起來精神百倍。我們的志願軍，能把每件事做得十分完美，哪怕在山上修的公路也是那樣平坦而合標準，我在朝鮮坐過三千多里路的汽車，從未感到顛簸之苦；打得每個戰士都是作戰時彈無虛發，打得敵人呼天喊地，大吃敗仗；而幫助朝鮮人民播種收割時又是最能幹的農民，幫助朝鮮人民修蓋住房時，又是最漂亮的工人了。說他們是我們最可愛的人，真是再恰當也沒有了，說我們的志願軍是「萬能」、「萬勝」的部隊，真是名符其實。

他們遠離祖國幾千里，却無時無刻不在關懷祖國，關懷祖國的建設，聽說了祖國建設戰線中任何一項好消息，只要他們都要眉飛色舞，掩不住自己心裏的喜悅和愉快。他們做的每一件事情對我都有很深刻的教育意義，我總覺得很慚愧，過去對國家做的事太少太小了，我常常因此而夜裏睡不着覺。

有一次，我在一個地方工作，離我住的地方不遠，我們的戰士在放一個警戒哨，他是一個功臣，天氣很寒冷，風呼呼地颳得直叫，他却好像毫不感到寒冷一樣。我睡不着，越想越覺得自己過去不是，我為什麼以前不替國家多做一些？我從被子裏坐了起來，一方面想，一方面慚愧，我從牆上取下我最珍愛的毛主席像，起來去寫那個可愛的戰士。我覺得心裏好過了一些，同時在胸前彷彿新生了一股力量。還不遲，我下決心把今後的工作做得更好，不然就對不起我們最可愛的人。我就天天為這樣的英雄們演出，為他們高歌。有時我的嗓子差一點，志願軍說：「陳伯華同志，你休息一天吧！」如果那團的負責人很贊成這個建議，我却覺得要接受這種堅決的唱下去，等我一上台，嗓子往往是好的。這彷彿是違反科學的道理，但却不是這樣。事實，在我們最可愛的人鼓舞之下，我覺得我的嗓子越唱越好，演起戲來也非常得心應手。說真的，能為戰士歌唱，我真感到十分的愉快和幸福。

比老婆小十三倍

——談海底的怪魚

有些深水魚，同時具有巨大的嘴和尖利而鈎曲的牙齒，其作用無疑地是在吞嚥過程中攫住餌物，方頭鮟鱇魚就是這樣。——這個名字，翻譯出來，就是「一口包餡」，「無所不吃」。那樣子實在可怕。

有一種魚，名叫「釣魚翁」。

釣魚翁？當這是說的一條魚的時候，多麼奇特的名字！但如果你注意一下這種動物所具有的奇特的身體器官，你就會覺得這是有道理的。一個最不知道這種事情的人也會在它身上認出，這是一根釣竿，這是一條釣絲，一個浮子，一些夠釣，它們和人類所應用的工具相似到這樣驚人的地步，令人以為用法也是相同的。然而我們還沒有足夠的證據，作出這樣的結論。

深海中的居民們有多少希奇古怪呵！我們還一點沒有接觸到它們所給予博物學者的興趣呢。勒阿說過，有七種動物，雄的依值是雌的寄生者，比起雌的，雄的依值是一個「小鬼」。犀鮟鱇就是這樣，雌雄之間大小差異懸殊。這種魚的雌魚身長一〇三〇公厘，在它身上，發現有兩條雄魚，只有八〇和八五公厘，就是說，比它們的老婆小十三倍。

我又得用一個括弧來說明一下寄生物。應當分別清楚：經常的寄居和暫時的作客。蛔蟲是第一種，因為它在人體內度過大部分的生命時；虱子則相反，是個暫時的寄生者。雄犀鮟鱇是哪一種呢？回答很簡單，只要看一看它們黏附在雌魚身上的狀況，兩者簡直是結合在一起，渾然不可分，雄魚的皮膚和舌頭釘在雌魚的皮膚裏，差不多不可能說哪個是誰的皮了。雌雄的循環器官也有着直接的聯繫，換言之，它們是共血的。雄魚的嘴已不可能用自己的一套來吃東西，牙、鰓、甚至心臟，都已歸於消滅，全部組織都很簡陋，惟一重要的只是一種腺來完成惟一的職能。

我不是巫師，不是術士，不是算命先生，但有一件事我可以確定，就是你一定曾經說過好幾回：「啊！我多麼願意作一隻鳥，一飛冲天，作一條魚，在水中游泳自如，沒有淹死的危險！」你所做過的這些夢，實際上在人類最初的年代裏就有了。古時候，人們曾經有過飛昇空中和潛入海底的渴望。可是他們失敗過多少次，從不久以前，從他們的好奇心，從他們的科學的知識中，產生了這些奇妙的東西，叫做潛水衣，叫做飛機，氣球等等。

依我說，我覺得潛入海底的夢想，要勝過飛昇空中的夢想，因為海底的世界更引人入勝。（法國貝爾丁教授作，衛譯）

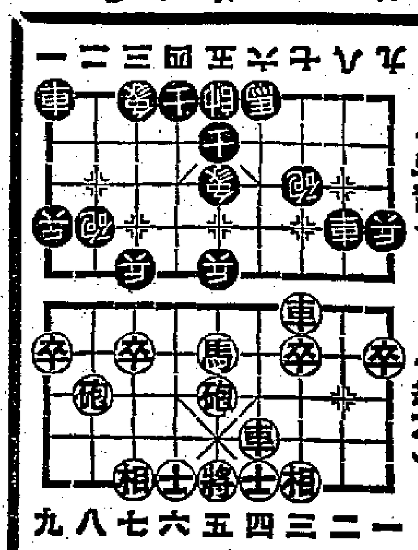
象棋集趣　蘭友

楊陳十局賽續紀（二）

在下圖的形勢時，黑方吃皓在那隻角落車一時不能出來，不像紅方兩車走在一方，來得兇。（接圖紅先着法如下：）

車四上七	砲七平六	馬五上四	車八平六
砲五平二	馬六上八	車三上五	士五下六
馬四下二	車一上一	車四平九	象五下七
車九平二	兵五上一	車二下三	砲二上二
士四上五	象三上五	相三上五	士四上五
卒七上一	車六上二	卒三上一	兵五上一
馬二下三	車六上一	車二平五	兵五上一
砲二平五	砲二平七	卒七上一	車六平七
車五下二	砲六上四	卒七上一	砲七上二
砲八平三	車七平九	砲三下二	兵九上一
卒九上一			

照圖裏紅方第一着車四上七實在很多殺着，黑方在第二着應了砲七平六似好實壞，被紅方第三着走馬五上四強攻，這時黑方似乎還未發覺，至場看棋的人，一直到了第九着紅方突然走馬四退二，紅子入局，才明白紅方攻勢的厲害，這時黑方已經註定要失一子，不然就不能挽回危局。但在平手棋中，楊方紅子既然勝了一馬，自然勢如破竹，所以陳方在未終局，就自願作負，結束了這一場的比賽。



楊陳十局賽中變圖（紅方）（黑方）

保衛我們的旗幟

小遊戲

現在介紹一種運動量較大的小遊戲，如果我們到郊外去遊玩的時候做，是很有趣的，也可以在足球場或其他運動場上做。它的名字叫「保衛我們的旗幟」。

遊戲的人分為人數相等的兩隊。選擇任何一塊平坦的場地，這場地寬二十到三十公尺、長四十到六十公尺都可以。在場地上畫一根橫線，把場地分為相等的兩半。在場地兩端離端線二公尺地方，各畫一根橫線，叫做「蟲線」。在蟲線上沿着場地的寬度，每隊都插上十數面小旗，彼此的距離要相等。（如圖）每隊隊員隨便分佈在自己的場地裏。根據裁判員的笛聲開始遊戲。兩隊隊員很快地跑過中線，竭力想把對方的旗子，多多益善地拿到自己這裏來，可是事情並不這樣簡單。

當你跑到對方的半個場地上的時候，對方隊員可以扣留你。遊戲進行十五分鐘，如果有一隊不到十五分鐘就已經把對方的旗子通通拿到自己這邊來，那麼這場遊戲也可以提前結束。否則，到十五分鐘時，那一隊能夠拿到較多的旗子，或是能把對方所拿去的旗子都搶回來，就算是優勝隊。

這種遊戲的規則是這樣：

一、只要被對方隊員的手接觸一下，這個人就算被扣留住了。

二、只能在自己的場子裏扣留對方的人。

三、遊戲者一經被扣留，就不能離開原地，直到本隊的隊員來接救他，接救就是用手來接觸他，他就可以去繼續爭旗或是跑回本地區來。

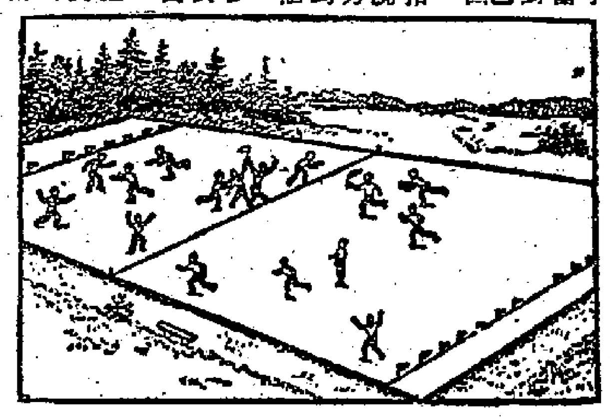
四、跑到對方旗子前面的人，每次只許拿一面小旗。

五、拿了旗子的人，在遇有被扣留危險的時候，可以把旗子從手到手地傳遞給本隊的人。

六、如果拿着旗子的人被扣留了，那麼對方就把旗子插回自己的旗線上，而這個被扣留的人，就站在那個地方，直到有人來救他。

七、在遊戲的時候，不准走出場界。

八、犯規的人就要失去參加這次遊戲的資格。



今天廣播音樂

美國的音樂佳作

今晚九時：慢板弦樂曲

蘇聯人的音樂生活和音樂欣賞，並不像某些人所說是單調和狹窄的；只演出自己作品，而排擠其他國家的作品，恰好相反，是廣泛而多樣的。前年我的一位英國朋友給我寄來倫敦蘇聯新聞出版社出版的布斯著的「音樂在蘇聯」及倫敦工人音樂協會出版的雅歌林著的「蘇聯音樂教育和音樂事業」二本書，裏頭講到蘇聯人民對學習自己民族的音樂文化遺產的渴望，比起對學習西方音樂文化遺產的渴望，是同樣的強烈。他們組織的貝多芬弦樂四重奏和貝多芬音樂館是世界聞名的團體。在他們的音樂會及廣播音樂的節目裏，西歐古典音樂作曲和現代作曲家的作品都佔有重要的地位。我們所熟悉的巴哈、莫扎特、貝多芬、蕭邦、德伏扎克等許多大師的作品，他們是一樣地熟悉。在歌劇方面，諸如阿伊達、茶花女、弄臣、托斯卡、卡爾門、蝴蝶夫人及浮士德等著名歌劇，幾乎有上千萬的人都可以隨口哼出其中的曲調，因為他們把這些名作都譯成了各民族文的唱詞。也在香港能聽到的作品。至於現代作曲家的作品，如聖桑的「參孫與大利拉」，利哈爾（Lehar）的「風流寡婦」以及拉維爾、德布西、拉赫曼尼諾夫、馬勒（Mahler）等人的作品，也是家喻戶曉。對於英、美現代作家如威廉士、佛格漢及葛許文等人的作品，也很感興趣，他們的作品也在一連串的特別音樂會上演出。

今晚九時正，香港英語電台所要播放的美國作曲家巴勃（S. Barber）的「慢板弦樂曲」（Adagio for Strings），就曾在蘇聯演出過而得到好評的。讀者們如想欣賞一下美國的音樂佳作，那麼這首曲是很可以一聽的。

巴勃生於一九一〇年，母親是名鋼琴家，所以他六歲就學鋼琴，十二歲就當上了教堂的風琴師。廿二歲時寫了第一篇成功的作品「造謠學校」（The School For Scandal），被名指揮家羅得西恩斯基譽為美國人寫的第一個偉大的作品。巴勃本身是個歌唱家，常開獨奏會。他廿六歲寫的「一個樂章的弦樂四重奏」是美國人作品第一次在羅馬被演出。「慢板弦樂曲」是他廿八歲時寫的，是名指揮家托斯卡尼尼第一次指揮演出的美國人作品。他不寫奇怪的音樂，而以簡單與美為原則。這是他的好處。他的音樂有感情也有詩意，很容易聽上耳。今晚播的節目也具有這優點，西別利烏斯說是很難得的作品，不需要什麼解釋就可以聽懂的。（高禹）

影談

談「都會交響曲」

關於這部影片，我曾和好幾位朋友很詳細的談了幾次，我們的意見幾乎完全是一致的。我們都覺得，這部電影對人物作漫畫式的刻劃，笑料極多。但假使它所諷刺與斥責的不是小服裝、二房東太太、交際花、店老闆、小飯店老闆、裁縫……而是那些真正令人可恨可惱的人物，我們以為會好些。

影片通過一個窮小子中馬票的誤會，來揭露不合理社會中「世態炎涼、人情冷暖」的情況。自從有階級社會以來，這種情形就存在着了。「史記」中記載了兩個有趣的例子。其一是蘇秦的嫂嫂對他前倨而後恭，蘇秦問她時，她很坦白的說：「見季子位高多金也。」蘇秦喟然嘆曰：「此一人之身，富貴則親戚畏懼之，貧賤則輕易之，況衆人乎！」於是散千金以賜宗族朋友。另一個例子是孟嘗君養了很多食客，他失勢時食客們都走了，後來他又做相國，對馮諼大發牢騷，說那些食客如再來，「必唾其面而大辱之」。馮諼勸他要看破些：「富貴多士，貧賤寡友，事之固然也。」孟嘗君終於想通了而聽了他的話。蘇秦和馮諼這一種「處世哲學」，認為世事如此，也無所用其憤慨。在我們以為，只要階級社會存在一日，那麼「勢利」的情形是無法清除的，等到將來人與人真正平等，再沒有貧富的差別時，「勢利」的基礎一消失，這種情形自然會沒有了。

但「勢利」總是一種很不好的東西，像本片那樣痛快地諷刺一下也教人痛快。然而我們更深入的思考一下，覺得影片中除了錢萬通這個投機商人之外，其餘都是多多少少值得同情的人。方太太、陶老闆、范老闆、關絲等等雖然都不討人喜歡，然而也不是壞人。他們在這社會裏為了生存，不得不重視金錢。像姜明所飾的陶老闆，他對夥計小王是太刻薄了一點，但當我們看到他玻璃櫥上貼的「跳樓貨」等字樣，想到這幾年來此地小商人們所遭到的窘迫與不幸，實在也真為他的困境發愁。「這種人發財觀念極重，對趙公元帥禮拜最勤！他們看見那些受人尊敬的小財東，往往垂涎一尺長的「饞水」，然而，他們仍舊是值得我們同情的人。

蘇聯著名導演亞力山大洛夫在一篇題為「蘇聯電影喜劇的原則」中，強調指出不能為了嘲笑而有損某種職業或某一類人的尊嚴，他提到自己的經驗：「例如我吧，就應該從消防員、民兵、管家人那裏收到過信件，這些人們因為在影片裏把他們表現得不正確（為了「取笑」的緣故），於是對影片生氣了。」

像本片那樣用比較誇張的藝術手法來處理電影喜劇，只要全片風格統一，我以為也是觀衆們所喜愛的形式之一。比較重要的是諷刺的對象問題，因為這是整部影片的主題所在，如果對象選擇得不十分恰當，那麼電影的效果也就會有不同了。

姚嘉衣

影人影事

「彈性」「磨擦」太多了「尼羅河公主」遭刪檢

★素以大場面著稱的施琮德美，大約因為材料找不到了，所以想把老片「十誡」來重拍，據說主角準備用武俠明星威廉貝時。他這一個宣佈，把電影界的人全都嚇了一跳，因為那位武俠明星，是專演什麼「黑旋風大戰飛虎黨」一類的「連環本戲」的，如果讓他來演摩西，真不知會搞成什麼樣子。

★電影明星很多都走向電視去掘金，像羅馬士米查，溫地哥利，楊妮第嘉露，真洛克等就是一例。他們合作的一個喜劇很是收得，該劇的女主角是一個「一剎硬骨頭酥」的女人，劇名叫「美國的支柱」，講的就是這個女人的事。

★英格烈褒曼和她丈夫合作的新片「最偉大的愛情」在美國上映之前，大為轟動，六十七家戲院的票子被預購一空。但是只映了四天，便被抽了下來，因為那部片子不合美國上層階級的胃口。有些劇評家們恐怕影迷不喜歡，不敢向褒曼開砲，却掉過頭來把羅斯里尼大罵一通。這一切都是因為那部電影的內容比較進步而已。

★最近組織了「全豪影片公司」獨立製片的李安那高爾史坦，因為受到了「電影檢查委員會」的干涉而大光其火。事情是這樣的：在他的新片「尼羅河公主」中，女主角狄波拉貝芝的埃及舞被認為太多「彈性」和「磨擦」而遭到了禁止。這位製片家於是大罵檢查老爺們不學無術的想入非非，一建議他們到埃及去研究一下這種舞蹈再來說話，其實埃及女人是否有如此跳法，恐怕只有天知道。

★五十三歲的「風流小生」奇勵甚寶，在三十歲的那一年加入美高梅公司，最近宣佈和美高梅公司解約，從此「還我自由身」。此外脫離美高梅的，還有姬和亞嘉信，她前後已替公司服務了十六年了。

★佐治賴士在非洲拍片的時候，遭遇到了莫大的困難而弄得他非常煩躁，原因據說是金字塔大小不對勁。恐怕他已在懊悔，早知如此，不如在荷里活片場裏搭一座，倒可操縱如意呢。

★英籍女星鍾格麗和男星克勞特倫斯在美國百老匯演出舞台劇很為成功。一般評論都說鍾格麗演得很活潑而令人興奮，克勞特倫斯則顯得大異調，按倫斯這位老演員在「傾國妖后」中飾凱撒大將給人印象很深，近年來很少拍片，多演舞台劇。

春柳社與茶花女

張庚

在戊戌政變以後這個時期，中國人留居在日本的很多，一部分是革命的流亡者，一部分是留學生。當時，看到日本明治維新以後那些新氣象，又對照着國內許多落後的情況，向日本學習的風氣自然而然地就起來了。

在戲劇方面也是如此，留學生由於學習日本話，就時常去看日本戲。這時的日本戲，除了舊的歌舞伎以外，還有一種所謂新派劇。這種劇原是來自甲午之戰時，有一班人採用西洋話劇的形式，演出一些鼓舞民氣的宣傳戲，當時稱為「壯士劇」的。甲午之戰結束以後，這種戲劇團體轉成職業化，演出的節目也多採自當時流行的小說改編而成，注重戲劇的情節，悲歡離合，是一種西洋悲喜劇或善惡劇一類的東西，名稱也由「壯士劇」而改稱「新派劇」了。在一九〇六年前後，正是這種新派劇在舞台上人材輩出的時候，如伊井蓉峰、河合武雄等都是一時的名角。

中國留學生看了他們的戲，的確是見所未見，原來除開舊戲那一套唱做念打的辦法而外，還有這種能表現現代人的真生活，有佈景有燈光的戲劇，而且又是這麼感動人！留學生中間的醉心者，如陸鏡若，他就不僅僅下功夫研究戲劇文學，還索性拜了一位當時的演員藤澤淺二郎做老師，並且在日本的舞台上登台演戲。但另外却還有人有了更進一步的想法，自己組織起來嘗試用中國話演出這樣的新派劇；這就產生了以曾孝谷和李息霜為骨幹的春柳社。

春柳社的處女演出是在一九〇六年的十二月。這是在一個為江蘇某地水災籌賑的遊藝會上演出的節目之一，演出的地點是青年會，劇目是「茶花女」，可是只演了阿芒的父親訪問茶花女和茶花女臨終的兩幕，雖然不完整，但應當說，這是真正由中國人用中國話所演出的第一個話劇。阿芒的扮演者名叫唐肯，是一位學政治的學生；扮演阿芒父親的就是曾孝谷，當時他是學西畫的；扮演茶花女的就是李息霜，他當時學美術和音樂；扮演管家的是這次演出的一位孫君。

這次演出的規模雖然小，但是它却不像同時期國內那些新劇似的怎麼也跳不出舊劇的圈套：不是放不下鑼鼓，就是丟不開唱腔，至少也脫不掉舊戲的動作姿態；而是完全另一種樣式，真正的話劇樣式。

在演員的表演方面，當然還比較幼稚，比方李息霜，他的服裝並不怎麼美，表情也較生硬，但是雖然如此，他却十分認真，為了演女角，竟能把他所留的小鬍子剃去，而且自己花錢去做了好幾身女西裝。他演得較好的是曾孝谷，他也和藤澤淺二郎是朋友，常常請他來幫忙指導。

這次的演出雖然只是普通遊藝會中的一個節目，却給予許多人以深刻的印象，許多愛好戲劇的人就紛紛加入了春柳社：如非雲石、李濤痕、黃二難和歐陽予倩等；甚至還有日本學生和印度學生也來加入。

歸國日僑兒童作文集

教科書程度低

京都市立養正小學校六年　坂野光弘

我今年回到祖國日本了。歸國以後，遊覽各地風景，真是美麗非凡。到了京都，也參觀了不少名勝，也曾到保津川去遊過，滔滔流水，上面還在行船。不久，我就進入養正小學校讀書。最令人吃驚的是，下課休息時間打鬧得一塌糊塗，一點安靜的時候都沒有，大家動不動就罵人。擠擠的時候，都不熟心，好像樣樣事情不願作，預定作的事情，永遠作不完。日本教科書與中國的相比程度也低許多。我真想再回到中國去念書。

（坂野光弘生於京都，到中國在安東長大，其後遷長春，在該市日本小學校畢業）

★交通指南★

九廣鐵路（九龍羅湖線客車）

九龍開	到羅湖
上午7時39分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時13分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時52分	下午2時52分
2時36分（快車）	3時21分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時48分	6時45分
7時50分	8時51分

註：滬粵日對開一班，逢雙日由上海開，逢單日由廣州開

滬粵通車

上海開往 直快28	站名	上海 直快27
14.59	上海	18.50
23.04 / 22.50	鷹潭	6.00 / 6.15
11.25 / 11.08	株州	17.45 / 18.02
8.10 / 7.58	衡陽	21.01 / 21.19
4.20 / 4.07	郴縣	0.53 / 1.05
23.21 / 23.01	韶關	5.52 / 6.12
21.04 / 20.50	英德	8.07 / 8.21
17.2	廣州	11.51

粵漢線

韶關 客232	武北 直客174	武北 直快80	站名	武北 直快29	武北 直客173	韶關 客231
	8.05	12.18	武北	17.45	22.00	
	1.20 / 1.06	7.10 / 6.58	岳陽	22.57 / 23.09	4.4 / 4.55	
	20.3 / 20.23	3.37 / 3.25	長沙	2.33 / 2.45	9.42 / 9.58	
	18.45 / 18.2	1.57 / 1.44	株州	3.58 / 4.1	11.35 / 11.51	
	14.23 / 14.03	22.4 / 2.29	衡陽	7.09 / 7.26	15.35 / 15.55	
	9.39 / 9.25	19.1 / 18.58	郴縣	10.49 / 11.01	20.19 / 20.32	
— / 20.26	8.47 / 8.27	14.11 / 13.51	韶關	15.39 / 15.59	2.05 / 2.25	22.00
18.00	19.50	8.1	廣州	21.54	10.1	5.41

廣深線行車時刻表（1953年12月15日實行）

廣州 客238	廣州 快72	站名	深圳 快71	深圳 客237
20.40	16.2	廣州	7.20	9.10
18.41 / 18.28	14.59 / 14.46	石龍	8.47 / 9.00	11.07 / 11.20
17.27 / 17.22	13.57 / 13.53	樟木頭	9.50 / 9.53	12.22 / 12.27
16.0	12.50	深圳	10.53	13.55

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大業	20545
佛山	每日下午五時	每日晨二時半	元安	24737

德星週日及公衆假期澳開下午五時　佛山週六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
台灣	Tai Wan	岷埠	21日	天祥
羅馬	Rovuma	澳門	21日	般理基
福安	Dukat	曼谷	21日	振盛行
哈德上將	Admiral Hardy	曼谷	21日	華商
丹碧些亞	Denbigshire	日本	21日	渣甸
亞那地馬士基	Agnete Maersk	日本	21日	捷成
潮鋒	Pioneer Tide	美國	21日	美輪
安平	Anping	高雄	21日	維記
錦江丸	Kinko Maru	南美星洲	21日	東方

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
依杜力賓	Ettrickbank	非洲	22日	銀行
安娜碧琪	Anna Bakke	美國	22日	鐵行
芝班拿士	Tjipanas	星洲岷埠	22日	渣華
堅拿	Kina	日本	22日	寶隆
北海	Pak Hoi	上海	22日	太古
連維怡芙利	Lene verett	星洲	22日	羅來
濱洛蒙	Benlomond	英國	22日	洛士利
威爾遜總統	Pres. Wilson	美國日本	22日	總統

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
邊那寶力	Benalbach	星洲英國	21日	洛士利
波樂總統	Pres. Polk	岷城環球	21日	總統
安興	Juliana	汕頭	21日	順昌
大中華	Helikon	澳門	21日	和發成
都魯士	Toulouse	日本	21日	多利順

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
台灣	Tai Wan	日本美國	22日	天祥
羅馬	Rovuma	星洲歐洲	22日	般理基
春生	Chun Sang	星洲加爾各答	22日	渣甸
安士山丸	Azuchisan Maru	日本	22日	美邦
錦江丸	Kinko Maru	日本	22日	東方
安那達	Anadyr	海防歐洲	22日	法郵
丹碧些亞	Denbigshire	星洲歐洲	22日	渣甸
潮鋒	Pioneer Tide	美國	22日	美輪

大衆必備良藥
保濟丸
用途最廣·功效最大
居行常備·可保安康
李衆勝堂製

大華　即日四場仍映
雷電華公司俠盜驚險巨片
全部特藝七彩
水滸游龍
今天廉價早場　和路迪士尼七彩卡通

皇后　平安
今天仍映　聯法公司肉感巨片
皇后今天加映十一時半早場
春滿花都
比「百美羅春」作風更大膽
WOMEN OF PARIS
同場加映名貴鹽育片　歐洲國際足球賽特輯

東方　火速定日狂滿座
孤形至最大銀幕
華納公司俠盜打鬥巨片
金像巨星加利谷巴傑作
火海雙雄 "BLOWING WILD"
中文字幕上片
今早十二點半場新片　三笑大會

京華　快樂
動人的戀愛故事·大膽的戀愛作風
美高梅藝術巨片
感動天下痴人心·洗盡靈魂相思淚
七彩特藝·片上字幕

樂聲
今日第十天映
新藝綜藝體七彩香艷名片
無須眼鏡如歷其境！
願嫁金龜婿　HOW TO MARRY A MILLIONAIRE
票價照常　從速定座
今早十一點半特價小型新聞及七彩卡通

利舞台　大世界
即日聯映雷電華彩色驚險片
泰山降妖記
力士柏加主演
今天早場　利舞台七彩卡通　大世界雷電七彩卡通

連日兩院滿座
今天假期　請早
娛樂　景樂　PRINCESS　KING'S
長城電影公司出品
空前鬧劇　保證捧腹
觀衆笑聲不絕
導演　朱克　李萍倩
製片人　袁仰安
都會交響曲　"TALES OF THE CITY"
龔秋霞　姜明　孫芷君　梁丹蒂　胡小峰　李薇　水維德　傅奇　夏夢　金沙　張錚
同場加映新聞兩部：賑災義演特輯
電影工作者傅奇石慧結婚特輯

高陞大戲院（電話）27139
最後今天　一點三正　七點半　九點半　四毫起碼
放映黃金萬兩
黃金台隨片登台
美善萬　新劇　清宮恨史

普慶　電話 57276
關德興劇團
今天日場　關公月下釋貂蟬
今晚泰山與典史
海底霸王

金陵　國民　好世界　域多利　光明
今天一齊擠擁！必然購票早向隅免
出場序：英麗明　梁無相　馮應湘　林魯岳　南紅　鄧碧雲　檸檬　譚蘭卿　鳳凰女　伊秋水
假鳳迷鸞　即「女荒唐鏡」
五支名曲　支支動聽　曲曲傳神
梁無相扮飛哥人見人愛！　鄧碧雲扮官仔沙塵白霍！　譚蘭卿扮伯父古惑詼諧！　鳳凰女賣風流動人風騷！
偉生公司新片獻映

太平　麗都　北河　新華　油麻地　國際
六大戲院　今天輝煌聯映
新馬師曾　鄧碧雲　吳丹鳳　伊秋水　林蛟
吳麗雅　曾藍施
黃楚山　陶三姑　梁淑卿　聯合主演
新馬師曾親筆題名推薦佳片
患難夫妻
編劇　馮一葦　導演　梁鋒
名曲多支　悅耳怡神

明聲
最後今明兩天
蘇聯雜技大會演
驚人武藝奇妙魔術輕鬆舞蹈柔軟體操
·彩色名片·是蘇聯雜技的精采競技場
（國語說明）
後天放映　岸上血海洛城